ITT DIGIVISION 3588

MODEL

SERVICE MANUAL

Ersatzteile / Replacement parts list / Elenco delle parti di ricambio

Gegenstand Item Ricambi		Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto delle decodificatore colore		8624 04 09
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro		8625 11 72
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra		8625 11 73
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue per modulo MF		8642 75 05
Schriftzug / Logo / Emblema	ITT NOKIA	6625 14 40
Schriftzug / Logo / Emblema	DIGIVISION	6626 01 66
DIGIVISION 6361		
Gehäuse, nußbaumfarbig / Cabinet, walnut coloured Mobile, color noce		6112 87 51
Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey / Mobile, grigio lava		6112 87 50
Frontplatte, braun / Front plate, brown / Frontale, bruno		6417 26 64
Frontplatte, lavagrau / Front plate, lava grey Frontale, grigio lava		6417 26 58
Lautsprechergitter, braun / Loudspeaker grille, brown Grata per altoparlante, bruno		6411 07 64
Lautsprechergitter, lavagrau / Loudspeaker grille, lava grey Grata per altoparlante, grigio lava		6411 07 46
Bedienteilabdeckung, links / Operating unit cover, left Coperchio dell'unità de comando, sinistro		8684 28 78
Bedienteilabdeckung, rechts / Operating unit cover, right Coperchio dell'unità de comando, destra		8684 28 76
Bedienteilklappe / Operating unit lid Sportello dell'unità di comando		8687 02 84
Klappe f. Netztaste / Lid for mains pushbutton Sportello dell'interruttore generale		8623 16 02
Anzeigenabdeckung / Cover for indicator Coperchio per indicatore	STEREO	8251 44 24
Fenster für Abdeckung / Window for cover Finestra per coperchio		6466 37 37
Fenster für Ziffernanzeige / Window for numeric display Finestra per indicazione numerico		8622 01 79
Rückwand / Rear cover / Schienale		6214 27 39
Rückwandhaltewinkel / Rear cover support bracket Supporto della schienale		8624 47 10
Bildröhre Picture tube Cinescopio	A 59 ECF 00 X 01 A 59 ECF 00 X 01 A 59 ECF 00 X 01	⚠ 4362 25 55
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio		7864 02 21
Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio		6141 03 05
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegam. a massa		7351 28 41
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 12
Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione		8681 72 19
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	Tiefton (TT) Woofer Suoni bassi	4311 07 15
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	Hochton (HT) Tweeter Suoni alti	4311 09 19
Haltefeder für Lautsprecher / Support clip for loudspeaker Clip de serragio per altoparlante		7358 01 96
Hinterer Gehäusefuß / Cabinet foot, behind Base del mobile, posteriore		8641 01 47
Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base		8642 01 48
Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto delle decodificatore colore		8624 04 09
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro		8625 11 82
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra		8625 11 83
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue per modulo MF		8642 75 05
Schriftzug / Logo / Emblema	ITT NOKIA	6625 14 40
Schriftzug / Logo / Emblema	DIGIVISION	6626 01 66

Gegenstand Item Ricambi		Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
STEREO COLOR		
Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey / Mobile, grigio lava		6112 87 62
Frontplatte, perlgrau / Front plate, pearl grey Frontale, grigio perla		6417 26 55
Lautsprechergitter, perlgrau / Loudspeaker grille, pearl grey Grata per altoparlante, grigio perla		6411 07 45
Bedienteilklappe / Operating unit lid Sportello dell'unità di comando		8683 16 55
Halter f. Klappe / Lid holder Supporto per sportello		8681 10 06
Netztaste / Mains pushbutton Interruttore generale		6315 36 15
Blende / Blind / Coperchio	STEREO	6416 52 31
Anzeigenabdeckung / Cover for indicator Coperchio per indicatore	STEREO	8683 14 08
Fenster für Abdeckung / Window for cover Finestra per coperchio		6466 37 31
Rückwand / Rear cover / Schienale		6214 27 47
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro		8625 11 70
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra		8625 11 71
Schriftzug / Logo / Emblema	ITT	6625 1
Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät DIGIVISION 6361. For further spares refer to model DIGIVISION 6361. Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi DIGIVISION 6361.		
Gehäuse, perlgrau / Cabinet, pearl grey Mobile, grigio perla		6112 89 22
Frontplatte, perlgrau / Front plate, pearl grey Frontale, grigio perla		6417 63 21
Lautsprechergitter, schwarz / Loudspeaker grille, black Grata per altoparlante, nero		6411 55 85
Frontscheibe / Front pane / Vitro frontale		6466 43 44
Halter f. Scheibe / Front pane holder Supporto per vitro		8623 09 05
Bedienteilabdeckung, links / Operating unit cover, left Coperchio dell'unità de comando, sinistro		8684 29 10
Bedienteilabdeckung, rechts / Operating unit cover, right Coperchio dell'unità de comando, destra		8684 29 11
Bedienteilklappe / Operating unit lid Sportello dell'unità di comando		8687 02 01
Halter f. Klappe / Lid holder Supporto per sportello		8681 10
Netztaste / Mains pushbutton Interruttore generale		6315 36
Anzeigenabdeckung / Cover for indicator Coperchio per indicatore	STEP	8251 44 12
Fenster für Abdeckung / Window for cover Finestra per coperchio		6466 37 36
Rückwand / Rear cover / Schienale		6214 28 08
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	Tiefton (TT) Woofer Suoni bassi	4311 07 14
Schriftzug / Logo / Emblema	UXOR	6625 14 52
Schriftzug / Logo / Emblema	STEREO	6626 01 70
Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät DIGIVISION 6361. For further spares refer to model DIGIVISION 6361. Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi DIGIVISION 6361.		
STEREO COLOR		
Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio		6112 87 82
Gehäuse, nußbaum / Cabinet, walnut color Mobile, nocciola		6112 87 83
Frontplatte, grau / Front plate, grey / Frontale, grigio		6417 28 65
Frontplatte, nußbaum / Front plate, walnut color Frontale, nocciola		6417 28 63
Lautsprecherblende, grau / Loudspeaker grille, grey Schermo altoparlante, grigio		6411 07 79

NOKIA
CONSUMER ELECTRONICS

HF-ZF Modul, Hyperband

5827 02 38 (PLL, Norm B/G)
5827 02 59 (PLL/6 MHz/VHF/UHF/Nicam)

Ausbauhinweise:

Beide roten Raststifte (Fig. 1) um 90° drehen. HF- Modul aus dem Halter ziehen.

1. Mit beiden Daumen gleichzeitig auf die Blechsicke drücken bis sich die Deckelfalze aufbiegen, dann den Deckel abnehmen (Fig. 1).
2. Vor dem Wiederaufsetzen des Deckels die Blechsicke von der Innenseite wieder in die Normallage zurückdrücken (Fig. 2).
3. Deckel wieder auflegen.

Instructions for dismantling:

Turn the two red plunger pins by 90°. Remove module from bracket (Fig. 1).

1. Apply pressure to the plate channel simultaneously with both thumbs, until the cover seaming bends, then remove cover (Fig. 1).
2. Before the cover can be put back on, the plate channel must first be pressed back into its proper position from the inside (Fig. 2).
3. Put cover back on.

Démontage:

Tourner à 90° les deux arrêts rouges de déclenchement. Enlever le module de tuner-HF de support.

1. Appuyer avec les deux pouces symétriquement sur les drains de blindage jusqu'à le couvercle se plie de deux côtés et après enlever vers le haut.
2. Avant de remettre le couvercle repousser avec deux pouces symétriquement aux drains de l'intérieur du blindage à la position d'origine. (Fig. 2)
3. Remetter le couvercle.

Indicazioni sullo smontaggio:

Ruotare ambedue le spine rosse a tenuta meccanica di 90° (Fig. 1). Estrarre il modulo dal supporto.

1. Premere con ambedue i pollici contemporaneamente sulla scanalatura della lamiera fino a che le graffature del coperchio si piegano verso l'alto, poi togliere il coperchio (Fig. 1).
2. Prima di rimettere il coperchio, ripremere la scanalatura della lamiera dall'interno per rimetterla in posizione normale (Fig. 2).
3. Rimettere il coperchio.

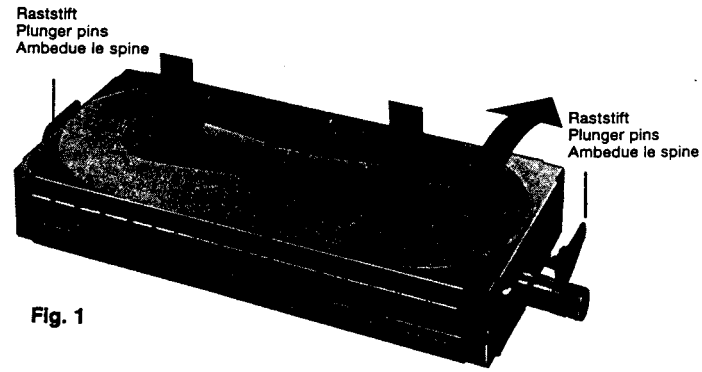


Fig. 1

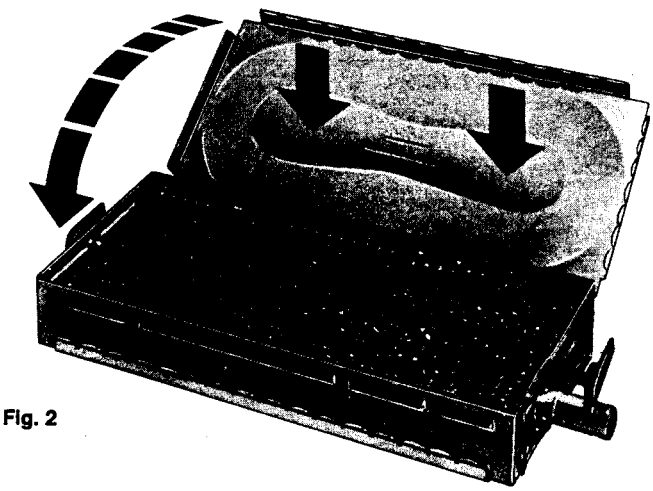


Fig. 2

Ersatzteile / Replacement parts list / Pièces de rechange / Elenco delle parti di ricambio

⚠ Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.
⚠ Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts.
⚠ Composant de sécurité conformément aux réglementations de sécurité. Ces composants doivent être uniquement remplacés par des pièces d'origines.
⚠ Componenti di sicurezza ai sensi del regolamento di sicurezza. Queste componenti devono venir sostituite unicamente con parti originali.

Gegenstand / Item / Pièce / Ricambi			Bestell-Nr. / Order no. / N° de com. / No. di rif.
HF-ZF Modul / RF-IF module			**5827 02 59**
Module HF-BF / Modulo MF-BF			**5827 02 38**
IC 161	TDA 5330 T/C1		3761 17 26
IC 171	SDA 3202-2	MOS	3775 06 01
IC 201	TDA 4427 A/G		3761 13 65
IC 201	TDA 5930		3761 16 40
IC 202	TDA 2556 V		3761 13 60
T 1	BF 998-E 6327	MOS	3611 07 12
T 41	BF 569-L		3612 07 11
T 61	BF 569-E 6327		3612 07 13
T 101	BF 998 R	MOS	3611 07 16
T 102	BF 990 R		3611 11 46
T 162	BF 550		3612 07 25
T 163	BC 817-25		3614 73 01
T 170	BC 848 B		3614 53 22
T 174...176	BC 807-25		3614 73 04
D 1, 21, 22, 41	BB 221-SB		3651 05 25
D 10, 11, 102, 111	BA 683		3656 04 15
D 12, 161, 162	LL 4148 F		3656 03 11
D 101, 103, 106, 121, 123, 141	BB 619		3651 08 80
D 104, 122, 124, 142	BB 620		3651 08 84
D 105	BB 515		3651 08 83
D 115	LL 4151		3656 03 12
D 116, 131	1 N 4151		3656 08 09
D 117	LL 2,0		3656 03 16

Gegenstand / Item / Pièce / Ricambi		Bestell-Nr. / Order no. / N° de com. / No. di rif.
D 126	BB 221	3651 05 51
D 181, 182	1 N 4148	3656 08 10
L 202	Drossel / Choke / Bob. de self / Bobina	4557 16 29
L 206, 245	Filter / Filter / Filtre / Filtre 38,9 MHz	4555 31 02
L 210, 244	Drossel / Choke / Bob. de self / Bobina	4557 16 25
L 211	Spule / Coil / Bobine / Bobina	4544 07 46
L 214	Spule / Coil / Bobine / Bobina	4544 08 36
L 226, 236	Filter / Filter / Filtre / Filtre 5,5 MHz	4555 31 03
F 201	OFW G 3254	4555 85 70
F 202	Filter / Filter / Filtre / Filtre 5,5 MHz	4555 84 14
F 221	Filter / Filter / Filtre / Filtre 5,74 MHz	4555 84 38
F 231	Filter / Filter / Filtre / Filtre 5,5 MHz	4555 84 37
Q 170	Quarz / Quartz / Quarzo 4.000115 MHz	0000 00 00
Anschlußleiste, 34polig / Female plug, 34fold Réglette à douilles, 34fois / Spinottiera, 34poli		4145 16 75
Gehäusedeckel / Cabinet can top Boîtier parte supérier / Coperchio schermatura		8316 45 01
Antennenbuchse / Antenne socket Prise pour antenne / Presa per antenna		4143 90 45

Bei Nachbestellungen von Manualen, Gerätetyp und Geräte-Ident-Nummer angeben.
When re-ordering manuals, please quote the model name and part number.
En cas de commande supplémentaire de manuels veuillez indiquer le type et le numéro de l'appareil.
Per riordinare i manuali, indicare il modello dell'apparecchio ed il numero categorico.

Pas d'image, pas de haute tension.
+ 300 V présents sur le redresseur de secteur.
Senzas immagine, senza alta tensione.

Attention!
Actionner l'interrupteur principal en premier et enficher la fiche secteur ensuite.*
Attenzione!
Premere prima il tasto di allacciamento alla rete, e poi inserire la spina di rete.*

N= nein/no/non/no

DEL stand-by allumée? E'illuminato l'LED Stand-by?

Y=ja/yes/oui/si

Désactiver la protection de coupure sur le circuit imprimé IC 701 (TEA 2164) en court-circuitant C 700 (sur la broche 3).
Disinserire il dispositivo di sicurezza nell'IC 701 (TEA 2164), e mettere in corto circuito C 700 (al pin 3).

Des impulsions sont-elles mesurables sur le collecteur de T 701? (500 V_{cc} env.)
Sono misurabili degli impulsi al collettore di T 701? (circ. 500 V tens. picco-picco)

Y

N

Surcharge au niveau de l'un des enroulements secondaires de Tr 701, une diode de redresseur étant par ex. défectueuse. D 714 étant interrompu ou IC 722 étant défectueux.
Sovraccarico ad uno degli avvolgimenti secondari di Tr 701, ad es. è difettoso uno dei diodi raddrizzatori, D 714 interrotto, o IC 722 difettoso.

Contrôler IC 701 (TEA 2164) avec la périphérie! 9 V à 15 V devront être présents entre les broches 15 et 16.***
Verificare IC 701 (TEA 2164) con la periferia! Tra pin 15 e 16 devono esserci da 9 a 15 V.***

La DEL s'éteint-elle lorsque l'appareil est mis en circuit par la télécommande? Si spegne il LED quando l'apparecchio viene acceso con il telecomando?

Y

N

Déconnecter l'étage final horizontal (par ex. dessouder la broche 4 de Tr 501). Charge de remplacement requise (par ex. lampe de 100 W).
Separare lo stadio finale orizzontale (ad es. eliminare la brasatura del pin 4 da Tr 501). E'necessario un carico di sostituzione (ad es. una lampada a 100 W).

IC 701 (TEA 2164) n'est pas synchronisé! (sur la broche 6)
IC 701 (TEA 2164) non viene sincronizzato! (al pin 6)

Contrôler IC 601 (TDA 8372) avec périphérie!
Verificare IC 601 (TDA 8372) con la periferia!

Broche / Pin 19	7 V–9 V?
Broche / Pin 23	ON = 7,5 V? St.-by = 0 V?
Oscillogramme / Oscillogramma	602, 603?
Broche / Pin 2	ON = < 2,5 V? St.-by = 5 V?

Le bloc secteur délivre-t-il maintenant 75% de la valeur de consigne?**
Fornisce ora l'alimentatore circa il 75% del valore nominale?**

Y

N

Surcharge dans l'étage final horizontal!
Sovraccarico nello stadio finale orizzontale!

Une tension secondaire du bloc secteur est surchargée.
Una tensione secondaria dell'alimentatore è sovraccaricata.

tention!
iller au raccordement correct à la masse lors de toutes
mesures!

tenzione!
r tutte le misurazioni fare attenzione al corretto collemento a massa!

L'appareil se trouve ainsi immédiatement en mode stand-by.
Par ex. U_i au lieu de 155 V uniquement 117 V.
Lorsque la tension dépasse 15 V, le coupe-circuit interne à maximum de tension déclenche.
L'apparecchio si trova quindi subito nel modo di funzionamento Stand-by.
Ad. es.: U_i invece che 155 V solo circa 117 V.
Se la tensione diventa > 15 V il dispositivo interno di sicurezza contro le sovratensioni interviene.

Ersatzteile / Replacement parts list / Pièces de rechange / Elenco delle parti di ricambio

⚠ Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.
⚠ Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts.
⚠ Composant de sécurité conformément aux réglementations de sécurité. Ces composants doivent être uniquement remplacés par des pièces d'origines.
⚠ Componenti di sicurezza ai sensi del regolamento di sicurezza. Queste componenti devono venir sostituite unicamente con parti originali.

Bildröhrenanschlußplatte, D-E — 6911 47 11
C.R.T. base board — 6911 47 13
Platine de connexion du tube-cathodique
Piastra di allacciamento del cinescopio

T 1023, 1033, 1043	BC 558 B	3614 65 24
T 1024, 1034, 1044	TBF 871	3612 52 83
T 1025, 1035, 1045	BF 420	3612 01 25
T 1026, 1036, 1046	BF 421	3612 01 29
D 1001	BA 157	3656 10 09
D 1002	ZPD 12	3653 17 29
D 1025, 1026, 1035, 1036, 1045, 1046	1 N 4148	3656 08 10
R 1001	Fokus / Focus Concentration / Fuoco	⚠ 3722 20 79
R 1004 2,2 MΩ	U_{G2}	3111 31 58
R 1009 100 Ω 0,25 W		⚠ 3151 45 16
R 1025, 1035, 1045 1,5 kΩ 0,3 W		⚠ 3151 26 21
R 1027, 1037, 1047 220 kΩ	Schwarzabgleich / Halftone adj. Alignement du noir Regolaz. del nero	3111 50 71
C 1001 10 nF 1 kV		3315 45 48
L 1029, 1039, 1049	Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 16 66
Bildröhrenfassung / Picture tube socket Socle de tube-image / Zoccolo del cinescopio		4155 40 23
Erdung / Earthing Mise à la terre / Collegamento a masse		4888 90 67

IFB 473 / TCI 473 — 5883 15 30
IFB 473 S / TCI 473 S — 5883 11 40
IFB 473 UK / TCI 473 UK — 5883 14 19
IFB 473 S UK / TCI 473 S UK — 5883 14 92
IFB 485 / TCI 485 — 5883 14 62
IFB 570 R / TCI 570 R — 5883 11 43
IFB 573 / TCI 573 — 5883 11 39
IFB 579 / TCI 579 — 5883 11 42

Aufbauplatte / Mounting board Plaque de montage / Piastra di montaggio (5883 11 40 / 5883 14 92)	8625 24 17
Aufbauplatte / Mounting board Plaque de montage / Piastra di montaggio (5883 14 62)	8625 12 74
Aufbauplatte / Mounting board Plaque de montage / Piastra di montaggio (5883 11 39)	8625 25 15
Aufbauplatte / Mounting board Plaque de montage / Piastra di montaggio (5883 11 42)	8625 30 21
Aufbauplatte / Mounting board Plaque de montage / Piastra di montaggio (5883 11 43)	8625 30 14
Kontaktplatte / Contact board Platine de contact / Piastra di cont. (5883 11 39)	4188 02 57
Kontaktplatte / Contact board Platine de contact / Piastra di cont. (5883 11 42)	4188 12 02
Kontaktplatte / Contact board Platine de contact / Piastra di cont. (5883 11 40 / 5883 14 92)	4188 02 57
Kontaktplatte / Contact board Platine de contact / Piastra di cont. (5883 14 62)	4188 02 80
Kontaktplatte / Contact board Platine de contact / Piastra di cont. (5883 11 43)	4188 02 84
Netzschalter / Mains switch Commutateur principal / Interruttore principale	⚠ 4112 21 71
Netztaste / Mains pushbutton Touche secteur / Interruttore generale	6315 36 18
Netzschalter / Mains switch Commutateur principal / Interruttore principale (5883 11 42)	⚠ 4112 31 75
Netztaste / Mains pushbutton Touche secteur / Interruttore generale (5883 11 42)	6315 36 27
Netztaste / Mains pushbutton Touche secteur / Interruttore generale (5883 11 43)	6315 36 21
Netztaste / Mains pushbutton Touche secteur / Interruttore generale (5883 14 92)	6315 36 18
Netzsicherung / Mains fuse Fusible secteur / Fusibile principale T 2 A	⚠ 4375 16 18
Sicherungshalter / Holder for mains fuse Porte fusible / Porta fusibili	⚠ 4157 04 51
Netzsicherungsabdeckung / Mains fuse lid Cade pour fusible secteur / Coperchio per fusibile principale	8612 15 08
Netzkabel / Mains cable Cordon d'alimentation / Cavo di distribuzione	⚠ 4131 24 36
Halter für Vorverstärkergehäuse / Holder for amplifier cabinet Support pour boîtier de préamplificateur Supporto per scatola preamplificatrice	7368 62 03
Vorverstärkergehäuse / Amplifier cabinet Boîtier du préamplificateur / Contenitore del preamplificatore	6536 21 14
Kopfhörerbuchse kpl. / Headphone socket Prise pour casque / Piastra di collegamento (5883 14 60)	4144 11 87
Kopfhörerbuchse kpl. / Headphone socket Prise pour casque / Piastra di collegamento (5883 11 40 / 5883 11 39 / 5883 14 92)	4145 08 06
Kopfhörerbuchse kpl. / Headphone socket Prise pour casque / Piastra di collegamento (5883 14 62)	4144 11 85
Kopfhörerbuchse kpl. / Headphone socket Prise pour casque / Piastra di collegamento (5883 11 42)	4144 11 17
Kopfhörerbuchse kpl. / Headphone socket Prise pour casque / Piastra di collegamento (5883 11 43)	4144 11 16
Kabel, Chassis-Bedienteil / Cable, Chassis-operating unit Cordon, chassis-unité de commandes Cavo, chassis-Elemento di comando (5883 11 42)	4888 57 79
Kabel, Chassis-Bedienteil / Cable, Chassis-operating unit Cordon, chassis-unité de commandes Cavo, chassis-Elemento di comando (5883 14 92, 5883 11 40, 5883 11 39)	4888 60 92
Kabel, Chassis-Bedienteil / Cable, Chassis-operating unit Cordon, chassis-unité de commandes Cavo, chassis-Elemento di comando (5883 14 62)	4888 60 94
Kontaktleiste, 20polig / Contact plug, 20fold Reglette à douilles, 20 fois / Spinottiera di contatto, 20 poli	7318 44 01

IC 1401	TBA 2800	MOS	3763 08 13
IC 1402	SN 7407 N		3771 02 43
IC 1403	HEF 4001 BP	MOS	3771 51 07
T 1401, 1402, 1403	BC 328-25		3614 71 33
T 1404...1407	BC 238 B		3614 01 22
D 1409	SFH 205		3683 10 33
D 1412	ZPD 8,2		3653 24 05
D 1413	SFH 205		3683 10 33
L 1401	Drossel / Choke Bobine de self / Bobina		4557 04 46
L 1401	(IFB 570 R)		4557 04 30
L 1402...1404	Drossel / Choke Bobine de self / Bobina		4557 80 64
C 1401 0,33 µF 250 V			3324 09 28

Anzeigeplatte / Indicator board — 6911 36 02
Platine indication / Piastra indicatori (5883 14 74)

D 1401, 1403	LR 3360 DG	3681 12 84
D 1402	LY 3360 HL	3681 12 82
D 1404, 1405, 1416, 1417	LGK 380	3681 12 78
D 1406...1411, 1414, 1415	LYK 380	3681 12 79
D 1418...1421	LSK 380	3681 12 80
Halter für D 1402, oben / Holder for D 1402, top Support pour D 1402, supérier / Supporto della D 1402, superiore		8623 02 13
Halter für D 1402, unten / Holder for D 1402, bottom Support pour D 1402, base / Supporto della D 1402, interiore		8622 08 03
Lichtführung, 2fach / Light compartment, 2 fold Prise de lumière, 2 fois / Pozzo di luce, 2 poli		8622 31 05
Lichtführung, 5fach / Light compartment, 5 fold Prise de lumière, 5 fois / Pozzo di luce, 5 poli		8622 31 06

Anzeigeplatte / Indicator board — 6911 32 68
Platine indication / Piastra indicatori (5883 14 62)

D 1401...1403, 1407	CQY 85 N	3681 14 11
D 1404, 1408	CQY 87 N	3681 14 17
D 1405	CQX 41 N	3681 14 15
D 1406	CQY 86 N	3681 14 13
A 1401	LTO 5250 R-FC	3686 10 18
Halter für D 1401 / Holder for D 1401 Support pour D 1401 / Supporto della D 1401		8624 71 06

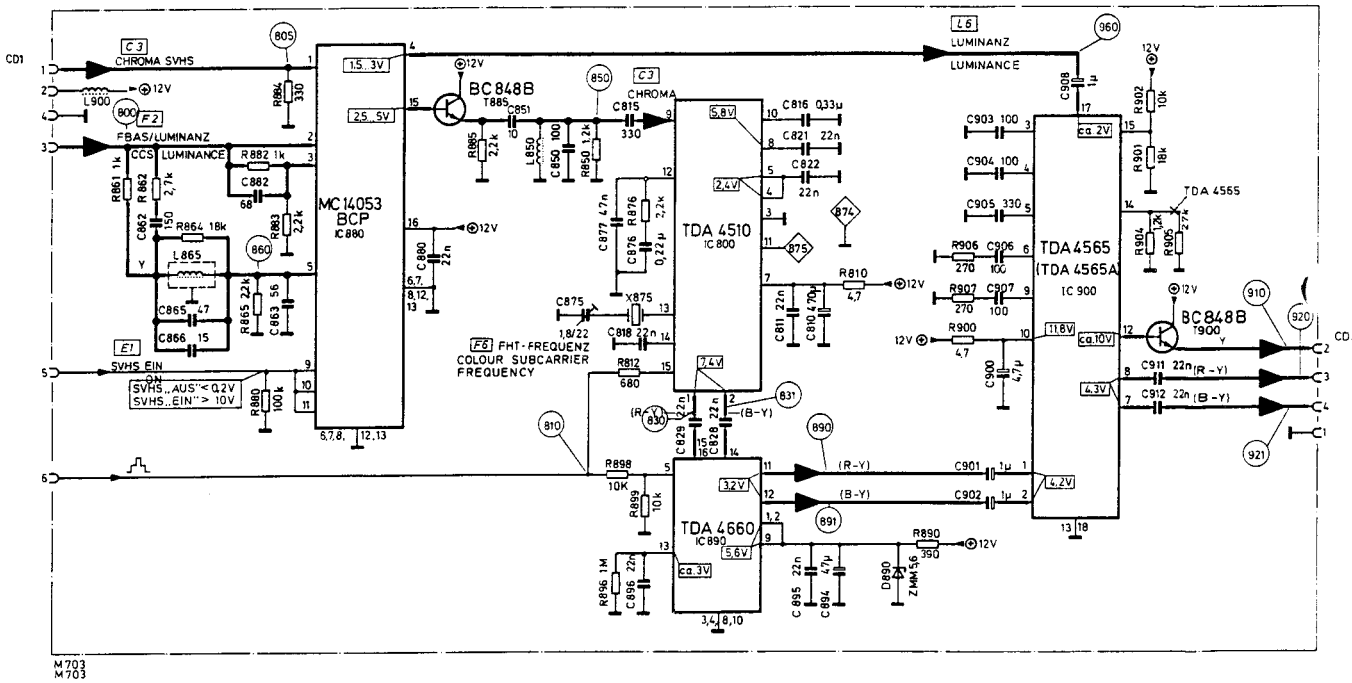
Ersatzteile / Replacement parts list / Pièces de rechange / Elenco delle parti di ricambio

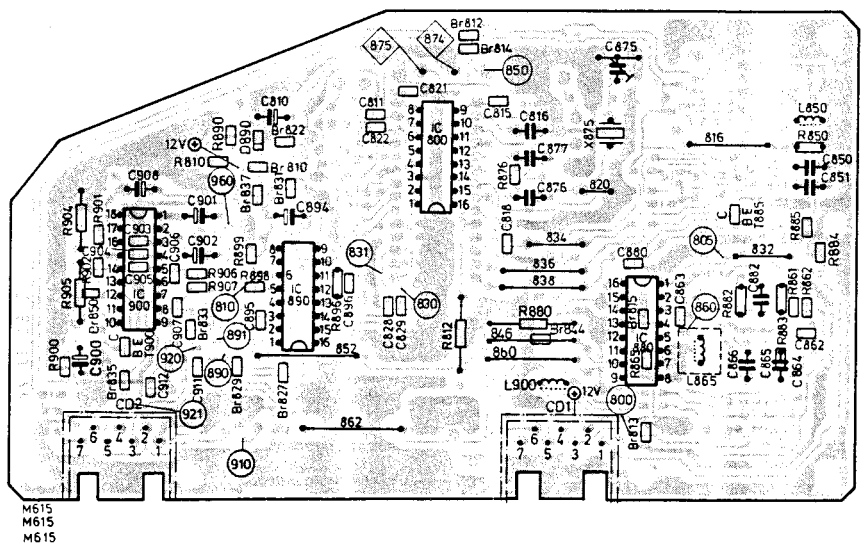
⚠ Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.
⚠ Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts.
⚠ Composant de sécurité conformément aux réglementations de sécurité. Ces composants doivent être uniquement remplacés par des pièces d'origines.
⚠ Componenti di sicurezza ai sensi del regolamento di sicurezza. Queste componenti devono venir sostituite unicamente con parti originali.

Chassis Compact D-E (110°) FST				**5861 77 02**
Chassis Compact D-E (90°) FST				**5861 77 01**
Chassis Compact D-E (110°) FST 3505				**5861 77 12**
Chassis Compact D-E (90°) FST 3505				**5861 77 11**
Chassis Compact D-E (110°) SQ 3505				**5861 77 13**
IC 401			TDA 3654	3763 14 19
IC 521			UA 7812 CKC	3768 17 48
IC 601			TDA 8372 A	3768 21 57
IC 701			TEA 2164 G	3766 11 70
IC 721			MC 7805 CT	3768 17 94
IC 722			L 78 M05 CXDL 60296	3768 17 73
IC 723			L 78 M 08 CX	3768 17 71
IC 950			TDA 4680 V1	3765 13 94
IC 1451			SAA 1282 MOS	3779 11 23
IC 1451			SAA 1283 MOS	3779 11 24
IC 1452			SDA 3526-2 MOS	3776 51 14
IC 3101			ADC 2311 E/08 MOS	3779 13 15
IC 3201			APU 2471-78 MOS	3779 13 17
IC 3301			TDA 2822 M	3763 12 48
IC 3501			TDA 1521 N3	3763 12 57
T 501			S 2000 AF	3616 13 84
T 561, 562			BC 858 C Chip	3614 54 23
T 563			BD 135	3616 12 29
T 601, 971, 1451...1453, 3501, 3502			BC 848 B Chip	3614 53 22
T 701			BU 908 S 908 T	3616 13 85
T 1455, 1456			BC 328-25	3614 71 33
T 3001, 3002, 3505			BC 858 B Chip	3614 54 22
T 3101, 3301, 3302, 3330, 3503, 3504			BC 848 C Chip	3614 53 23
D 401			1 N 4002	3657 11 36
D 501, 731			BYW 74	3657 54 18
D 502			BY 448	3657 55 48
D 504, 510, 707, 711, 714			BA 157	3656 10 09
D 521			BYW 34	3657 54 11
D 523			BA 158	3656 10 10
D 561			BAV 20	3656 06 25
D 571			SD 103 C	3656 02 02
D 601, 603, 971, 972, 1452...1455, 1457, 3020, 3501, 3503			LL 4148 F	3656 03 11
D 602, 606, 965, 1071, 1073, 1451, 3502			1 N 4148	3656 08 10
D 604			ZPD 9,1	3653 17 41
D 654...657			1 N 4007	3657 11 41
D 702			ZPY 11	3653 24 17
D 717			BZX 85 C2 V7	3653 22 02
D 721			BYW 72	3657 54 16
D 733			BYT 56 J	3657 53 90
D 1072			ZTK 33 B-SB	3768 10 35
D 1471			ZPD 5,6-SB	3653 02 25
R 402	100 Ω		Einsteller / Adjuster Potentiomètre / Impostatore	3111 17 51
R 403	680 Ω		Einsteller / Adjuster (110°) Potentiomètre / Impostatore	3111 45 10
R 403	4,7 kΩ		Einsteller / Adjuster (90° FST) Potentiomètre / Impostatore	3111 45 17
R 502	10 Ω	0,25 W		⚠ 3151 26 03
R 504	470 Ω	0,25 W		⚠ 3151 45 20
R 541	1 kΩ	0,25 W		⚠ 3151 26 08
R 547, 634	33 Ω		(90° FST)	⚠ 3141 39 13
R 547	82 Ω		(110° SQ)	⚠ 3141 39 72
R 556	47 kΩ		Einsteller / Adjuster Potentiomètre / Impostatore	3111 45 20
R 557	220 Ω		Einsteller / Adjuster Potentiomètre / Impostatore	3111 45 07
R 565	10 kΩ		Einsteller / Adjuster Potentiomètre / Impostatore	3111 45 18
R 612, 624	7,5 kΩ		Einsteller / Adjuster Potentiomètre / Impostatore	3111 17 57
R 630	4,7 Ω	0,25 W		⚠ 3151 45 17
R 651			PTC	3172 12 51
R 701			PTC	3172 11 67
R 723	50 Ω	0,7 W		⚠ 3151 26 25
R 724	8,2 MΩ	0,54 W		⚠ 3156 09 70
R 3318	3,3 Ω	0,25 W		⚠ 3151 26 06
C 502	8,2 nF	1600 V	(110°)	⚠ 3385 09 97
C 502	5,6 nF	1600 V	(90° FST)	⚠ 3385 08 23
C 504	33 nF	400 V	(110° FST)	⚠ 3324 10 22
C 504	27 nF	400 V	(110° SQ)	⚠ 3324 08 35
C 504	27 nF	400 V	(90° FST)	⚠ 3324 09 98
C 508	6,8 nF	400 V		3314 63 07
C 513, 514	0,12 µF	400 V	(110° FST)	⚠ 3324 10 28
C 513, 514	0,18 µF	400 V	(90° FST)	⚠ 3324 08 18
C 513	0,15 µF	400 V	(110° SQ)	⚠ 3324 10 24
C 651	1 nF	400 V		⚠ 3261 09 22
C 652	0,1 µF	400 V		⚠ 3314 09 73
C 654, 656	1,5 nF	2 kV		⚠ 3267 09 76
C 717	330 pF	1 kV		⚠ 3267 08 53
C 718	680 pF	2 kV		⚠ 3267 09 77
C 723	2,2 nF	400 V		⚠ 3261 09 23
C 733	330 pF	1 kV		⚠ 3267 08 53
L 401			Drossel / Choke Bob. de self / Bobina	4557 13 02
L 503			Linearität / Linearity (110° FST) Linéarité / Linearità	4516 10 24
L 503			Linearität / Linearity (110° SQ) Linéarité / Linearità	4516 10 20
L 503			Linearität / Linearity (90° FST) Linéarité / Linearità	4516 10 40
L 521			Drossel / Choke Bob. de self / Bobina	4557 80 60
L 541			Drossel / Choke (110° FST/SQ) Bob. de self / Bobina	4557 09 31
L 541			Drossel / Choke (90° FST) Bob. de self / Bobina	4557 09 17
L 562			Spule / Coil (110° FST) Bobine / Bobina	4517 24 83
L 562			Spule / Coil (110° SQ/90° FST) Bobine / Bobina	4517 24 82
L 701			Drossel / Choke Bob. de self / Bobina	4557 04 30
L 702			Drossel / Choke Bob. de self / Bobina	4557 06 11
L 721, 731, 741			Drossel / Choke Bob. de self / Bobina	4557 80 60
L 730, 733, 1071			Drossel / Choke Bob. de self / Bobina	4557 15 56
L 732			Drossel / Choke Bob. de self / Bobina	4557 09 31
L 3020			Spule / Coil / Bobine / Bobina	4555 83 74
L 3102, 3201			Spule / Coil / Bobine / Bobina	4544 07 68
L 3501, 3502			Drossel / Choke Bob. de self / Bobina	4557 80 72
F 1451, 1452			Filter / Filter / Filtre / Filtre	4555 84 19
TR 501			ZTR D 071/37 (110° FST)	⚠ 4515 03 78
TR 501			ZTR D 081/37 (90° FST)	⚠ 4515 03 46
TR 501			ZTR D 076/37 (110° SQ)	⚠ 4515 03 48
TR 701			(110° FST/SQ)	⚠ 4523 15 60
TR 701			(90° FST)	⚠ 4523 15 59
TR 702				⚠ 4523 11 06
X 1451			Quarz / Quartz 4 MHz Quartz / Quarzo	4421 31 84
X 3230			Quarz / Quartz 17,7344 MHz Quartz / Quarzo	4421 31 01
Feder für T 501, 701, IC 401, 521, 721 Spring clip for T 501, 701, IC 401, 521, 721 Ressort de tension pour T 501, 701, IC 401, 521, 721 Molla di trazione per T 501, 701, IC 401, 521, 721				7368 70 12
Anschlußleiste für HF-Modul / Female plug for RF module Réglette à douilles du module-HF Spinottiera per il modulo AF				4135 03 82
Kontaktleiste, 20polig / Contact strip, 20 fold Réglette de contact, 20 fois / Spinottiera, 20 parti				7319 13 01
Ferrit-Perle / Perla				4654 62 26
Ferrit-Perle / Perla 3,5x6				4654 15 03
IC-Fassung, 40 polig / IC socket, 40 fold Socle de IC, 40 broches / Zoccolo del IC, 40 poli				4156 30 80
IC-Fassung, 14 polig / IC socket, 14 fold Socle de IC, 14 broches / Zoccolo del IC, 14 poli				4156 27 89
IC-Fassung, 8 polig / IC socket, 8 fold Socle de IC, 8 broches / Zoccolo del IC, 8 poli				4156 30 82
IC-Fassung, 24 polig / IC socket, 24 fold Socle de IC, 24 broches / Zoccolo del IC, 24 poli				4156 30 78
Cinch-Buchse / Female plug / Réglette / Spinottiera				4143 07 30
LP-Buchse / Female plug / Réglette / Spinottiera				4144 03 05
RGB-Processor D/E 3505				**6911 39 69**
IC 920			TDA 8444	3779 15 01
IC 940			TDA 3505 V 7	3765 13 58
T 938			BF 840 L Chip	3612 07 50
T 944			BC 858 C Chip	3614 54 23
D 942			LL 4148 F MIN	3656 03 11
L 944			Drossel / Choke Bob. de self / Bobina	4557 16 35
Bildröhrenanschlußplatte, D-E **C.R.T. base board** **Platine de connexion du tube-cathodique** **Piastra di allacciamento del cinescopio**				**6911 47 01**
T 1023, 1033, 1043			BC 858 B Chip	3614 54 22
T 1024, 1034, 1044			TBF 871	3612 52 83
T 1025, 1035, 1045			BF 420	3612 01 25
T 1026, 1036, 1046			BF 821 Chip	3614 73 50
T 1060			BC 858 C Chip	3614 54 23
D 1001			BAV 103 MIN	3656 19 50
D 1002			ZMM 12	3653 16 34
D 1025, 1026, 1035, 1036, 1045, 1046, 1062			LL 4148 F MIN	3656 03 11
L 1029, 1039, 1049			Drossel / Choke Bob. de self / Bobina	4557 17 59
R 1001			Fokus / Focus Concentration / Fuoco	⚠ 3722 20 77
R 1004			U_{G2}	3111 09 57
R 1009	100 Ω			⚠ 3151 45 16
R 1025, 1035, 1045	1,5 kΩ			⚠ 3151 26 21
Bildröhrenfassung / Picture tube socket Socle de tube-image / Zoccolo del cinescopio				4155 40 23
Erdung / Earthing Mise à la terre / Collegamento a masse				4888 90 67

PAL Decoder

6911 30 41 (S-VHS)



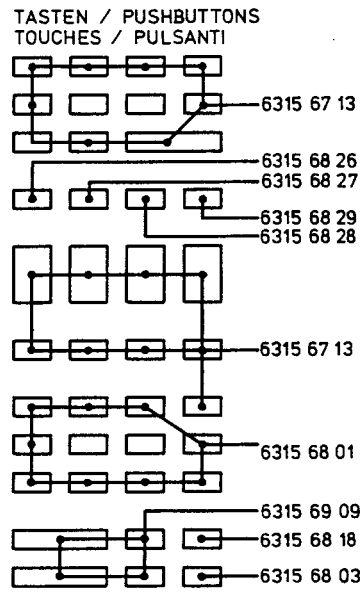


Ersatzteile / Replacement parts list / Pièces de rechange / Elenco delle parti di ricambio

⚠ Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.
⚠ Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts.
⚠ Composant de sécurité conformément aux réglementations de sécurité. Ces composants doivent être uniquement remplacés par des pièces d'origines.
⚠ Componenti di sicurezza ai sensi del regolamento di sicurezza. Queste componenti devono venir sostituite unicamente con parti originali.

Anzeigeplatte / Indicator board Platine indication / Piastra indicatori (5883 11 40, 5883 15 30, 5883 11 39, 5883 14 92)			
D 1401, 1403, 1410, 1411	LSK 380		3681 12 80
D 1402, 1406...1409	LYK 380		3681 12 79
D 1404, 1405, 1416, 1417	LGK 380		3681 12 78
Lichtführung, 2fach / Light compartment, 2 fold (5883 11 40) Prise de lumière, 2 fois / Pozzo di luce, 2 poli (5883 15 30)			8622 31 05
Lichtführung, 2fach / Light compartment, 2 fold (5883 11 39) Prise de lumière, 2 fois / Pozzo di luce, 2 poli			8622 31 08
Lichtführung, 5fach / Light compartment, 5 fold Prise de lumière, 5 fois / Pozzo di luce, 5 poli			8622 31 06
A 1401	HDSP 5621		3686 10 23
Fenster für A 1401 / Window for A 1401 Cadre pour A 1401 / Finestra della A 1401 (5883 11 40)			6466 49 07
Fenster für A 1401 / Window for A 1401 Cadre pour A 1401 / Finestra della A 1401 (5883 11 39)			8622 01 79
Anzeigeplatte / Indicator board Platine indication / Piastra indicatori `3 11 42, 5883 11 43)			
⌊ .→01	LR 5360 DG		3681 14 52
D 1402, 1403	LR 3360 DG		3681 12 84
D 1404, 1408	LY 3360 HL		3681 12 82
D 1405	LS 3360 HL		3681 12 83
D 1406	LG 3360 EH		3681 12 81
D 1407	LR 3360 G		3681 12 84
A 1401	4606 R-NB		3686 12 01
Fenster für A 1401 / Window for A 1401 Cadre pour A 1401 / Finestra della A 1401 (5883 11 42)			8612 15 11
Fenster für A 1401 / Window for A 1401 Cadre pour A 1401 / Finestra della A 1401 (5883 11 43)			8622 01 81
IFB 674			**5883 11 52**
Aufbauplatte / Mounting board Plaque de montage / Piastra di montaggio			8625 30 26
Netztaste / Mains pushbutton Touche secteur / Interruttore generale			6315 36 28
Netzschalter / Mains switch Commutateur principal / Interruttore principale			4112 31 75
Fu 1401	T 2A		4375 16 18
T 1401, 1402	BC 328		3614 71 33
L 1401	Drossel / Choke Bob. de self / Bobina		4557 04 33
Anzeigeplatte / Indicator board ine indication / Piastra indicatori			**6911 34 07**
IC 1501	TBA 2800		3763 08 13
D 1501	S 186 P		3683 10 42
D 1502...1504, 1506	LR 3360 DG		3681 12 84
D 1505	LG 3360 EH		3681 12 81
D 1507	LY 3360 HL		3681 12 82
D 1508...1511	1 N 4148		3656 08 10
L 1601, 1602	Drossel / Choke Bob. de self / Bobina		4557 80 64
A 1501	LTD 4606 R		3686 12 01
Kopfhörerbuchse kpl. / Headphone socket Prise pour casque / Piastra di collegamento			6911 34 06
IR-Sender / IR transmitter Émetteur, IR / Trasmettitore a raggi IR		**IRS 3**	**5652 13 34**
Zierblech / Blind / Tôle d'enjolivement / Fregio			6411 67 29
Kontaktplatte, 48 polig / Contact board, 48-fold Platine de contact, 48 fois / Piastra di contatto, 48 poli			4188 10 28
Gehäuseoberteil / Casing, top section Boîtier partie supérier / Parte superiore del telaio			6138 52 01
Gehäuseunterteil / Casing, bottom section Boîtier partie base / Parte interiore del telaio			6138 54 01
Batteriedeckel / Battery cover Couvercle de batterie / Coperchio della batteria			6138 53 01
IC 1201	IRT 1250	MOS	3779 25 75
T 1201	BC 368-E 6288		3614 56 74
D 1201, 1202	LD 271 LED		3682 01 04
D 1203	ZTE 2		3653 15 28

IRS 3

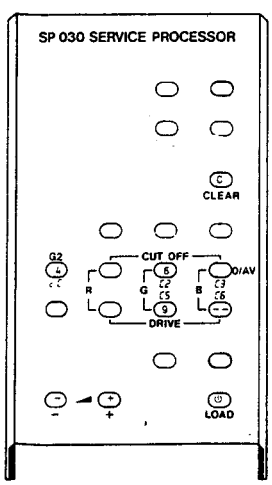


Einstellung / Adjustment Réglage / Taratura / Ajuste	Pos.	einstellen auf ... / adjust to ... / Régler afin ... / regolare su ... ajustaren ...	Hinweise, Vorbereitungen ect. Notes / Remaruques / Avvisi / Observaciones
U1	R 612	155 V ± 0,5 V an / on / sur / su C 734 (TP 501) → 110° FST-Chassis 145 V ± 0,5 V an / on / sur / su C 734 (TP 501) → 110° SQ-Chassis 118 V ± 0,5 V an / on / sur / su C 734 (TP 501) → 90°-Chassis	= min
Hor. Frequ.	R 624	stehenden hor. Austastbalken / stationary hor. blanking bar barres hor. de suppression fixes / barre di canc. orizz. stabili barras hor. de supresión fijas	= Kurzschl. / Connect. Court-circ. / Corto circ. Cortocircuito
Hor. Ampl.	R 556	106% FuBK-Testbild / 106% Test picture / 106% mire 106% immagine di test / 106% cuadro de ajuste	
Hor. Lage / Pict. shift hor. Pos. hor. / Pos. orizz. Pos. de la imagen, hor.	R 634		
O-W Kissen / E-W cushion Coussin E-O / Cuscin. EO / Cejin EO	R 565		110°-Chassis
Trapez / Trapezium Trapèze / Trapezio / Trapecio	R 557		
Vert. Ampl. Vert. Lin.	R 402 R 403	Kreis / circle / cercle / cerchio / circulo	= eingestellt sein / must be properly adjusted / doit déjà être réglée / deve essere regolata / debe ser ajustado
Vert. Lage / Pict. shift vert. Pos. vert. / Pos. vert.	R 406 R 407		= trennen / removed / déconnecter / desconectar
Focus	R 1001	optimale Schärfe / max. sharpness / netteté optimale immagine ottimale / nitidez optima	= Testbild / Test picture / mire immagine di test / cuadro de ajustage

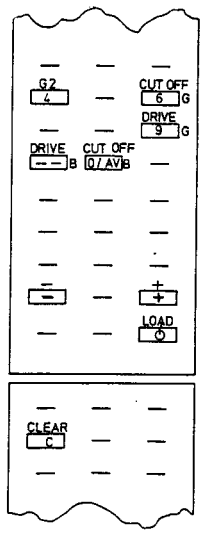
U_{G2} Schirmgitterabgl. Screen grid balancing Balance de grille-écran Taratura griglia schermo Ajuste de rejilla-pantalla	**Die Bildröhrenkathode (R, G, B) mit der höchsten Spannung ermitteln, dann mit R 1004 (Bildröhrenplatte!) an dieser Kathode auf 165 V schwarz (bei Nennhelligkeit) einstellen.** / Determine the picture tube cathode (R, G, B) with the highest voltage; then use **R 1004** (picture tube board) to adjust this cathode to **165 V** (Nominal black level). / Trouvez la cathode du tube image (R, J, B) avec la plus haute tension et réglez sur cette cathode sur **165 V** (Valeur niveau noir) avec **R 1004** (plaquette du tube image!) / Rilevare il catodo del cinescopio (R, G, B) con la tensione maggiore; regolare quindi con R 1004 (piastra del cinescopio!) tale catodo a **165 V** (Valore nom. del nero)/ Determinar el cátodo de tubo de imagen (R, G, B) con la mayor tensión y luego ajustarlo a **165 V** (Nivel nom. de negro) con **R 1004** (placa de tube de imagen).

Grautreppen-Testbild etc. U_{G2} muß eingestellt sein. Mit Taste „CLEAR" können urspr. Werte zurückgeholt werden. / Grey-scale test image ect. U_{G2} must be set. You can use the "CLEAR" button to re-adjust to original values. / L'image de test d'échelle grise etc. U_{G2} doit être réglée. La touche «CLEAR» permet de recommuter sur les valeurs de base. / Scala del grigio del monoscopio etc.: U_{G2} deve essere regolato. Con il tasto «CLEAR» potete ristabilire i valori iniziali. / Imagen test de tonalidades de gris, etc. U_{G2} debe estar ajustado. Con la tecla «CLEAR» pueden reponerse los valores originarios.

		Anzeige / Display / Indication / Indicaz. display / Indicación
DRIVE	– **Einschalten: Am Fernbedienungsgeber innerhalb 1 Sekunde Taste ● ○ (Mono-Stereo), Taste ⊂⊃ und dann Taste ⋈ (Hypersonic) drücken. Anzeige am Display:** / To switch on: press button ● ○ (mono-stereo), button ⊂⊃ and then button ⋈ (hypersonic) on the remote-control transmitter within 1 second. Displays shows: / Mise en serv.: appuyer dans le délai d'une seconde sur la touche ● ○ (mono-stéréo), sur la touche ⊂⊃ et puis sur la touche ⋈ (hypers.), situées sur la télécom. L'affichage indique: / Accensione: entro 1 secondo premere sul trasmettitore del telecommando il tasto ● ○ (mono-stereo), il tasto ⊂⊃ e poi il tasto ⋈ (hypersonic). Indicazione del display: / Conectar: En el telecomando, pulsar, dentro de 1 segundo, la tecla ● ○ (Mono-Stereo), la tecla ⊂⊃ y luego la tecla ⋈ (Hypersonic). Indicación del display:	SE
	– **Serv. Abdeckung auf IR-Sender legen oder siehe Skizze.** / Place service cover on IR transmitter, or see illustration. / Poser le couvercle de service sur l'émetteur IR ou voir figure. / Mettere Serv. copertura sul trasmettitore IR, oppure vedi disegno. / Poner cubierta serv. en emisor IR o ver dibujo.	
	– **Taste „G2" und „LOAD" nacheinander drücken.** / Press buttons "G2" and then "LOAD" coneecutively. / Appuyez d'abord sur la touche «G2» et ensuite sur «LOAD». / Premere uno dopo l'altro i tasti «G2» e «LOAD». / Apretar sucesivamente las teclas «G2» y «LOAD».	G2 = C LOAD = –
	– **Taste „DRIVE G" drücken** / Press button "DRIVE G" / Appuyez sur la touche «DRIVE G» / Premere il tasto «DRIVE G» / Apretar la tecla «DRIVE G» **Mit (+) (–) Tasten in den hellen Partien auf farbneutrales Bild einstellen.** / Use the (+) (–) buttons to adjust to colour-neutral image in the light image sections. / Ajustez une image à couleurs neutres dans les parties claires avec les touches (+) (–). / Regolare con i tasti (+) e (–) nelle zone chiare il quadro a cromaticità neutrale. / Ajustar imagen de color neutral con las teclas (+) (–) en las zonas claras.	C 5
	– **Taste „DRIVE B" drücken** / Press button "DRIVE B" / Appuyez sur la touche «DRIVE B» / Premere il tasto «DRIVE B» / Apretar la tecla «DRIVE B» **Mit (+) (–) Tasten in den hellen Partien auf farbneutrales Bild einstellen.** / Use the (+) (–) buttons to adjust to colour-neutral image in the light image sections. / Ajustez une image à couleurs neutres dans les parties claires avec les touches (+) (–). / Regolare con i tasti (+) e (–) nelle zone chiare il quadro a cromaticità neutrale. / Ajustar imagen de color neutral con las teclas (+) (–) en las zonas claras.	C 6
CUT OFF	1. **Taste „CUT OFF G" drücken** / Press button "CUT OFF G" / Appuyez sur la touche «CUT OFF G» / Premere il tasto «CUT OFF G» / Apretar la tecla «CUT OFF G» 1.1 **Chassis 5861 77 11, 5861 77 12, 5861 77 13:** **Mit R 1037 (Bildröhrenanschlußplatte) in den dunklen Partien auf farbneutrales Bild einstellen.** / Use the R 1037 (C.R.T. base board) to adjust to colour-neutral image in the dark image sections. / Ajustez une image à couleurs neutres dans les parties claires avec R 1037 (Connexion tube image). / Regolare con R 1037 (Collegamento cinescopio) nelle zone scure il quadro a cromaticità neutrale. / Ajustar imagen de color neutral con R 1037 (Conexion tubo electronico) en las zonas oscuras. 1.2 **Chassis 5861 77 01, 5861 77 03:** **Mit (+) (–) Tasten in den dunklen Partien auf farbneutrales Bild einstellen.** / Use the (+) (–) buttons to adjust to colour-neutral image in the dark image sections. / Ajustez une image à couleurs neutres dans les parties claires avec les touches (+) (–). / Regolare con i tasti (+) e (–) nelle zone scure il quadro a cromaticità neutrale. / Ajustar imagen de color neutral con las teclas (+) (–) en las zonas oscuras.	C 2
	2. **Taste „CUT OFF B" drücken** / Press button "CUT OFF B" / Appuyez sur la touche «CUT OFF B» / Premere il tasto «CUT OFF B» / Apretar la tecla «CUT OFF B» 2.1 **Chassis 5861 77 11, 5861 77 12, 5861 77 13:** **Mit R 1027 (Bildröhrenanschlußplatte) in den dunklen Partien auf farbneutrales Bild einstellen.** / Use the R 1027 (C.R.T. base board) to adjust to colour-neutral image in the dark image sections. / Ajustez une image à couleurs neutres dans les parties claires avec R 1027 (Connexion tube image). / Regolare con R 1027 (Collegamento cinescopio) nelle zone scure il quadro a cromaticità neutrale. / Ajustar imagen de color neutral con R 1027 (Conexión tubo electronico) en las zonas oscuras. 2.2 **Chassis 5861 77 01, 5861 77 03:** **Mit (+) (–) Tasten in den dunklen Partien auf farbneutrales Bild einstellen.** / Use the (+) (–) buttons to adjust to colour-neutral image in the dark image sections. / Ajustez une image à couleurs neutres dans les parties claires avec les touches (+) (–). / Regolare con i tasti (+) e (–) nelle zone scure il quadro a cromaticità neutrale. / Ajustar imagen de color neutral con las teclas (+) (–) en las zonas oscuras. 3. **Drive-Abgleich ev. wiederholen** / Drive adjustment alternately / Répéter alt. la correction drive / Ripetere rec. la correzione drive / Repetir alt. la correcion de ajuste drive	C 3
	Mit Taste „LOAD" Werte abspeichern. / Use the "LOAD" button to store these values in memory. / Mémorisez les valeurs à l'aide de la touche «LOAD». / Memorizzare i valori con il tasto «LOAD». / Almecenar los valores con la tecla «LOAD».	Programm



IRS...



E1, E2

Bei Geräten mit E 1 oder E 2 Gebern kann der CUT-OFF und Drive-Abgleich auch mit den IRS-Gebern durchgeführt werden.
Für die IRS-Geber können Sie von unserem Kundendienst unter der Bestell-Nr. 8623 14 04 eine Auflege-Folie mit der Service-Bedruckung erhalten.

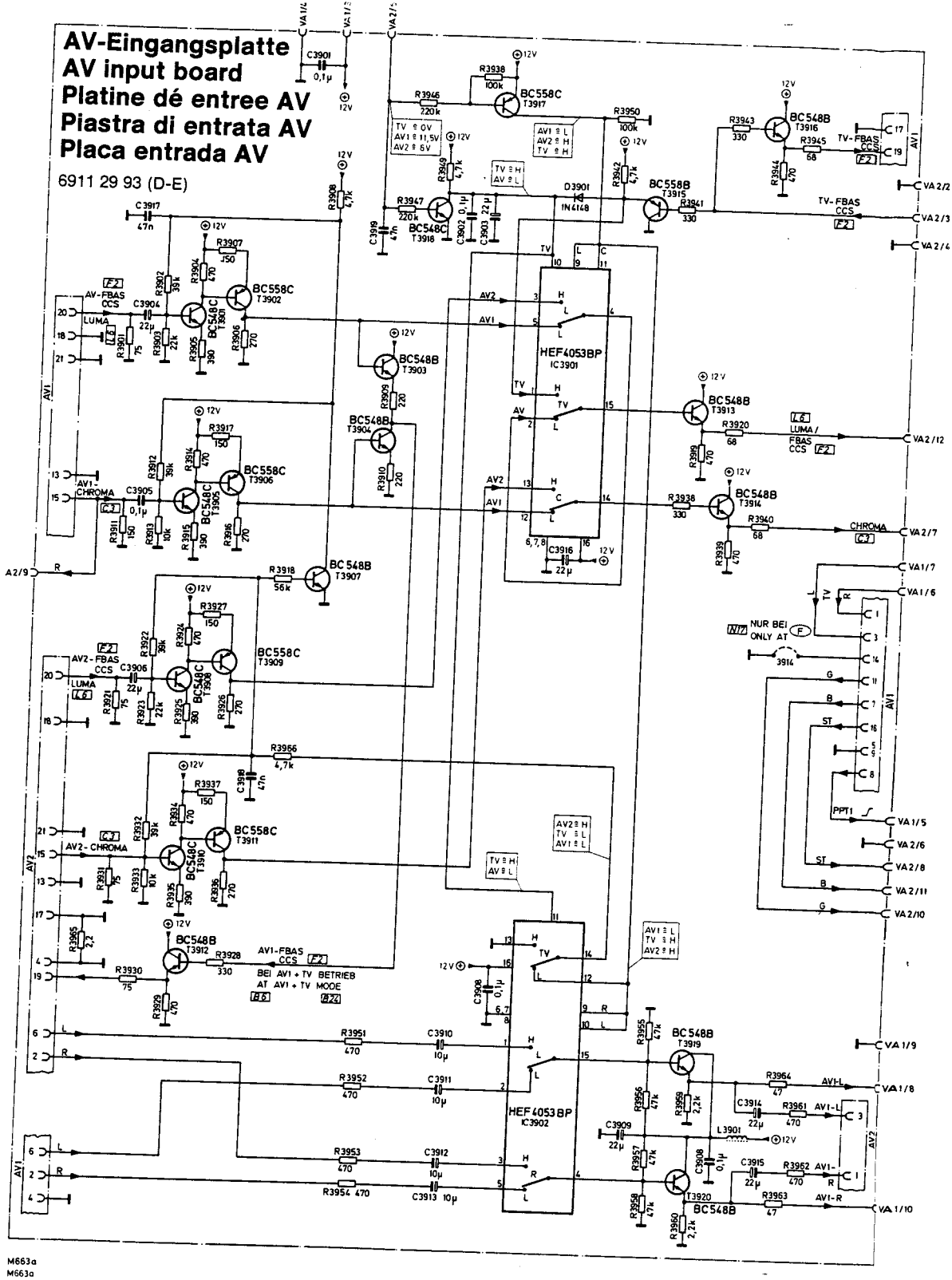
For sets equipped with an E 1 or E 2 transmitter, cut-off and drive calibration can also be performed by means of the IRS transmitters.
For the IRS transmitters, you can purchase from our after-sales department an overlay film with the service designations, under order No. 8623 14 04.

Sur les appareils équipés de transmetteurs E 1 ou E 2, le cut off et l'équilibrage drive peuvent également être réalisés au moyen des émetteurs de télécommandes à infrarouge.
Pour les émetteurs de télécommandes á infrarouge, le service aprés-vente ottre une feuille de recouvrement portant les inscriptions de service, n° de commande 8623 14 04.

In caso di apparecchi con E 1 oppure E 2, il cut off e l'equilibratura drive possono venire effettuati anche con i trasmettitori di spettroscopia all'infrarosso.
Per i trasmettitori di spettroscopia all'infrarosso, potete ricevere, dal nostro servizio assistenza clienti, un foglio di protezione con il marchio del servizio, sotto il numero d'ordine 8623 14 04.

AV-Eingangsplatte
AV input board
Platine dé entree AV
Piastra di entrata AV
Placa entrada AV

6911 29 93 (D-E)



M663a
M663a

AV-Eingangsplatte, D-E AV input board Platine dé entree, AV Piastra di entrata			6911 29 93
IC 3901, 3902	MC 14053 BCP	MOS	3773 51 10
T 3901, 3905, 3906, 3908, 3911, 3918...3920	BC 548 C		3614 59 25
T 3902, 3917	BC 558 C		3614 65 25
T 3903, 3904, 3907, 3912, 3916	BC 548 B		3614 59 24
L 3901	Drossel / Choke Bob de self. / Bobina		4557 16 35
SCART-Buchse / Socket / Prise / Presa			4145 02 58

NOKIA
CONSUMER ELECTRONICS

Chassis Compact D-E (110°) SQ 3505 ▶
5861 77 13

A 26.1

Bildröhrenanschlußplatte
C.R.T. base board ▶
Platine-connexion tube-cathodique
Piastra di allac. del cinescopio
6911 47 13

◀ **Nicam Modul**
6911 16 10 (UK)
6911 16 09 (SK)

◀ **AV-Eingangsplatte**
AV input board
Platine de entree AV
Piastra di entrata
6911 29 93 (D-E)

IFB 674 → A 26
IFB 473 5883 15 30
IFB 485 5883 14 62
IFB 570 R 5883 11 43
IFB 573 5883 11 39 ▶
IFB 579 5883 11 42
IRS 3 5652 13 24/31/34
E 1 5652 20 81
E 2 5652 20 83

A6 ATTENTION! NE JAMAIS CONNECTER AVEC ⏚ OU ⏚ CONNECTER
ATTENZIONE! NON COLLEGARE MAI CON ⏚ O ⏚
¡ATENCION NUNEA CONECTAR A ⏚ O ⏚

A8 CONVERTISSEUR A/D
CONVERTITORE A/D
CONVERTIDOR A/D

A13 SEPARATION DE L'OSCILLATEUR HORIZONTAL ET VERTICAL
SEPARATORE SINCRO, OSCILLATORE ORIZZ. E. VERTICALE
SEPARADOR SINCRO, OSCILADOR HORIZ. Y VERTICAL

A25 PROCESSEUR-AUDIO
PROCESSORE AUDIO
PROCESADOR DE AUDIO

A35 PLATINE DE ENTREE AV
PIASTRA DI ENTRATA
PLACA ENTRADA AV

A40 ATTENTION! UTILISER UNIQUEMENT LA PIECE ORIGINALE ...
ATTENZIONE! UTILIZZARE SOLTANTO PEZZO ORIGINALE ...
ATENCION: UTLIZAR SOLO LA PIEZA ORIGINAL ...

B6 POUR/AVEC
PER
PARA

B14 GAMME (BANDE)
BANDA
BANDA

B17 PLATINE CONNEXION DE TUBE D'IMAGE
BASETTA COLLEGAMENTO CINESCOPIO
PLACA DE CONEXION DE TRC

B24 MODE
MODO
MODO

C2 PLATINE DE CHASSIS
PIASTRA CHASSIS
PLACA DE CHASIS

C3 CHROMA
CROMA
CROMA

E1 MARCHE
ACCESO
ENCENDIDO

E8 ETAGE FINAL
STADIO FINALE
ETAPA FINAL

E10 DEMAGNETISATION
BOBINA SMAGNETIZZAZIONE
BOBINAS DESMAGNETIZADORAS

F1 DECODEUR COULEUR
DECODIFICATORE COLORE
DECODIFICADOR COLOR

F2 SIGNAL COMPOSITE COULEUR / CLLS
SEGNALE A COLORI COMPOSITO/FBAS
SENAL COMPUESTA DE COLOR (FBAS)

F3 SORTIE CLSS
USCITA FBAS
SALIDA SENAL COMP. COLOR

F9 FOCUS
FUOCO
FOCO

F10 DIVISEUR DE FREQUENCE
DIVISORE DI FREQUENZA
DIVISOR DE FRECUENCIA

H3 MODULE HF-FI
MODULO AF/MF
MODULO RADIOFRECUENCIA RF-IF

I5 AMPLIFICATEUR IR
AMPLIFICATORE IR
AMPLIFICADOR IR

K10 COINCIDENCE
COINCIDENZA
COINCIDENCIA

K14 AMPLI. ECOUTEUR
AMPLIFICATORE PER CUFFIA
AMPLIFICADOR AURICULARES

L6 LUMINANCE
LUMINANZA
LUMINANCIA

N1 ISOLE DE RESEAU
SEPARATO DALLA RETE
AISLADO DE RED

N5 CONNECTE AU RESEAU
COLLEGATO ALLA RETE
CONECTADO A LA RED

N6 SORTIE-BF
USCITA BF
SALIDA AF

N17 SEULEMENT POUR (AVEC)
SOLO NEGLI
SOLO PARA

P8 ETAGE QUASI-SON-PARALLELE
STADIO AUDIO QUASI PARALLELO
ETAPA DE SONIDO CUASI-PARALELO

R7 CIRCUIT DE REMISE A ZERO
CIRCUITO DI AZZERAMENTO
CIRCUITO DE REPOSICION

S13 CONTROLE DE CIRCUIT D'ALIMENTATION A DECOUPAGE
PILOTAGGIO CIRCUITO ALIMENTAZIONE
CONTROL DE LA FUENTE DE ALIMENTACION

S22 EN CAS VEILLE
STAND-BY IN „PRE-FUNZIONAMENTO"
ESPERA

S29 LIMITATION DE COURANT DE FAISCEAU
LIMITATORE CORRENTE DI FASCIO
LIMITACION DE CORRIENTE DE HAZ

S31 COMMUTATION MUTING
CIRCUITO SILENZIATORE AUDIO
CIRCUITO SUPRESOR DE SONIDO

T17 REGULATION-TUNER CAG.
TENSIONE C.A.G. TUNER
CONTROL SINTONIZADOR

U7 COMMUTATION DE TEMPS DE DELAY
DISINSERIMENTO TEMPO RITARDO
DESCONEXION TIEMPO RETARDO

U9 VERS LE HAUT
ALTO
ARRIBA

V2 DEVIATION VERTICAL
DEFLESSIONE VERT.
DEFLEXION VERTICAL

V21 DECODEUR VT
DECODER TELEVIDEO
DECODIFICADOR DE TELETEXTO

V28 PROCESSEUR VIDEO
PROCESSORE VIDEO
PROCESADOR VIDEO

Nicam-Modul / Nicam module **Module Nicam / Modulo Nicam**			**6911 16 09** **6911 16 10**
IC 3001	TA 8662 N		3766 11 77
IC 3002	CF 70123 C	MOS	3779 12 70
IC 3003	IC AMU 2485/81	MOS	3779 15 43
IC 3004	MC 14016 BCP		3771 11 25
D 3001	ZTE 2		3653 15 10
D 3002	BB 221		3651 05 51
F 3001	Filter / Filter / Filtre / Filtre (6911 16 09)		4555 83 88
F 3001	Filter / Filter / Filtre / Filtre (6911 16 10)		4555 83 87
Q 3001	Quartz / Quarz / Quarzo 5,85 MHz (6911 16 09)		4421 31 15
Q 3001	Quartz / Quarz / Quarzo 6,552 MHz (6911 16 10)		4421 31 22
Q 3002	Quartz / Quarz / Quarzo 5,824 MHz		4421 31 21
Q 3003	Quartz / Quarz / Quarzo 16,384 MHz		4421 31 20
Q 3004	Quartz / Quarz / Quarzo 17,7344 MHz		4421 31 01
Abschirmdeckel / Cabinet can top Boîtier parte supérier / Coperchio schermatura			8312 15 04

Änderungen vorbehalten – Modifications reserved – Con riserva di modifiche – Modifications réservées – Reservado el derecho de modificación

NOKIA
CONSUMER ELECTRONICS

Chassis Compact D-E (110°) FST 3505
5861 77 12

Chassis Compact D-E (90°) FST 3505
5861 77 11

Chassis Compact D-E
5861 77 01/5861 77 02/5861 77 03

A 26

IFB 674 5883 11 52

Bildröhrenanschlußplatte 6911 47 11
C.R.T. base board
Platine-connexion tube-cathodique
Piastra di allac. del cinescopio

IFB 674 5883 11 52

Bildröhrenanschlußplatte 6911 47 11
C.R.T. base board
Platine-connexion tube-cathodique
Piastra di allac. del cinescopio

Bildröhrenanschlußplatte 6911 47 01
C.R.T. base board
Platine-connexion tube-cathodique
Piastra di allac. del cinescopio

Erläuterungen zu den Schaltbildern
Circuit diagram legend
Légendes des schémas
Spiegazioni dei simboli usati sullo schema

Baugruppen außerhalb des Chassis / Sub-assemblies outside the chassis / Groupes en dehors du châssis / Moduli al di fuori dello chassis

///// Schaltnetzteil-Minuspotential / Switch-moded power supply minus potential / Rapport au potentiel négatif du bloc-d'alimentation à découpage / Collegamento della sezione di rete a potenziale negativo

Messungen auf ⊥ (Masse) bezogen / Measurements referenced to earth (⊥) / Toutes les mesures se rapportent à la masse / Riferire tutte le misure alla massa

Messungen auf Schaltnetzteil-Minuspotential bezogen / Measurements referenced to switch-moded power supply minus potential / Toutes les mesures se rapportant au potentiel négatif du bloc-secteur de commutation / Riferire tutte le misure al potenziale negativo della sezione di rete

Oszillogramm-Meßpunkt auf ⊥ (Masse) bezogen / Waveforms referenced to earth (⊥) / Tous les oszillogrammes se rapportant à la masse / Riferire tutti gli oscillogrammi alla massa

Oszillogramm-Meßpunkt auf Schaltnetzteil-Minuspotential bezogen / Waveforms referenced to switch-moded power supply minus potential / Tous le oszillogrammes se rapportant au potentiel négativ du bloc-secteur de commutation / Riferire tutti gli oscillogrammi al potenziale negativo della sezione di rete

Testpunkt. Im Text wird für die Testpunkte die Abkürzung "TP . . ." verwendet / Test point. The abbreviation "TP . . ." is used for the test points in the text / Point test. Dans le texte, les pints test sont désignés par l'abréviation «TP» / Punto di controllo. Nel testo i punti di controllo vengono determinati per mezzo di un «TP . . .»

⚠ **Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.**
Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts.
Composant de sécurite en accordance avec les régulations existantes. Ces composants diovent être remplacés par des composants originaux.
Componente omologato in base alle norme di sicurezza. Questi pezzi devono essere sostituiti soltanto con pezzi originali.

R 100 Chip-Widerstand / Resistor / Resistance-chip / Resistenza

C 100 Chip-Kondensator / Capacitor / Condensateur-chip / Condensatore

L 100 Chip-Spule/Drossel / Coil/Choke / Bobine/self-chip / Bobina

Br 100 Chip-Brücke / Jumper / Shunt-chip / Ponte

Achtung
Bei Reparaturen unbedingt Trenntrafo benutzen und gültige Sicherheitsvorschriften beachten.
Die Netzsicherung befindet sich auf dem Bedienteil.

Röntgenverordnung
Die in der Röntgenverordnung festgelegte Ortsdosisleistung ist bei diesem Gerät durch die Bildröhrentype und die maximal zulässige Hochspannung gewährleistet.
Die Hochspannung darf maximal 26,5 kV betragen.
Die Hochspannung liegt im zulässigen Bereich, wenn die Betriebsspannung der Horizontal-Endstufe bei minimalem Strahlstrom 145 V (S4/SQ) 155 V (FST) 118 V (90°) beträgt.
Bei Reparaturen ist die Spannung zu überprüfen und gegebenenfalls mit R 612 auf Sollwert einzustellen.

Attention!
Always use an isolating transformer for repair works and adhere to existing safety regulations.
The power supply fuse is located on the operating unit.

X-ray regulations
The picture tube type and the maximum permissible high-voltage ensure that the X-ray intensity within the set remains far below the permissible value.
The high-voltage must not exceed 26,5 kV.
The high-voltage is within the permissible limits when, at minimum beam current, the operating voltage of the horizontal deflection stage is 145 V (S4/SQ) 155 V (FST) 118 V (90°).
Following servicing, check and adjust this voltage to the nominal value with the R 612 (power supply section, if applicable).

Attention!
Lors d'une réparation il faut utiliser un transformateur de séparation et réspecter les mesures de sécurité.
Le fusible secteur se trouve sur le unité de commandes.

Reglementation du Rayon X
Le dosage local du réglement du Rayon X est fixé par le tube cathodique équipé dans ce châssis et assuré par la valeur admissible de la haute tension maximale.
La haute tension doit avoir une valeur absolue de 26,5 kV.
La haute tension doit s'élever dans la marge admissible, lorsque l'alimentation de l'étage sortie de lignes pendant que le courant de faisceau minimum atteint 145 V (S4/SQ) 155 V (FST) 118 V (90°).
Lors de réparation, vérifier la tension et la ajuster au moyen du potentiomètre sur la valeur nominale (R 612).

Attenzione!
In caso di riparazioni rispettare assolutamente le misure di sicurezza:
Il fusibile di rete si trova sulla elemento di comando.

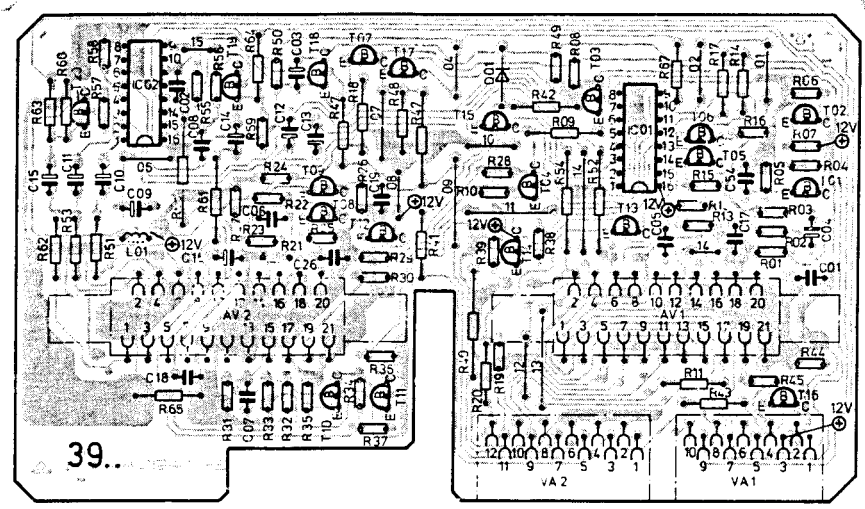
Regolamento raggi X
La potenza prevista dalla disciplina raggi X per questo genere di apparecchio viene garantita dal tipo di cinescopio e dalla tensione massima consentita.
La tensione massima deve comportare 26,5 kV.
La tensione massima si trova nei limiti consentiti se la tensione di esercizio della fase terminale-orrizontale comporta a corrente minima catodica 145 V (S4/SQ) 155 V (FST) 118 V (90°). Controllare, in caso di riparazione, la tensione, e, all'occorrenza, mettere a punto, a valore nominale, mediante R 612.

⚠ MOS **Schutzmaßnahmen für MOS-Bauelemente beachten!**
Pay attention to protective measures for MOS components!
Respecter les mesures de protections pour les composants de MOS!
Osservare le misure protettive per gli elementi costruttivi MOS!

Bei Nachbestellungen von Manualen, Gerätetyp und Geräte-Ident-Nummer angeben.
When re-ordering manuals, please quote the model name and part number.
En cas de commande supplémentaire de manuels veuillez indiquer le type et le numéro de l'appareil.
Per riordinare i manuali, indicare il modello dell'apparecchio ed il numero categorico.

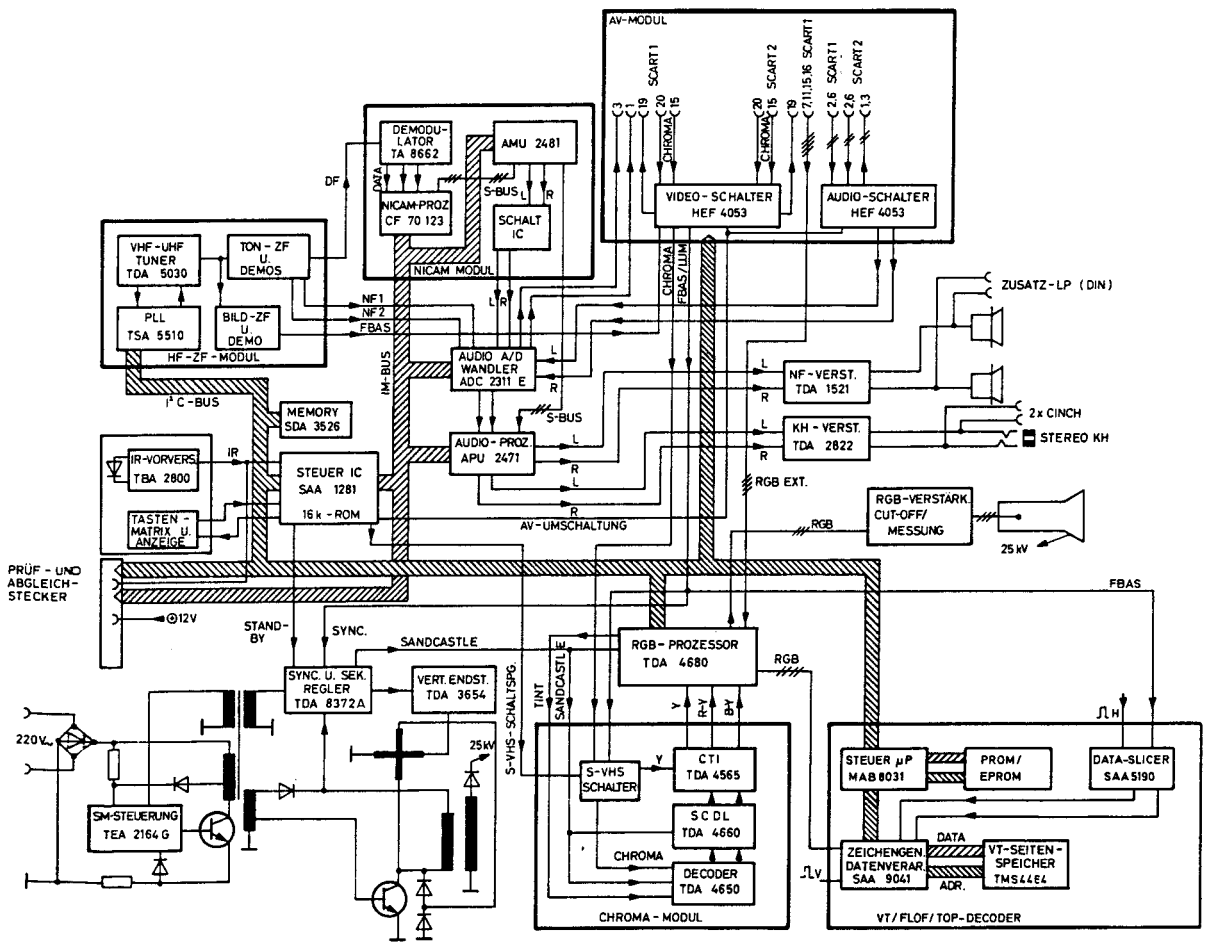
Ersatzteile / Pièces de rechange

Gegenstand Pièce	Bestell-Nr. N° de com.	Gegenstand Pièce	Bestell- N° de c
DIGIVISION 7161 F			
Gehäuse, grau / Boîtier, couleur gris	6112 87 53		
Frontplatte, grau / Plaque frontale, gris	6417 30 33		
Bedienteilabdeckung, links Couvercle pour bloc de commande, gauche	8684 28 79		
Bedienteilabdeckung, rechts Couvercle pour bloc de commande, droite	8684 28 77		
Anzeigenfenster / Fenêtre pour cadre d'indicateur	8622 01 79		
Anzeigenabdeckung / Cade pour cadre d'indicateur	8251 44 16		
Fenster für Anzeigenabdeckung / Fenêtre pour cadre d'indicateur	6466 37 37		
Hinterer Gehäusefuß / Pied arrière boîtier	8641 01 47		
Fußstopfen / Garniture de pieds	8642 01 48		
Rückwandhalter / Fixation du panneau arrière	8624 47 10		
Rückwand / Panneau arrière	6214 27 23		
Bedienteilklappe / Volet du bloc de commande	8687 02 84		
Klappe für Netztaste / Volet du secteur	8623 16 02		
Lautsprechergitter / Grille haut-parleur	6411 07 34		
Lautsprecher / Haut-parleur 8 Ω, 10 W	4311 07 15		
Lautsprecher / Haut-parleur 8 Ω, 5 W	4311 09 19		
Spannclip für Lautsprecher / Clip pour serrer l'haut-parleur	7368 01 96		
Bildröhre / Tube cathodique A 66 ECF 00 X 01	⚠ 4362 28 03		
Bildröhrenschraube / Vis tube cathodique	7864 02 21		
Bildröhrenhalter / Support pour tube cathodique	8623 31 41		
Bildröhrenerdung / Masse tube cathodique	6141 03 05		
Federzug für Erdung / Ressort tension masse	7351 28 48		
Entmagnetisierungsspule / Bobine de démagnétisation	⚠ 4588 07 13		
Haken für Entmagnetisierungsspule Agrafe pour bobine de démagnétisation	8681 72 19		
Chassisführung, links / Guidage châssis, gauche	8625 11 76		
Chassisführung, rechts / Guidage châssis, droite	8625 11 77		
Halter für Farbdecoder / Support pour décodeur couleur	8624 04 09		
Raststift für HF-Modul / Clip pour module HF	8642 75 05		
Schriftzug ITT NOKIA / Cadre pour «ITT NOKIA»	6625 14 40		
Schriftzug DIGIVISION / Cadre pour «DIGIVISION»	6626 01 66		



M729
M729

BLOCKSCHALTBILD CHASSIS COMPACT D-E



Ersatzteile / Replacement parts list / Elenco delle parti di ricambio

Gegenstand Item Ricambi		Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
Frontplatte, braun / Front plate, brown Piastra frontale, bruno		6417 63 31
Frontplatte, lavagrau / Front plate, lava grey Piastra frontale, grigio lava		6417 63 30
Lautsprechergitter, braun / Loudspeaker grille, brown Coperchio dell'altoparlante, bruno		6411 69 45
Lautsprechergitter, granitgrau / Loudspeaker grille, granite grey Coperchio dell'altoparlante, colore granitico		6411 68 98
Abdeckung, links + rechts / Cover, left + right Coperchio, sinistro + destro		8685 01 12
Rückwand, grau / Rear cover, grey / Parete posteriore, color grigio		6214 27 19
Bildröhre Picture tube Cinescopio	A 59 ECF 00 X 01 A 59 ECF 00 X 01 A 59 ECF 00 X 01	⚠ 4362 25 55
Bildröhrenerdung / Earth for picture tube Massa del cinescopio		6141 03 05
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per colleg. a massa		7351 28 41
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 12
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis», sinistro		8625 11 78
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis», destro		8625 11 79
Schriftzug / Logo / Emblema	GRAETZ	6625 14 46
Schriftzug / Logo / Emblema	SALORA	6625 14 44
Schriftzug / Logo / Emblema	DIGITAL	6625 14 62

Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät CONSUL COLOR 2161.
For further spares refer to model CONSUL COLOR 2161.
Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi CONSUL COLOR 2161.

28 D 81
REICHSGRAF 2861

Gehäuse, nußbaum / Cabinet, walnut colour Mobile, nocciola		6112 87 73
Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey / Mobile, grigio lava		6112 87 74
Frontplatte, braun / Front plate, brown / Piastra frontale, bruno		6417 30 49
Frontplatte, lavagrau / Front plate, lava grey Piastra frontale, grigio lava		6417 30 48
Lautsprechergitter, braun / Loudspeaker grille, brown Coperchio dell'altoparlante, bruno		6411 69 46
Lautsprechergitter, granitgrau / Loudspeaker grille, granite grey Coperchio dell'altoparlante, colore granitico		6411 68 99
Abdeckung, links + rechts / Cover, left + right Coperchio, sinistro + destro		8685 01 13
Rückwand, grau / Rear cover, grey / Parete posteriore, color grigio		6214 27 17
Bildröhre Picture tube Cinescopio	A 66 ECF 00 X 01 A 66 ECF 00 X 01 A 66 ECF 00 X 01	⚠ 4362 28 03
Bildröhrenerdung / Earth for picture tube Massa del cinescopio		6141 03 05
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 13
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis», sinistro		8625 11 78
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis», destro		8625 11 79

Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät CONSUL COLOR 2161.
For further spares refer to model CONSUL COLOR 2161.
Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi CONSUL COLOR 2161.

STEREO COLOR 26

Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio		6112 87 90
Frontplatte, grau / Front plate, grey / Frontale, grigio		6416 51 61
Lautsprecherblende, grau / Loudspeaker grille, grey Schermo altoparlante, grigio		6411 54 90
Bedienteilklappe, grau / Operating unit Lid, grey Sportello dell'unità di comando, grigio		8683 16 81
Halter f. Bedienteilklappe / Holder for operating unit Lid Supporto per sportello dell'unità di comando		8681 10 06
Bildröhre Picture tube Cinescopio	671 QQ 22 671 QQ 22 671 QQ 22	⚠ 4362 27 12
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 12
Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore		8683 14 07
Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra del coperchio dell'indicatore		6466 37 15
Rückwand / Rear cover / Schienale		6214 27 83

Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät STEREO COLOR 6887.
For further spares refer to model STEREO COLOR 6887.
Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi STEREO COLOR 6887.

26 A 42

Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio		6112 89 29
Frontplatte, grau / Front plate, grey / Frontale, grigio		6417 27 16
Bedienteilklappe / Operating unit Lid Sportello dell'unità di comando		8683 02 34
Bedienteilklappenhalter / Holder for operating unit lid Supporto per sportello dell'unità di comando		8681 10 06
Rückwand / Rear cover / Schienale		6214 27 83
Lautsprechergitter / Loudspeaker grille Coperchio dell'altoparlante		6411 07 71
Bedienteilblende / Control unit blind Coperchio dell'unità di comando		6416 04 75
Abdeckung für Anzeige / Cover for indicator Coperchio per indicatore		8683 13 97
Fenster f. Abdeckung / Window for cover Finestra per coperchio		6466 37 15
Gehäusefuß hinten / Cabinet foot, behind Base della mobile		8641 01 47
Bildröhre Picture tube Cinescopio	671 QQ 22 671 QQ 22 671 QQ 22	⚠ 4362 27 12
Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio		6141 03 05
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegam. a massa		7351 28 46
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 12

Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät DIGIVISION 2860.
Further spares see model DIGIVISION 2860.
Per altri pezzi di ricambio vedi DIGIVISION 2860.

STEREO COLOR 29
STEREO COLOR 6887

Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio	(S.C. 6887)	6112 87 88
Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio	(S.C. 29)	6112 87 89
Frontplatte, grau / Front plate, grey / Frontale, grigio	(S.C. 6887)	6417 28 45
Frontplatte, grau / Front plate, grey / Frontale, grigio	(S.C. 29)	6417 28 49
Bedienteilklappe / Operating unit Lid Sportello dell'unità di comando		8683 16 55
Netztaste / Mains pushbutton / Interruttore generale		6315 36 15
Rückwand / Rear cover / Schienale		6214 27 45
Rückwandhaltewinkel / Rear cover support bracket Supporto della schienale		8624 47 10
Bildröhrenhalter / Picture tube support Supporto per cinescopio		8623 31 48
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio		7864 02 21
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	8 Ω, 10 W 8 Ω, 10 W 8 Ω, 10 W	4311 07 15
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	8 Ω, 5 W 8 Ω, 5 W 8 Ω, 5 W	4311 09 19
Spannclip für Lautsprecher / Clip for loudspeaker Clip di serragio per altoparlante		7368 01 96
Lautsprecherblende, grau / Loudspeaker grille, grey Schermo altoparlante, grigio	(S.C. 6887)	6411 55 52

Ersatzteile / Replacement parts list / Elenco delle parti di ricambio

Bei Ersatzteilbestellungen neben dem Gegenstand bitte unbedingt die Bestellnummer und bei Baugruppen (Modulen) auch die Baugruppennummer angeben!
When ordering spares please quote item and order number. When ordering (sub-)assemblies (modules), give the assembly number in addition!
Nelle ordinazioni di pezzi di ricambio è assolutamente indispensabile indicare l'oggetto ed il numero di riferimento e, nel caso di gruppi costruttivi (moduli), anche il numero del modulo!

⚠ Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.
⚠ Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts.
⚠ Componenti di sicurezza ai sensi del regolamento di sicurezza. Queste componenti devono venir sostituite unicamente con parti originali.

Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
21 D 61	
Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio	6131 21 76
Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey / Mobile, grigio lava	6131 21 19
Gehäuse, weiß / Cabinet, white / Mobile, bianco	6131 21 93
Rückwand, lavagrau / Rear cover, lava grey / Schienale, grigio lava	6214 11 79
Rückwand, weiß / Rear cover, white / Schienale, bianco	6214 17 96
Lautsprecherblende, grau / Loudspeaker grille, grey Coperchio dell'altoparlante, grigio	6411 69 53
Lautsprecherblende, weiß / Loudspeaker grille, white Coperchio dell'altoparlante, bianco	6414 69 55
Lautsprecherblende, lavagrau / Loudspeaker grille, lava grey Coperchio dell'altoparlante, grigio lava	6411 70 26
Lautsprecher 8 Ω, 5 W Loudspeaker 8 Ω, 5 W Altoparlante 8 Ω, 5 W	4311 09 34
Lautsprecher 8 Ω, 10 W Loudspeaker 8 Ω, 10 W Altoparlante 8 Ω, 10 W	4311 07 15
Bildröhre A 51 ECQ 00 X 01 Picture tube A 51 ECQ 00 X 01 Cinescopio A 51 ECQ 00 X 01	⚠ 4362 21 04
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio	7864 02 01
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione	4588 07 11
Haken für Entmagnetisierungsspule / Hook for degaussing coil Uncino per bobina di smagnetizzazione	8681 72 19
Bildröhrenerdung / Picture tube earthing SALORA Massa del cinescopio	6141 03 08
Federzug für Erdung / Spring device for earthing GRAETZ Supporto per molla per collegamento a massa	7351 28 41
Chassishalter / Chassis holder / Supporto dello «chassis»	8626 63 26
Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto per decodificatore colore	8624 04 09
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue le spine per modulo MF	8642 75 05
SALORA-Schriftzug / SALORA logo / Denominazione SALORA	6625 14 78
21 D 81	
Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio	6112 87 68
Frontplatte, grau / Front plate, grey Piastra frontale, grigio lava	6417 55 18
Abdeckung, links + rechts / Cover, left + right Coperchio, sinistro + destro	8685 01 11
Rückwand, lavagrau / Rear cover, lava grey / Schienale, grigio lava	6214 27 21
Lautsprecherblende, grau / Loudspeaker grille, grey Coperchio dell'altoparlante, grigio	6411 68 97
Lautsprecher Tiefton Loudspeaker Woofer Altoparlante Suoni bassi	4311 28 64
Lautsprecher Hochton Loudspeaker Tweeter Altoparlante Suoni alti	4311 28 65
Bildröhre A 51 ECQ 00 X 01 Picture tube A 51 ECQ 00 X 01 Cinescopio A 51 ECQ 00 X 01	⚠ 4362 21 04
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio	7864 02 01
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione	4588 07 11
Haken für Entmagnetisierungsspule / Hook for degaussing coil Uncino per bobina di smagnetizzazione	8681 72 19
Bildröhrenerdung / Picture tube earthing SALORA Massa del cinescopio	6141 03 08
Federzug für Erdung / Spring device for earthing GRAETZ Supporto per molla per collegamento a massa	7351 28 48
Chassishalter, links / Chassis holder, left Supporto dello «chassis», sinistro	8625 11 70
Chassishalter, rechts / Chassis holder, right Supporto dello «chassis», destro	8625 11 71
Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto per decodificatore colore	8624 04 09
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue le spine per modulo MF	8642 75 05
SALORA-Schriftzug / SALORA logo / Denominazione SALORA	6625 14 44
25 D 61	
Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio	6131 25 07
Gehäuse, weiß / Cabinet, white / Mobile, bianco	6131 25 98
Lautsprechergitter, grau / Loudspeaker grille, grey Griglio per altoparlante, grigio	6411 69 56
Lautsprechergitter, weiß / Loudspeaker grille, white Griglio per altoparlante, bianco	6411 69 58
Rückwand, grau / Rear cover, grey / Schienale, grigio	6214 22 81
Rückwand, weiß / Rear cover, white / Schienale, bianco	6414 17 97
Bildröhrenschrauben / Screw for picture tube Viti della cinescopio	7864 02 21
Bildröhre A 59 ECF 00 X 01 Picture tube A 59 ECF 00 X 01 Cinescopio A 59 ECF 00 X 01	⚠ 4362 25 55
Bildröhrenerdung / Earth for picture tube Massa del cinescopio	6141 03 05
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per colleg. a massa	7351 28 41
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione	⚠ 4588 07 12
Haken für Entmagnetisierungsspule Hook for degaussing coil Gancio del bobina di smagnetizzazione	8681 72 19
Lautsprecher 8 Ω, 10 W Loudspeaker 8 Ω, 10 W Altoparlante 8 Ω, 10 W	4311 07 15
Lautsprecher 8 Ω, 5 W Loudspeaker 8 Ω, 5 W Altoparlante 8 Ω, 5 W	4311 09 34
Chassishalter / Chassis holder / Supporto dello «chassis»	8626 63 26
Halter für Farbdecoder / Color decoder support Supporto per decodificatore colore	8624 04 09
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue le spine per modulo AF	8642 75 05
Schriftzug / Logo / Emblema GRAETZ	6625 14 74
Schriftzug / Logo / Emblema SALORA	6625 14 78
FX 25 D 61 N (NICAM) **25 D 61 N (NICAM)**	
Gehäuse, lavagrau/ Cabinet, lava grey Mobile, grigio lava	6131 25 27
Lautsprechergitter, lavagrau / Loudspeaker grille, lava grey Griglio per altoparlante, grigio lava	6411 70 27
Rückwand, lavagrau / Rear cover, lava grey Parete posteriore, grigio lava	6214 22 88
Rückwandeinsatz / Rear cover insert Inserzione per parete posteriore	8626 10 03
Halter für Farbdecoder / Colour decoder support Supporto per decodificatore colore	8624 04 09
Weitere Ersatzteile siehe Gerät 25 D 61. For further spares refer to model 25 D 61. Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi 25 D 61.	
25 D 81 **HERZOG COLOR 2561** **25 D 81 N**	
Gehäuse, nußbaum / Cabinet, walnut colour Mobile, nocciola	6112 87 70
Gehäuse, nußbaum / Cabinet, walnut colour (25 D 81) Mobile, nocciola	6112 87 72
Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey Mobile, grigio lava	6112 87 71

Ersatzteile / Replacement parts list / Elenco delle parti di ricambio

Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.	Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
Haltefeder — Tiefton / Woofer / Suoni bassi Support clamp — Hochton / Tweeter / Suoni alti Supporto a molla	7358 01 90 7358 01 91		
Halter f. Netzfilterplatte / Support for mains filter board Supporto per piastra filtro di rete	8684 07 15		
Netzkabel f. Bedienteil / Mains cable for control unit Cavo di rete per unità di comando	4888 59 11		
Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base	8643 02 02		
Weitere Ersatzteile siehe Gerät DIGIVISION 2860. Further spares see model DIGIVISION 2860. Per altri pezzi di ricambio vedi DIGIVISION 2860.			

Ersatzteil-Bestellungen

∅ 07231/ 13338
∅ 07231/356665

BTX-Ersatzteil-Bestellseite

☎ * 4050065 #

Herausgegeben von:
NOKIA GRAETZ GmbH
Kundendienst
7530 Pforzheim, Östliche 132, Postfach 1526

Ersatzteile / Replacement parts list / Elenco delle parti di ricambio

Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
Lautsprecherblende, nußbaum / Loudspeaker grille, walnut colour Schermo altoparlante, nocciola	6411 55 48
Bedienteilklappe, grau / Operating unit Lid, grey Sportello dell'unità di comando, grigio	8687 01 65
Bedienteilklappe, braun / Operating unit Lid, brown Sportello dell'unità di comando, bruno	8687 01 63
Halter f. Bedienteilklappe / Holder for operating unit Lid Supporto per sportello dell'unità di comando	8681 10 06
Bedienteilabdeckung / Operating unit cover Coperchio dell'unità de comando	6416 52 31
Bildröhrenhalter / Picture tube support Supporto per cinescopio	8625 11 48
Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät STEREO COLOR 6887. For further spares refer to model STEREO COLOR 6887. Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi STEREO COLOR 6887.	
DIGIVISION 7161 VT TOP **DIGIVISION 7161**	
Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio	6112 87 53
Gehäuse, weiß / Cabinet, white / Mobile, bianco	6112 87 58
Gehäuse, braun / Cabinet, brown / Mobile, bruno	6112 87 76
Frontplatte, grau / Front plate, grey / Frontale, grigio	6417 30 33
Frontplatte, nußbaum / Front plate, walnut color Frontale, nocciola	6417 30 38
Frontplatte, weiß / Front plate, white / Frontale, bianco	6417 30 86
Bedienteilklappe / Operating unit Lid Sportello dell'unità di comando	8687 02 84
Bedienteilabdeckung, links / Operating unit cover, left Coperchio dell'unità de comando, sinistro	8684 28 79
Bedienteilabdeckung, links weiß / Operating unit cover, left white Coperchio dell'unità de comando, sinistro bianco	8684 29 18
Bedienteilabdeckung, rechts / Operating unit cover, right Coperchio dell'unità de comando, destra	8684 28 77
Bedienteilabdeckung, rechts weiß / Operating unit cover, right white Coperchio dell'unità de comando, destra bianco	8684 29 19
Netzteilklappe / Lid for mains pushbutton Sportello dell'unità di comando	8623 16 02
Rückwand / Rear cover / Schienale	6214 27 23
Rückwand, weiß / Rear cover, white / Schienale, bianco	6214 17 98
Rückwandhaltewinkel / Rear cover support bracket Supporto della schienale	8624 47 10
Bildröhrenhalter / Picture tube support Supporto per cinescopio	8623 31 41
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio	7864 02 21
Lautsprecher 8 Ω, 10 W Loudspeaker 8 Ω, 10 W Altoparlante 8 Ω, 10 W	4311 07 15
Lautsprecher 8 Ω, 5 W Loudspeaker 8 Ω, 5 W Altoparlante 8 Ω, 5 W	4311 09 19
Spannclip für Lautsprecher / Clip for loudspeaker Clip di serragio per altoparlante	7368 01 96
Lautsprecherblende, grau / Loudspeaker grille, grey Schermo altoparlante, grigio	6411 07 65
Lautsprecherblende, grau / Loudspeaker grille, grey Schermo altoparlante, grigio (DIGIVISION 7161 VT TOP)	6411 07 34
Lautsprecherblende, nußbaum / Loudspeaker grille, walnut colour Schermo altoparlante, nocciola	6411 07 65
Lautsprecherblende, weiß / Loudspeaker grille, white Schermo altoparlante, bianco	6411 07 82
Bildröhre A 66 ECF 00 X 01 Picture tube A 66 ECF 00 X 01 Cinescopio A 66 ECF 00 X 01	⚠ 4362 28 03
Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio	6141 03 05
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegam. a massa	7351 28 48
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione	⚠ 4588 07 13
Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione	8681 72 19
Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore	8251 44 16
Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore (DIGIVISION 7161 VT TOP)	8251 44 24
Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra del coperchio dell'indicatore	6466 37 37

Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base	8642 01 48
Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto delle decodificatore colore	8624 04 09
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro	8625 11 76
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra	8625 11 77
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue per modulo MF	8642 75 05
Schriftzug / Logo / Emblema NOKIA ITT	6625 14 40
Schriftzug / Logo / Emblema DIGIVISION	6626 01 66
RIVA STEREO 9470	
Gehäuse, lavagrau/ Cabinet, lava grey Mobile, grigio lava	6112 87 65
Frontplatte, lavagrau / Front plate, lava grey Piastra frontale, grigio lava	6417 55 32
Lautsprechergitter, granitgrau / Loudspeaker grille, granite grey Coperchio dell'altoparlante, colore granitico	6411 70 01
Bedienteilklappe / Operating unit lid Sportello dell'unità di comando	8687 04 02
Fußstopfen / Pad / Tampone della base	8642 02 02
Rückwand, grau / Rear cover, grey / Parete posteriore, color grigio	6214 27 21
Netzkabel f. Bedienteil / Mains cord for operating unit Cavo di rete per unità di comando	4886 66 04
Weitere Ersatzteile siehe Gerät CONSUL COLOR 2161. Further spares see model CONSUL COLOR 2161. Per altri pezzi di ricambio vedi CONSUL COLOR 2161.	
MESSINA STEREO 9570	
Gehäuse, lavagrau/ Cabinet, lava grey Mobile, grigio lava	6112 37 66
Frontplatte, lavagrau / Front plate, lava grey Piastra frontale, grigio lava	6417 33 80
Lautsprechergitter, granitgrau / Loudspeaker grille, granite grey Coperchio dell'altoparlante, colore granitico	6411 70 02
Fußstopfen / Pad / Tampone della base	8643 02 02
Rückwand, grau / Rear cover, grey / Parete posteriore, color grigio	6214 27 19
Bildröhre A 59 ECF 00 X 01 Picture tube A 59 ECF 00 X 01 Cinescopio A 59 ECF 00 X 01	⚠ 4362 25 55
Bildröhrenerdung / Earth for picture tube Massa del cinescopio	6141 03 05
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per colleg. a massa	7351 28 41
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione	⚠ 4588 07 12
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis», sinistro	8625 11 78
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis», destro	8625 11 79
Weitere Ersatzteile siehe Gerät CONSUL COLOR 2161. Further spares see model CONSUL COLOR 2161. Per altri pezzi di ricambio vedi CONSUL COLOR 2161.	
CREMONA STEREO 9870	
Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio	6112 87 67
Frontplatte, grau / Front plate, grey / Frontale, grigio	6417 33 08
Bedienteilklappe / Operating unit Lid Sportello dell'unità di comando	8687 04 04
Lautsprechergitter / Loudspeaker grille Coperchio dell'altoparlante	6411 70 03
Rückwand / Rear cover / Schienale	6214 27 17
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio	7864 02 23
Lautsprecher Tiefton / Woofer / Suoni bassi Loudspeaker Hochton / Tweeter / Suoni alti Altoparlante	4311 28 64 4311 28 65

Ersatzteile / Replacement parts list / Elenco delle parti di ricambio

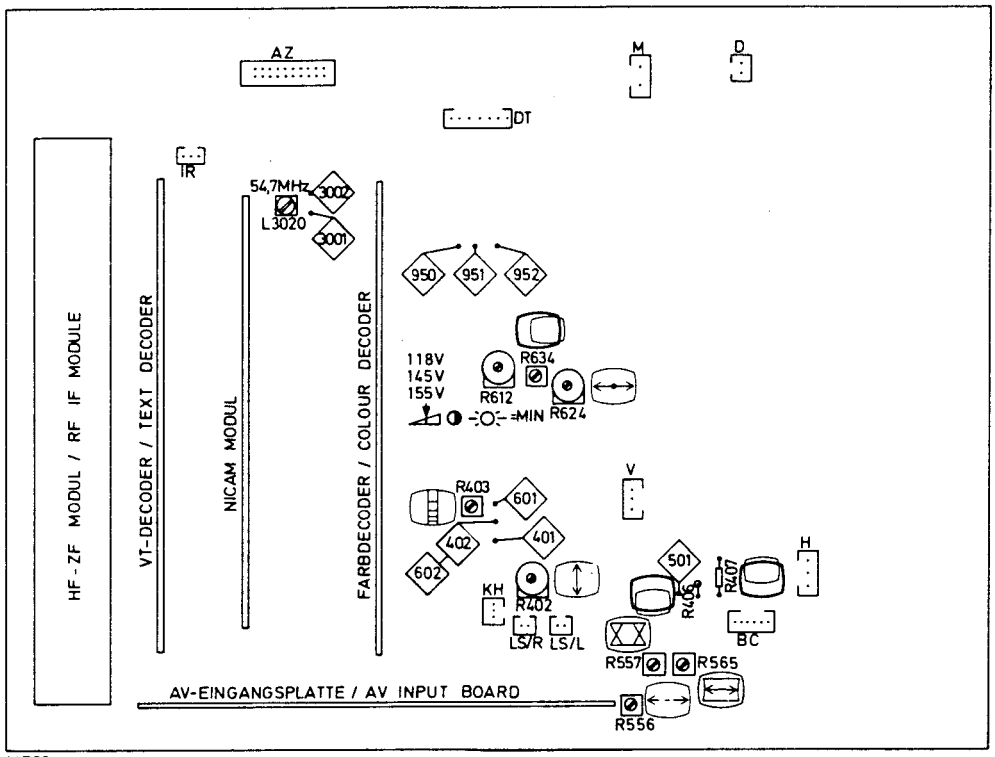
Gegenstand Item Ricambi		Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra		8625 11 79
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue per modulo MF		8642 75 05
Blende / Grille / Schermo	DIGIVISION	6416 52 38
STEREO COLOR		
Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey / Mobile, grigio lava		6112 89 02
Frontplatte, lavagrau / Front plate, lava grey Frontale, grigio lava		6417 63 62
Lautsprechergitter, lavagrau / Loudspeaker grille, lava grey Grata per altoparlante, grigio lava		6411 07 19
Bedienteilklappe / Operating unit lid Sportello dell'unità di comando		8683 15 13
Netztaste / Mains pushbutton / Interruttore generale		6315 36 15
Klappe f. Netztaste / Lid for mains pushbutton Sportello dell'interruttore generale		8623 16 02
Anzeigenabdeckung / Cover for indicator Coperchio per indicatore	STEREO	8683 13 51
Fenster für Abdeckung / Window for cover Finestra per coperchio		6466 37 30
Rückwand / Rear cover / Schienale		6214 27 47
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro		8625 11 70
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra		8625 11 71
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue per modulo MF		8642 75 05
Schriftzug / Logo / Emblema	ITT NOKIA	6625 14 41
Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät DIGIVISION 6361. For further spares refer to model DIGIVISION 6361. Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi DIGIVISION 6361.		
DIGIVISION		
Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio		6112 87 77
Frontplatte, grau / Front plate, grey / Frontale, grigio		6417 55 35
Bedienteilabdeckung, links / Operating unit cover, left Coperchio dell'unità de comando, sinistro		8685 01 32
Bedienteilabdeckung, rechts / Operating unit cover, right Coperchio dell'unità de comando, destra		8685 01 33
Rückwand / Rear cover / Schienale		6214 27 41
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio		7864 02 23
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante		4311 28 61
Lautsprecherblende / Loudspeaker grille Schermo altoparlante		8625 08 13
Bildröhre Picture tube Cinescopio	A 51 ECQ 00 X 01 A 51 ECQ 00 X 01 A 51 ECQ 00 X 01	⚠ 4362 21 04
Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio		6141 03 08
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegam. a massa		7351 28 41
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 11
Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione		8681 72 19
Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base		8642 01 48
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro		8625 11 70
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra		8625 11 71
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue per modulo MF		8642 75 05
Schriftzug / Logo / Emblema	NOKIA ITT	6625 14 40

Gegenstand Item Ricambi		Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
DIGIVISION		
Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey Mobile, grigio lava	ITT NOKIA	6131 21 83
Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey Mobile, grigio lava	SFN	6131 55 11
Gehäuse, sandgrau / Cabinet, sand grey Mobile, grigio sabbia		6131 21 84
Lautsprechergitter, lavagrau / Loudspeaker grille, lava grey Grata per altoparlante, grigio lava		6411 07 54
Lautsprechergitter, sandgrau / Loudspeaker grille, sand grey Grata per altoparlante, grigio sabbia		6411 07 55
Bedienteilklappe, lavagrau / Operating unit lid, lava grey Sportello dell'unità di comando, grigio lava	ITT NOKIA	8687 03 29
Bedienteilklappe, lavagrau / Operating unit lid, lava grey Sportello dell'unità di comando, grigio lava	SFN	8687 04 19
Bedienteilklappe, sandgrau / Operating unit lid, sand grey Sportello dell'unità di comando, grigio sabbia		8687 03 30
Rückwand, lavagrau / Rear cover, lava grey Parete posteriore, grigio lava		6214 11 11
Rückwand, silicagrau / Rear cover, silica grey Parete posteriore, grigio silica		6214 17 54
Anzeigefenster / Indicator window / Finestra dell'indicatore		6466 37 46
Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base		8642 01 48
Netztaste / Mains pushbutton / Interruttore generale		6315 36 21
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	16 Ω, 5 W 16 Ω, 5 W 16 Ω, 5 W	4311 34 50
Bildröhre Picture tube Cinescopio	A 51 ECQ 00 X 01 A 51 ECQ 00 X 01 A 51 ECQ 00 X 01	(5432 12 80) ⚠ 4362 21 04
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio		7864 02 01
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		4588 07 11
Haken für Entmagnetisierungsspule / Hook for degaussing coil Uncino per bobina di smagnetizzazione		8681 72 11
Bildröhrenerdung / Picture tube earthing Massa del cinescopio		6141 03 08
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegamento a massa		7351 28 48
Chassishalter / Chassis holder / Supporto dello «chassis»		8626 63 27
Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto per decodificatore colore		8624 04 09
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue le spine per modulo MF		8642 75 05
Schriftzug / Logo / Emblema	ITT NOKIA	6625 14 40
DIGIVISION		
Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey / Mobile, grigio lava		6112 89 18
Frontplatte, lavagrau / Front plate, lava grey Frontale, grigio lava		6417 63 95
Lautsprechergitter, lavagrau / Loudspeaker grille, lava grey Grata per altoparlante, grigio lava		6411 07 77
Bedienteilklappe / Operating unit lid Sportello dell'unità di comando		8687 04 21
Fenster für Abdeckung / Window for cover Finestra per coperchio		6466 37 46
Rückwand / Rear cover / Schienale		6214 27 33
Rückwandhaltewinkel / Rear cover support bracket Supporto della schienale		8624 47 10
Bildröhre Picture tube Cinescopio	A 59 ECF 00 X 01 A 59 ECF 00 X 01 A 59 ECF 00 X 01	⚠ 4362 25 55
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio		7864 02 21
Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio		6141 03 05
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegam. a massa		7351 28 41
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 12
Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione		8681 72 19
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	16 Ω, 5 W 16 Ω, 5 W 16 Ω, 5 W	4311 34 50
Hinterer Gehäusefuß / Cabinet foot, behind Base del mobile, posteriore		8641 01 47
Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base		8642 01 48

Ersatzteile / Replacement parts list / Elenco delle parti di ricambio

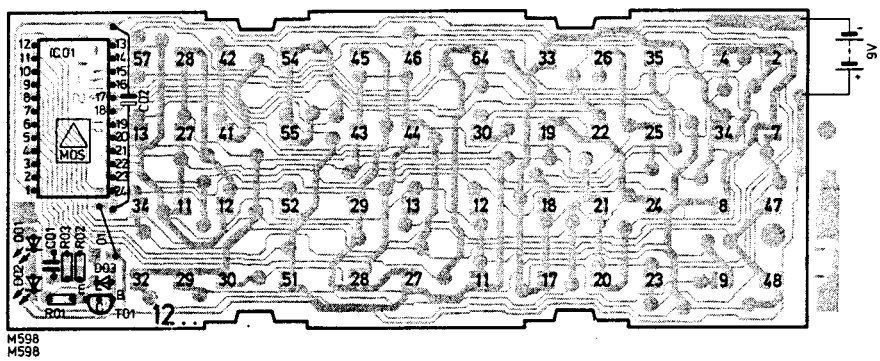
Gegenstand Item Ricambi		Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
Lautsprecherblende, grau / Loudspeaker grille, grey (S.C. 29) Schermo altoparlante, grigio		6411 55 51
Bildröhre Picture tube Cinescopio	A 66 EAF 00 X 01 A 66 EAF 00 X 01 A 66 EAF 00 X 01	⚠ 4362 28 02
Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio		6141 03 05
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegam. a massa		7351 28 48
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 13
Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione		8681 72 19
Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore		8683 14 08
Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra del coperchio dell'indicatore		6466 37 31
Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base		8642 01 48
Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto delle decodificatore colore		8624 04 09
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro		8625 11 78
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra		8625 11 79
tstift für HF-Modul / Plunger pin for RF module oedue per modulo MF		8642 75 05
Gehäuse, lavagrau/ Cabinet, lava grey Mobile, grigio lava		6112 87 68
Frontplatte, lavagrau / Front plate, lava grey Piastra frontale, grigio lava		6417 55 18
Lautsprechergitter, granitgrau / Loudspeaker grille, granite grey Coperchio dell'altoparlante. colore granitico		6411 68 97
Abdeckung, links + rechts / Cover, left + right Coperchio, sinistro + destro		8685 01 11
Fußstopfen / Pad / Tampone della base		8642 01 46
Rückwand, grau / Rear cover, grey / Parete posteriore, color grigio		6214 11 70
Rückwandhalter / Holder for rear cover Supporto della parete posteriore		8624 47 10
Bildröhrenschrauben / Screw for picture tube Viti della cinescopio		7864 02 23
Bildröhre Picture tube Cinescopio	A 51 ECQ 00 X 01 A 51 ECQ 00 X 01 A 51 ECQ 00 X 01	⚠ 4362 21 04
Bildröhrenerdung / Earth for picture tube Massa del cinescopio		6141 03 08
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per colleg. a massa		7351 28 48
magnetisierungsspule / Degaussing coil bina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 11
Haken für Entmagnetisierungsspule Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione		8681 72 19
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	Tiefton / Woofer / Suoni bassi Hochton / Tweeter / Suoni alti	4311 28 64 4311 28 65
Haltefeder Support clamp Supporto a molla	Tiefton / Woofer / Suoni bassi Hochton / Tweeter / Suoni alti	7358 01 90 7358 01 91
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis», sinistro		8625 11 70
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis», destro		8625 11 71
Netzkabel f. Bedienteil / Mains cord for control unit Cavo di rete per unità di comando		4888 66 04
Halter für Farb-Decoder / Holder for colour decoder Supporto della decodificatore colore		8624 04 09
Halter f. Netzfilterplatte / Holder for mains filter board Supporto per piastra di filtro rete		8684 07 15
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue le spine per AF modulo		8642 75 05
Schriftzug / Logo / Emblema	GRAETZ	6625 14 46
Schriftzug / Logo / Emblema	DIGITAL	6625 14 62
Farbsymbol / Coloured label / Emblema colorante		6623 01 66

Gegenstand Item Ricambi		Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
STEREO COLOR 2560		
Gehäuse, nußbaum / Cabinet, walnut colour Mobile, nocciola		6112 87 72
Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio		6112 87 60
Frontplatte, grau / Front plate, grey / Piastra frontale grigio		6417 26 71
Lautsprechergitter, grau / Loudspeaker grille grey Coperchio dell'altoparlante, colore grigio		6411 07 51
Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore		8683 14 08
Rückwand, grau / Rear cover, grey / Parete posteriore color grigio		6214 27 47
Bildröhre Picture tube Cinescopio	A 59 ECF 00 X 01 A 59 ECF 00 X 01 A 59 ECF 00 X 01	⚠ 4362 25 55
Bildröhrenerdung / Earth for picture tube Massa del cinescopio		6141 03 05
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 12
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	8 Ω, 10 W 8 Ω, 10 W 8 Ω, 10 W	4311 07 15
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	8 Ω, 5 W 8 Ω, 5 W 8 Ω, 5 W	4311 09 19
Schriftzug / Logo / Emblema		6416 52 38
Netztaste / Mains pushbutton / Interruttore generale		6315 36 15
Bedienteilklappe / Operating unit Lid Sportello dell'unità di comando		8687 03 11
Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät CONSUL COLOR 2161. For further spares refer to mode CONSUL COLOR 2161. Per i pezzi di ricambio rimanent vedi CONSUL COLOR 2161.		
Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio		6112 87 61
Frontplatte, grau / Front plate, grey / Frontale grigio		6417 30 42
Bedienteilklappe / Operating unit Lid Sportello dell'unità di comando		8687 03 11
Netztaste / Mains pushbutton / Interruttore generale		6315 36 15
Rückwand / Rear cover / Schienale		6214 27 45
Rückwandhaltewinkel / Rear cover support bracket Supporto della schienale		8624 47 10
Bildröhrenhalter / Picture tube support Supporto per cinescopio		8625 11 53
Bildröhrenhalter / Picture tube support Supporto per cinescopio		8625 11 54
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio		7864 02 21
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	8 Ω, 10 W 8 Ω, 10 W 8 Ω, 10 W	4311 07 15
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	8 Ω, 5 W 8 Ω, 5 W 8 Ω, 5 W	4311 09 19
Spannclip für Lautsprecher / Clip for loudspeaker Clip di serragio per altoparlante		7368 01 96
Lautsprecherblende, grau / Loudspeaker grille grey Schermo altoparlante, grigio		6411 07 50
Bildröhre Picture tube Cinescopio	A 66 ECF 00 X 01 A 66 ECF 00 X 01 A 66 ECF 00 X 01	⚠ 4362 28 03
Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio		6141 03 05
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegam. a massa		7351 28 48
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 13
Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione		8681 72 19
Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore		8251 44 08
Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra del coperchio dell'indicatore		6466 37 31
Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base		8642 01 48
Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto delle decodificatore colore		8624 04 09
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro		8625 11 78



M726

IRS 3



M598
M598

Öffnen des Sendergehäuses

Nach Entfernen der Batterie kann durch gegenseitiges Verschieben der Gehäuse-ober- und Gehäuseunterteile der IR-Sender geöffnet werden.

Opening the casing

After the battery has been removed, the IR transmitter can be opened by pushing the upper and lower casing sections.

Ouverture du boîtier d'émetteur

Après avoir retiré la batterie, l'émetteur IR peut être ouvert en déplaçant les parties supérieure et inférieure du boîtier.

Apertura della custodia dell'emittente

Dopo avere tolto la batteria, spingendo contro di loro la parte superiore della custodia e la parte inferiore della custodia, si puòaprire l'emittente IR.

Tastenbelegung der IR-Sender bei Service-Betrieb.
Infrared remote gun functions in Service mode.
Occupation des touches de l'émetteur IR en mode d fonctionnement service.
Occupazione dei tasti des trasmettitore a raggi infrarossi in funzionamento di servizio.
Funciones y modo de servicio del control remoto de infrarrojos.

Instructions d'équilibrage

Appareils de mesure requis

Générateur de signaux de vobulation avec générateur de repères:	30...42 MHz, 200 mV env.
Générateur de mesure:	30...40 MHz, 200 mV env. course $\Delta f = \pm$ 15 kHz resp. 30 kHz, f_{mod} = 1 kHz
Oscilloscope:	sensibilité 10 mV/cm...2 V/cm
Appareil de tension de polarisation:	réglable de 0...5 V, à basse valeur ohmique
Appareil à mesurer la distorsion	
Psophomètre B.F.	
Voltmètre différentiel:	$R_i \geq 1M\Omega$

Préparatifs
Tension de service 12 V ± 10% sur TZ 23
Tension de polarisation sur TP 206 et TP 214
Les noyaux doivent se trouver sur l'extrémité supérieure de la bobine.

1. **Etage F.I. de l'image**

1.1 **Circuit de référence**
Vobulateur symétrique par transmetteur H.F. (4 : 1) sur TP 201 et TP 202, U_i = 20 mV
Oscilloscope sur TZ 24.
Maintenir l'amplitude avec tension de polarisation sur TP 206 à 200 mV env.
Equilibrer le repère de fréquence 38,9 MHz avec L 201 sur amplitude max.

1.2 **Contrôle de la réponse fréquentielle**
Vobulateur symétrique par transmetteur H.F. (4 : 1) sur TP 203 et TP 204, U_i = 200 mV
Oscilloscope sur TZ 24
Relier TP 207 à TP 208 et TP 208 à TP 209 par 47 Ω à chaque fois.
Régler le repère de fréquence 38 MHz avec tension de polarisation à TP 206 sur 1 V = 0 dB.
Le repère de fréquence 38,9 MHz doit se situer entre -5 et -7 dB,
le repère de fréquence 34,5 MHz entre 0 et -1 dB.

1.3 **Contrôle du signal vidéo**
Réception d'un émetteur TV correspondant au standard B/G.
La tension de sortie vidéo à TZ 24 avec R_L = 6,8 kΩ doit se situer entre U_{cc} = 1,8 V et U_{cc} = 2,0 V.
Uniquement valable pour le **module H.F. 5827 02 71/79:** pour U_{cc} < 1,8 V R 220 doit être enlevé.

1.4 **Système automatique de correction de fréquence (valable pour les modules H.F. 5827 02 71/77)**
Raccorder le vobulateur comme décrit sous 1.1; course de vobulation ≤ 0,5 MHz.
Oscilloscope sur TP 205.
Enlever TP 206 tension de polarisation.
Equilibrer le repère de fréquence 38,9 MHz avec L 202 sur passage par zéro.

2. **Filtre F.I. de son**
Vobulateur symétrique par transmetteur H.F. (4 : 1) sur TP 203 et TP 204, U_i = 100 mV.
TP 213 sur masse; appliquer une tension de 5 V env. sur TP 206.
Relier TP 211 à TP 212 avec 470 Ω.
Oscilloscope sur TP 217.
Maintenir à 200 mV env. l'amplitude avec tension de polarisation sur TP 214.

2.1 **Activer les standard B/G**
Equilibrer le repère de fréquence 32,85 MHz avec L 231 et le repère de fréquence 33,75 MHz avec L 232 alternativement sur l'amplitude max.
Enlever la résistance d'atténuation au-dessus de TP 211 et TP 212.
Equilibrer le passe-bande avec L 233 sur toit droit.

2.2 **Activer le standard L**
Equilibrer le centre du passe-bande avec R 291 sur 32,6 MHz.

2.3 **Activer le standard I (valable pour le module H.F. 5827 02 79)**
Equilibrer le centre du passe-bande avec R 293 sur 34,7 MHz.
Enlever la connexion entre TP 213 vers la masse et la tension de polarisation sur TP 206 et TP 214.

3. **Circuits F.D.**
Alimenter symétriquement le transmetteur H.F. (4 : 1) sur TP 203 et TP 204.
Signal d'entrée F.I.:

Porteuse d'image:	38,9 MHz, non mod.	200 mV = 0 dB
Porteur son 1:	33,4 MHz, Δf = 30 kHz, f_{mod} = 1 kHz	= −13 dB
Porteur son 2:	(valable pour modules **H.F. 5827 02 71/79)**	
	33,1578 MHz, Δf = 30 kHz, f_{mod} = 1kHz	= −20 dB

Activer le standard B/G.

3.1 **B.F. 1**
Oscilloscope resp. appareil à mesurer la distorsion sur TZ 31.
Equilibrer L 251 sur tension B.F. max. et minimum K2.
Régler la tension B.F. sur TZ 31 sur 300 mV ± 5% au moyen de R 262.

3.2 **B.F. 2 (valable pour les modules H.F. 5827 02 71/79)**
Oscilloscope resp. appareil à mesurer la distorsion sur TZ 33.
Equilibrer L 252 sur tension B.F. max. et minimum K2.

4. **Circuit d'oscilloscope**
Alimenter comme sous 3.
Signal d'entrée F.I.:

Porteuse d'image:	38,9 MHz, non mod.	200 mV = 0 dB
Porteur son:	32,4 MHz, Δf = 30 kHz, f_{mod} = 1 kHz	= −13dB

Appliquer une tension de polarisation de 5 V env. sur TP 214.
Oscilloscope resp. appareil à mesurer la distorsion sur TZ 31.

4.1 **Activer le standard D/K**
Equilibrer L 254 sur tension B.F. max. et minimum K2.

4.2 **Activer le standard I**
Alimenter le signal d'entrée comme décrit sous 4, cependant
Porteur son: 32,9 MHz, Δf = 30 kHz, f_{mod} = 1 kHz.
Equilibrer R 286 sur tension B.F. max. et minimum K2.

4.3 Enlever la tension de polarisation de TP 214.
Réitérer les étapes d'équilibrage 4.1 et 4.2.

5. **Tension psophométrique**
Alimenter comme décrit sous 3.
Signal d'entrée F.I.:

Porteuse d'image:	38,9 MHz	200 mV = 0 dB
Modulation d'image:	standard B/G, mire à grille	
Porteur son 1:	33,4 MHz, non mod.	= −13 dB
Porteur son 2:	(valable pour **module H.F. 5827 02 71**)	
	33,1578 MHz, non mod.	−20 dB

Activer le standard B/G.
Psophomètre sur TZ 33
Equilibrer L 201 sur tension psophométrique min.

6. **Egalité de niveau B.F.1 et B.F.2** (valable pour module **H.F. 5827 02 71**)
Recevoir en mode mono un émetteur stéréo répondant au standard, f_{mod} = 1 kHz.
Voltmètre différentiel entre TZ 31 et TZ 33.
Régler la différence $U_{BF1}/U_{BF2} \leq 1\%$ avec R 276.

A16 ETAGE FI-SON-MA
STADIO MF AUDIO AM
ETAPA FI-AUDIO AM

B1 BANDE
BANDA
BANDA

B14 GAMME (BANDE)
BANDA
BANDA

B22 ETAGE IMAGE FI
STADIO DI MF VIDEO
ETAPA FI DE IMAGEN

C2 PLATINE DE CHASSIS
PIASTRA CHASSIS
PLACA DE CHASIS

D8 ETAGE-DF
STADIO BF
ETAPA DF

F2 SIGNAL COMPOSITE COULEUR / CLLS
SEGNALE A COLORI COMPOSITO/FBAS
SENAL COMPUESTA DE COLOR (FBAS)

F3 SORTIE CLSS
USCITA FBAS
SALIDA SENAL COMP. COLOR

F7 DEMODULATEUR-MF
DEMODULATORE FM
DEMODULADOR FM

G1 IMPRIME
STAMPATO
IMPRESO

N6 SORTIE-BF
USCITA BF
SALIDA AF

N12 COMMUTATEUR-BF
INTERRUTTORE BF
CONMUTADOR AF

N15 COMMUTATION AUTOMATIQUE DES NORMES B, G, L
COMMUTAZIONE AUTOMATICA NORME B, G, L
CONMUTACION AUTOMATICA NORMAS B, G, L

N24 COMMUTATEUR DES NORMES
COMMUTAZIONE DI NORME
CONMUTACION DE NORMAS

S31 COMMUTATION MUTING
CIRCUITO SILENZIATORE AUDIO
CIRCUITO SUPRESOR DE SONIDO

T17 REGULATION-TUNER CAG.
TENSIONE C.A.G. TUNER
CONTROL SINTONIZADOR

T22 ETAGE FI-SON
STADIO MF SUONO
ETAPA FI DE SONIDO

U3 MELANGEUR-UHF
MISCELATORE UHF
MEZCLADOR UHF

U4 PREAMPLIFICATEUR UHF
PREAMPLIFICATORE UHF
PREAMPLIFICADOR UHF

U5 AMPL. 1. FI-UHF/MELANGEUR VHF
UHF-1MF-AMP./VHF MISCELATORE
AMPLIFICADOR UHF-1FI/MEZCLADOR VHF

U8 NON REGULE
NON REGOLATO
NO CONTROLADO

V10 PREAMPLIFICATEUR VHF
PREAMPLIFICATORE VHF
PREAMPLIFICADOR VHF

B 27.1

HF-ZF Modul (Multinorm)
Module HF-DF

5827 02 71 (PLL/Bd. 1/5,5 MHz/6 MHz/6,5 MHz AM/6,5 MHz FM)

Abgleichanleitung

Erforderliche Meßgeräte

Wobbelsender mit Markengeber:	30...42 MHz, ca. 200 mV
Meßsender:	30...40 MHz, ca. 200 mV Hub Δf = ± 15 kHz bzw. 30 kHz, f_{mod} = 1 kHz
Oszillograph:	Empfindlichkeit 10 mV/cm...2 V/cm
Vorspannungsgerät:	einstellbar von 0...5 V, niederohmig
Klirrfaktormesser	
NF-Geräuschspannmesser	
Differenzvoltmeter:	$R_i \geq 1M\Omega$

Vorbereitung
Betriebsspannung 12 V ± 10% an TZ 23
Vorspannung an TP 206 und TP 214
Kerne müssen am oberen Spulenende stehen.

1. **Bild-ZF-Stufe**

1.1 **Referenzkreis**
Wobbler über HF-Übertrager (4 : 1) symmetrisch an TP 201 und TP 202, U_i = 20 mV
Oszillograph an TZ 24
Amplitude mit Vorspannung an TP 206 auf ca. 200 mV halten.
Frequenzmarke 38,9 MHz mit L 201 auf max. Amplitude abgleichen.

1.2 **Kontrolle des Frequenzganges**
Wobbler über HF-Übertrager (4 : 1) symmetrisch an TP 203 und TP 204, U_i = 200 mV
Oszillograph an TZ 24
TP 207 mit TP 208 und TP 208 mit TP 209 über je 47 Ohm verbinden.
Frequenzmarke 38 MHz mit Vorspannung an TP 206 auf 1 V = 0 dB einstellen.
Frequenzmarke 38,9 MHz soll zwischen –5 und –7 dB,
Frequenzmarke 34,5 MHz zwischen 0 und –1 dB liegen.

1.3 **Kontrolle des Videosignales**
Empfang eines normgerechten Fernsehsenders der Norm B/G.
Die Videoausgangsspannung an TZ 24 mit R_L = 6,8 kOhm muß zwischen U_{ss} = 1,8 V und U_{ss} = 2,0 V betragen.
Gilt nur für **HF-Modul 5827 02 71/79:** Bei U_{ss} < 1,8 V muß R 220 entfernt werden.

1.4 **Nachstimmautomatik.** (Gültig für **HF-Module 5827 02 71/77**)
Wobbler wie unter 1.1 anschließen; Wobbelhub ≤ 0,5 MHz.
Oszillograph an TP 205
Vorspannung TP 206 entfernen.
Frequenzmarke, 38,9 MHz mit L 202 auf Nulldurchgang abgleichen.

2. **Ton-ZF-Filter**
Wobbler über HF-Übertrager (4 : 1) symmetrisch an TP 203 und TP 204, U_i = 100 mV.
TP 213 an Masse; an TP 206 ca. 5 V Vorspannung anlegen.
TP 211 und TP 212 mit 470 Ohm verbinden.
Oszillograph an TP 217
Amplitude mit Vorspannung an TP 214 auf ca. 200 mV halten.

2.1 **Norm B/G einschalten.**
Frequenzmarke 32,85 MHz mit L 231 und Frequenzmarke 33,75 MHz mit L 232 wechselseitig auf max. Amplitude abgleichen. Bedämpfungswiderstand über TP 211 und TP 212 entfernen. Mit L 233 das Bandfilter auf gerades Dach abgleichen.

2.2 **Norm L einschalten.**
Bandfiltermitte mit R 291 auf 32,6 MHz abgleichen.

2.3 **Norm I einschalten.** (Gültig für **HF-Modul 5827 02 79**)
Bandfiltermitte mit R 293 auf 34,7 MHz abgleichen.
Verbindung TP 213 nach Masse und Vorspannung an TP 206 und TP 214 entfernen.

3. **DF-Kreise**
Über HF-Übertrager (4 : 1) symmetrisch an TP 203 und TP 204 einspeisen.
ZF-Eingangssignal:

Bildträger:	38,9 MHz, unmod.	200 mV = 0 dB
Tonträger 1:	33,4 MHz, Δf = 30 kHz, f_{mod} = 1 kHz	= –13 dB
Tonträger 2:	(Gültig für **HF-Module 5827 02 71/79**)	
	33,1578 MHz, Δf = 30 kHz, f_{mod} = 1kHz	= –20 dB

Norm B/G einschalten.

3.1 **NF 1**
Oszillograph bzw. Klirrfaktormesser an TZ 31. L 251 auf max. NF-Spannung und K2-Minimum abgleichen. Mit R 262 NF-Spannung an TZ 31 auf 300 m V ± 5% einstellen.

3.2 **NF 2** (Gültig für **HF-Module 5827 02 71/79**)
Oszillograph bzw. Klirrfaktormesser an TZ 33. L 252 auf max. NF-Spannung und K2-Minimum abgleichen.

4. **Oszillator-Kreis**
Wie unter 3. einspeisen. ZF-Eingangssignal:

Bildträger:	38,9 MHz, unmod.	200 mV = 0 dB
Tonträger:	32,4 MHz, Δf = 30 kHz, f_{mod} = 1 kHz	= –13 dB

An TP 214 ca. 5 V Vorspannung anlegen.
Oszillograph bzw. Klirrfaktormesser an TZ 31

4.1 **Norm D/K einschalten.**
L 254 auf max. NF-Spannung und K2-Minimum abgleichen.

4.2 **Norm I einschalten.**
Eingangssignal wie unter 4. einspeisen, jedoch
Tonträger: 32,9 MHz, Δf = 30 kHz, f_{mod} = 1 kHz.
R 286 auf max. NF-Spannung und K2-Minimum abgleichen.

4.3 Vorspannung an TP 214 entfernen. Abgleichpunkte 4.1 und 4.2 wiederholen.

5. **Geräuschspannung**
Wie unter 3. einspeisen. ZF-Eingangssignal:

Bildträger:	38,9 MHz	200 mV = 0 dB
Bildmodulation:	Norm B/G, Gittertestbild	
Tonträger 1:	33,4 MHz, unmod.	= –13 dB
Tonträger 2:	(Gültig für **HF-Modul 5827 02 71**)	
	33,1578 MHz, unmod.	–20 dB

Norm B/G einschalten.
Geräuschspannungsmesser an TZ 33. L 201 auf min. Geräuschspannung abgleichen.

6. **Pegelgleichheit NF1 und NF2** (Gültig für **HF-Modul 5827 02 71**)
Normgerechten Stereosender in Monobetrieb empfangen, f_{mod} = 1 kHz. Differenzvoltmeter zwischen TZ 31 und TZ 33. Mit R 276 Differenz $U_{NF1}/U_{NF2} \leq 1\%$ einstellen.

Picture and sound IF-adjustment

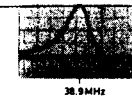
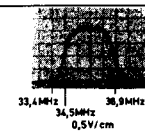
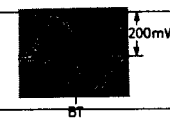
B 27

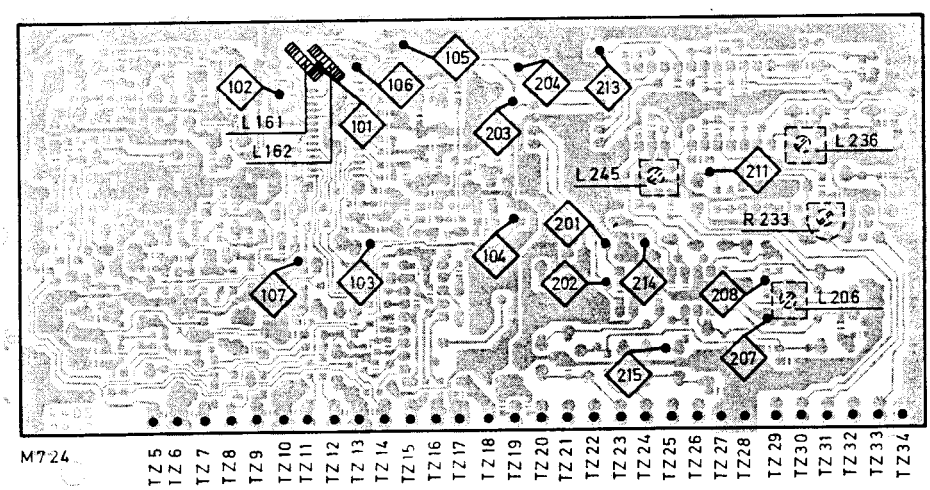
Required measuring equipment:

Sweep generator with marker transmitter:	30...42 MHz, max. output 200 mV
Signal generator:	5.5 MHz, dispersion ± 15 kHz, f_{mod} = 1 kHz
Oscillograph:	Sensitivity 10 mV/cm...1 V/cm
RF rectifier probe	
Bias voltage instrument:	adjustable from 0...5 V

Preparations:

Bias voltage instrument to TZ 30. Check U V 12 V ± 10% at TZ 23. The cores must be at the upper end of the coil.

No.	Stage to be adjusted	Connect. sweep gen., transm.	Connect. oscillor.	Adjustment procedure	Oscillograms Remarks
1.	**UHF/VHF/IF-filter**	Test circuit 1. Sweep gen. via 10 nF to TP 106 (VHF tuner) approx. 20 mV.	Oscillo. via probe to TP 203/204. Amplitude: approx. 20 mV/cm. See Fig. 2	Alter the spacing of L 161 and L 162, and adjust the distance of L 163* from the frame, in order to adjust the band filter so that BT and TT are at the same height on the cut-off current curve. The dip between BT and FHT may be up to 1 dB. * L 163 only module 5827 01 38	
2.	**Reference circuit**	Test circuit 2. Sweep gen. via interstage transformer (4:1) to TP 201/202 (approx. 20 mV)	Oscillo. to TZ 24. Amplitude 450 mV/cm.	Tune frequency marker 38.9 MHz to max. amplitude with L 206.	
3.	**Monitoring of IF frequency response**	Attenuation acc. to test circuit 3. TP 102 to earth via 2.2 nF. Test circuit 2. Sweep gen. via interstage transf. (4:1) to TP 203/204 (approx. 150 mV)	Oscillo. to T 24. Amplitude: 0,5 V/cm	Set frequency marker 38 MHz to 1,7 V_{ss} – 0 dB with bias voltage at TZ 214. Marker 38.9 MHz should lie between – 5 dB and – 7 dB, marker 34.5 MHz between – 3 dB and – 5 dB.	
4.	**DF**	Test circuit 2. Sweep gen. via interstage transf. (4:1) to TP 203/204. (approx. 150 mV)	Oszillo. to TP 211. Amplitude 100 mV/cm. Bias voltage instr. 0 . . . 10 V on TP 213.	Set frequency marker 38,9 MHz (VC) to zero with L 245.	
5.1	**DF-AF**	Signal generator 5,5 MHz (Hub ± 27 kHz, f_{mod} = 1 kHz ≥ 140 mV_{eff}) on TP 211	Oscillo. to TZ 31	Tune L 236 to AF max. and min. distortion factor. Adjust R 233 on 761 mV_{ss}.	
5.2	**DF-AF**	Signal generator 5,74 MHz (Hub ± 27 kHz, f_{mod} = 1 kHz ≥ 140 mV_{eff}) on TP 212	Oszillo. to TZ 33	Tune L 226 to AF max. and min. distortion factor.	
5.3	**Some voltage level from sound channel 1 and channel 2**	Signal generator 5,5 MHz on TP 211 and 5,74 MHz on TP 212	Oscillo. to TZ 31 and TZ 33	Tune sound channel 2 with R 225 to have the same height wit sound channel 1 (appr. 1%).	Switch the respective terminals of TZ 31/TZ 33 to earth with 10 nF capacitors.
6.0	**Monitoring of video signal**	With the aid of a standard modulated TV transmitter, the video output voltage should be 2 V_{ss} ± 0.2 V.			



5827 02 59

Abb. 1
Tastkopf für den HF-Abgleich (TP 101/102)
Probe for RF tuning
Tasto per la regolazione alte frequenze

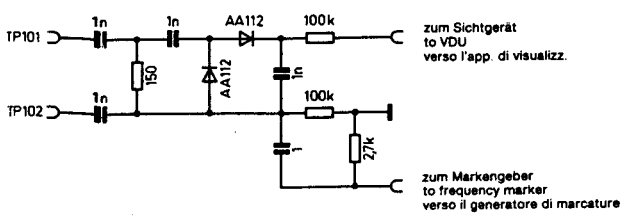


Abb. 2
Tastkopf für den Abgleich der ZF-Spule
Probe for tuning of the IF coil
Tasto per la regolazione della bobina frequenza intermedia

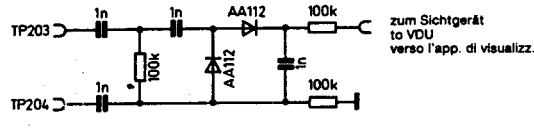


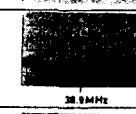
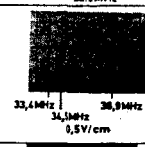
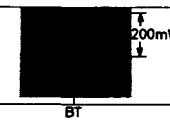
Bild- und Ton-ZF-Abgleich

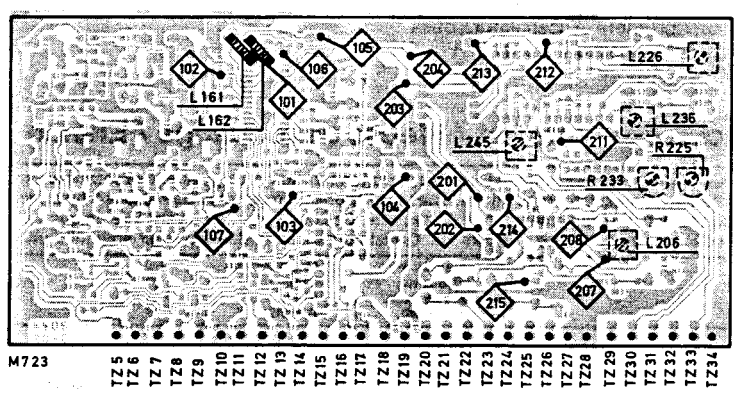
Erforderliche Meßgeräte:

Wobbelsender mit Markengeber:	30...42 MHz, max. Output 200 mV
Meßsender:	5,5 MHz, Hub ± 15 kHz, f_{mod} = 1 kHz
Oszillograph:	Empfindlichkeit 10 mV/cm...1 V/cm
HF-Gleichrichter-Tastkopf	
Vorspannungsgerät:	einstellbar von 0...5 V

Vorbereitungen:

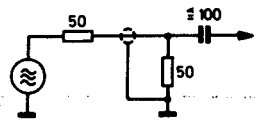
Vorspannungsgerät an TZ 30. U V 12 V ± 10% an TZ 23 kontrollieren. Die Kerne müssen am oberen Spulenende stehen.

Lfd. Nr.	Abzugleichende Stufe	Anschluß Sender, Wobbler	Anschluß Oszillograph	Abgleichvorgang	Oszillogramme Bemerkungen
1.	**UHF/VHF/ZF-Filter**	Meßschaltung 1. Wobbler über 10 nF an TP 106 (VHF-Tuner) ca. 20 mV.	Oszillograph über Tastkopf an TP 203/204. Amplitude: ca. 20 mV/cm. siehe Abb. 2	Durch Abstandsveränderung von L 161 und L 162 sowie Abstandseinstellung von L 163* zum Rahmen, wird das Bandfilter so eingestellt, daß BT und TT auf gleicher Höhe der Durchlaßkurve liegen. Zwischen BT und FHT darf die Einsattelung bis zu 1 dB betragen. * L 163 nur im Modul 5827 01 38	
2.	**Referenzkreis**	Meßschaltung 2. Wobbler über Anpaßübertr. (4:1) an TP 201/202 (ca. 20 mV)	Oszillograph an TZ 24. Amplitude: 450 mV/cm.	Die Frequenzmarke 38,9 MHz mit L 206 auf max. Amplitude abgleichen.	
3.	**Kontrolle des ZF-Frequenzganges**	Dämpfung nach Meßschaltung 3. TP 102 über 2,2 nF an Masse legen.		Die Frequenzmarke 38 MHz auf 1,7 V_{ss} ≙ 0 dB mit Vorsp. an TZ 214 einst. Die Marke 38,9 MHz soll zwischen – 5 dB und – 7 dB, die Marke 34,5 MHz zwischen – 3 dB und – 5 dB liegen.	
		Meßschaltung 2. Wobbler über Anpaßübertr. (4:1) an TP 203/204 (ca. 150 mV)	Oszillograph an TZ 24. Amplitude: 0,5 V/cm		
4.	**DF**	Meßschaltung 2. Wobbler über Anpaßübertr. (4:1) an TP 203/204. (ca. 150 mV)	Oszillograph an TP 211. Amplitude 100 mV/cm. Vorspannungsgerät 0 . . . 10 V an TP 213.	Die Frequenzmarke 38,9 MHz (BT) mit L 245 auf Nulldurchgang abgleichen.	
5.1	**DF-NF**	Meßsender 5,5 MHz (Hub ± 27 kHz, f_{mod} = 1 kHz ≥ 140 mV_{eff}) an TP 211	Oszillograph an TZ 31	Mit L 236 auf NF-Maximum und min. Klirrfaktor abgleichen. Mit R 233 auf 761 mV_{ss} abgleichen	
5.2	**DF-NF**	Meßsender 5,74 MHz (Hub ± 27 kHz, f_{mod} = 1 kHz ≥ 140 mV_{eff}) an TP 212	Oszillograph an TZ 33	Mit L 226 auf NF-Maximum und min. Klirrfaktor abgleichen.	
5.3	**Pegelgleichheit Tonkanal 1 (5,5 MHz) Tonkanal 2 (5,74 MHz ohne Pilotton)**	Meßsender 5,5 MHz an TP 211 und 5,74 MHz an TP 212	Oszillograph an TZ 31 und TZ 33	Tonkanal 2 mit R 225 auf gleiche Höhe wie Tonkanal 1 einstellen (Toleranz 1%)	jew. die Anschlüsse von TZ 31/TZ 33 mit 10 nF Kondensatoren gegen Masse schalten
6.0	**Kontrolle des Video-Signal**	Mittels normgerecht modulierten Fernsehsender muß die Video-Ausgangssp. 2 V_{ss} ± 0,2 V betragen.			

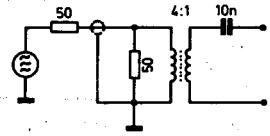


5827 02 38

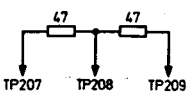
Meßschaltung 1
Test circuits 1
Circuito di misura 1

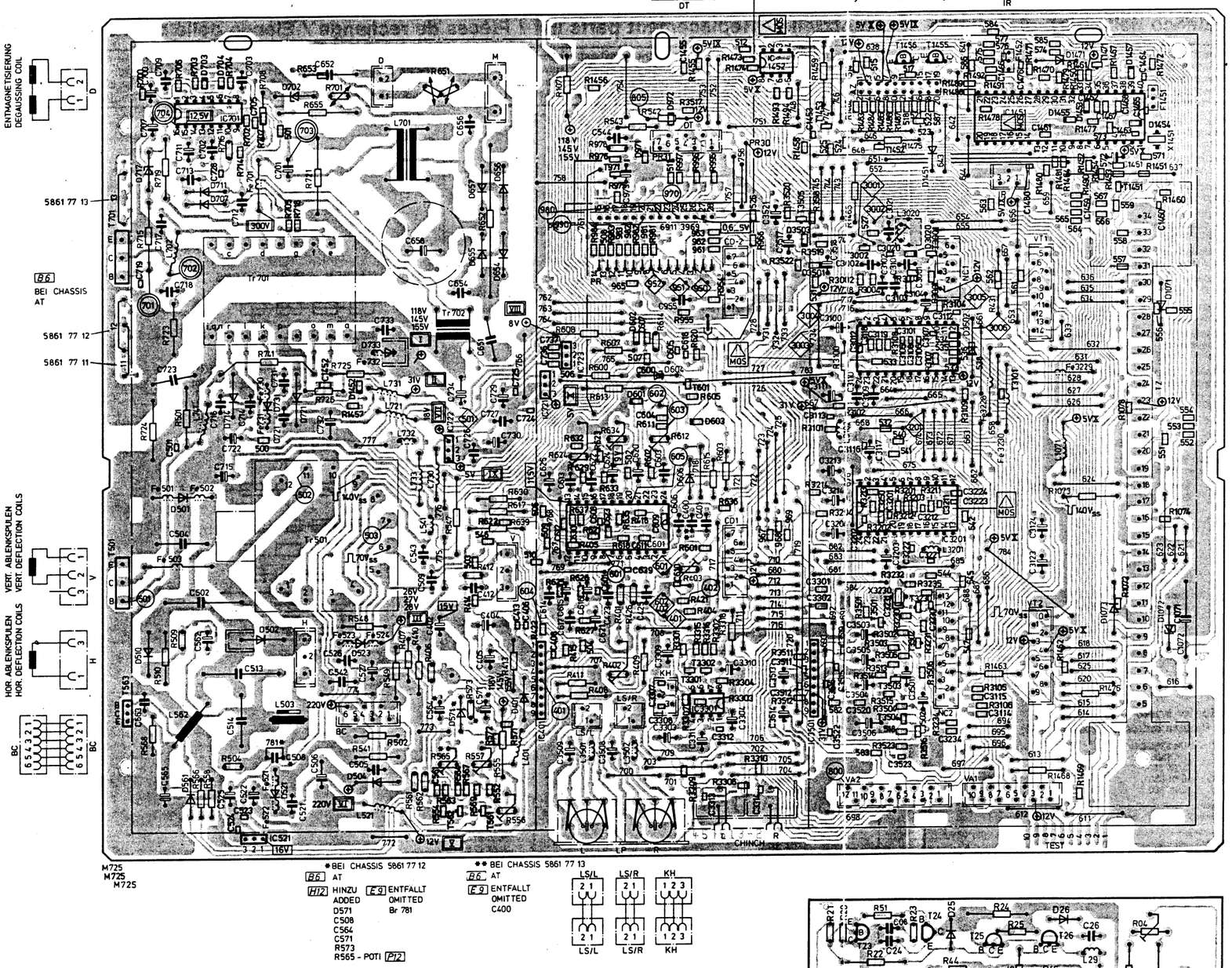


Meßschaltung 2
Test circuits 2
Circuito di misura 2



Meßschaltung 3
Test circuits 3
Circuito di misura 3



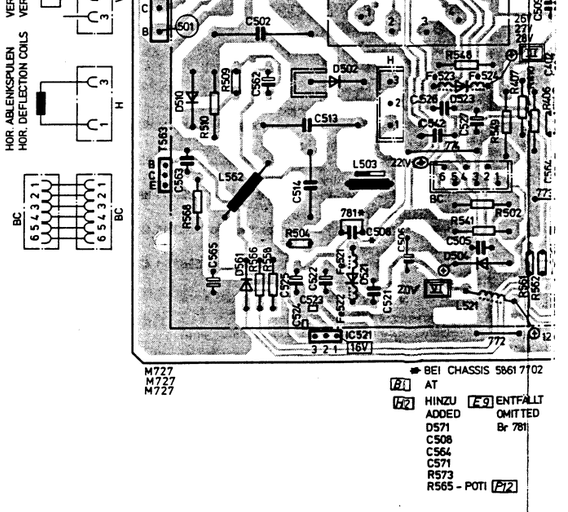


* BEI CHASSIS 5861 77 12
B6 AT
H12 HINZU ADDED D571 C508 C564 C571 R573 R565 - POTI P12
E9 ENTFALLT OMITTED Br 781

** BEI CHASSIS 5861 77 13
B6 AT
E9 ENTFALLT OMITTED C400

LS/L LS/R KH

Chassis 5861 77 11/12/13



* BEI CHASSIS 5861 77 02
B1 AT
H2 HINZU ADDED D571 C508 C564 C571 R573 R565 - POTI P12
E9 ENTFALLT OMITTED Br 781

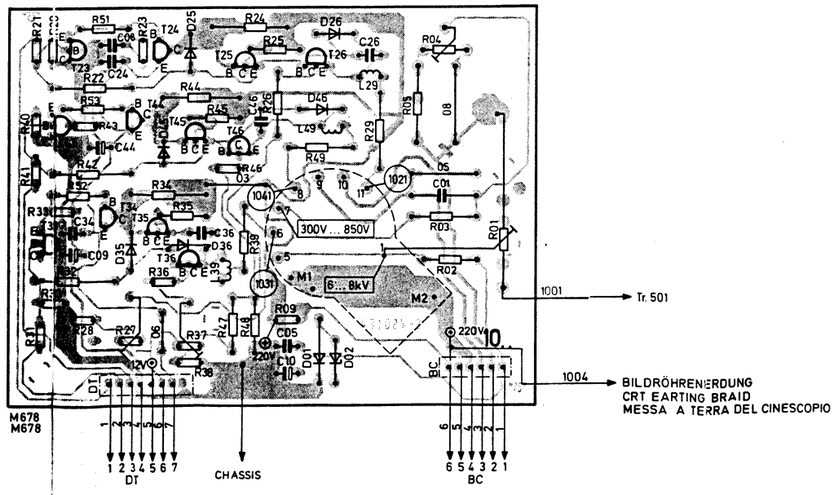
Chassis 5861 77 01/02/03

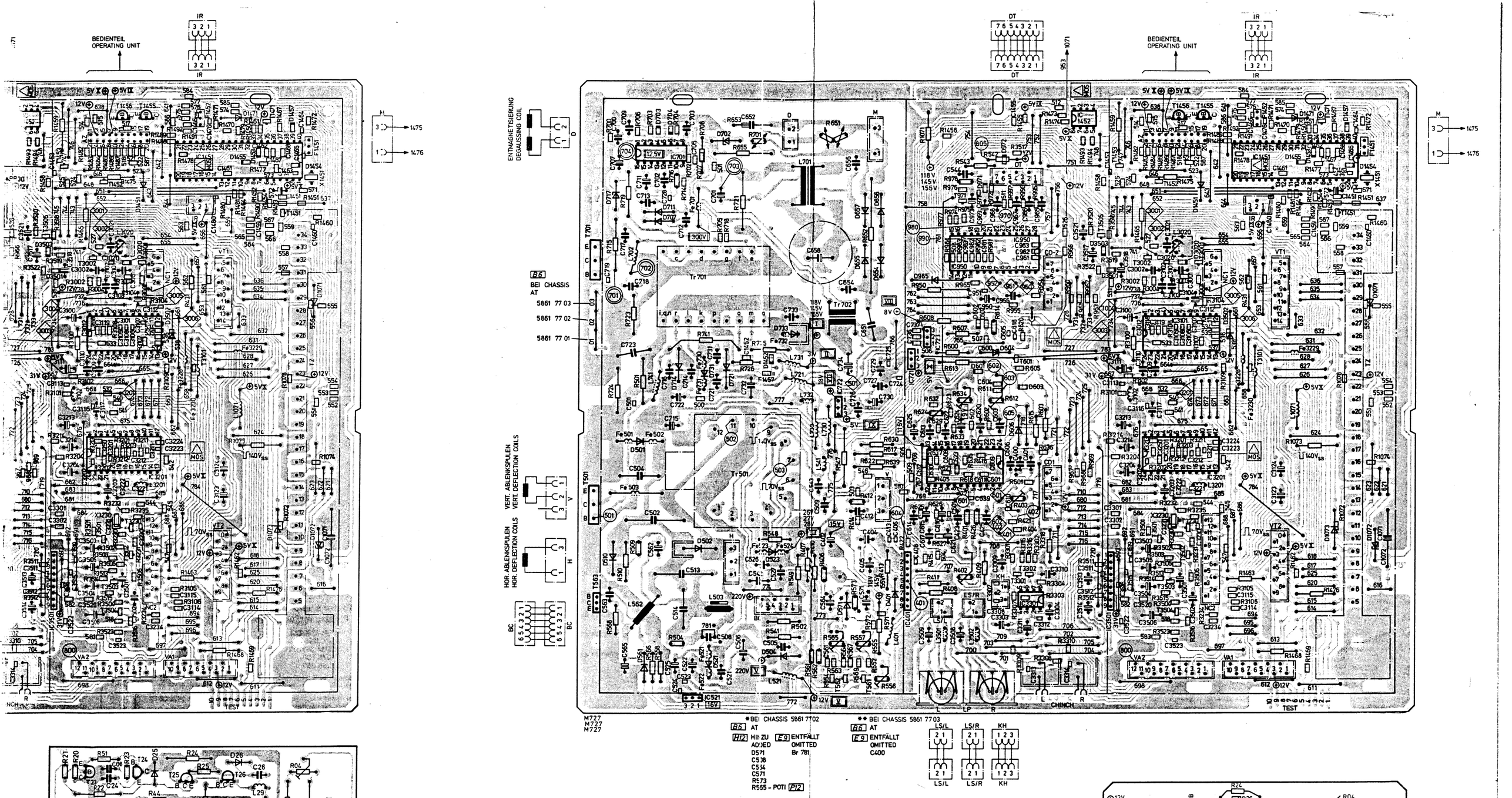
Bildröhrenanschlußplatte
C.R.T. base board
Platine de connexion tube image
Piastra collegamento cinescopio

6911 47 11

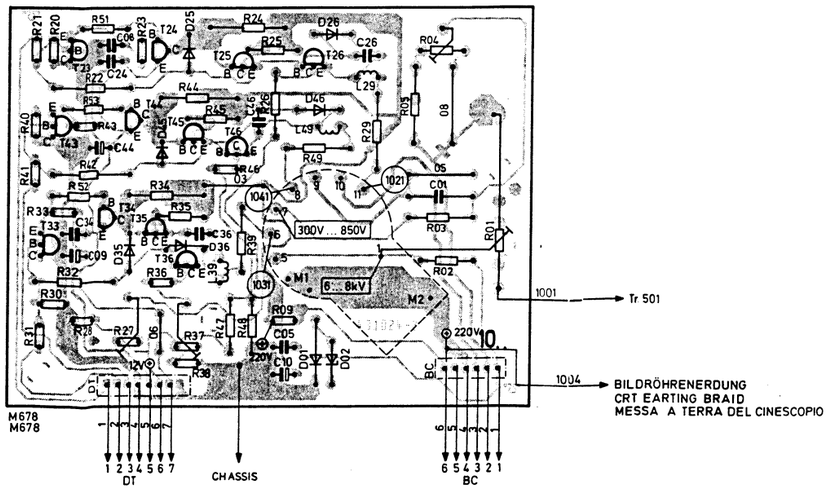
Bildröhrenanschlußplatte
C.R.T. base board
Platine de connexion tube image
Piastra collegamento cinescopio

6911 47 13



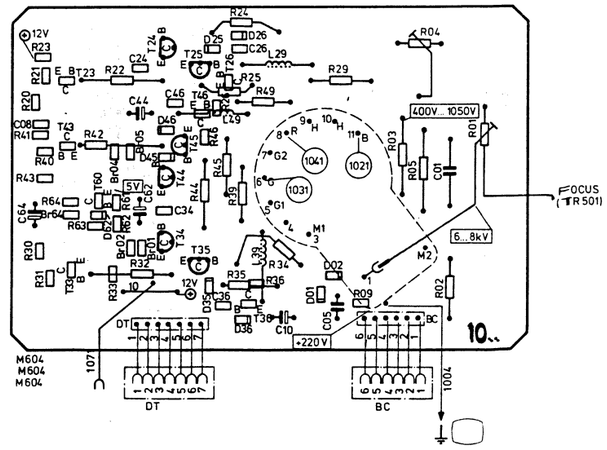


Chassis 5861 77 01/02/03



Bildröhrenanschlußplatte
C.R.T. base board
Platine de connexion tube image
Plastra collegamento cinescopio

6911 47 01



IFB 674

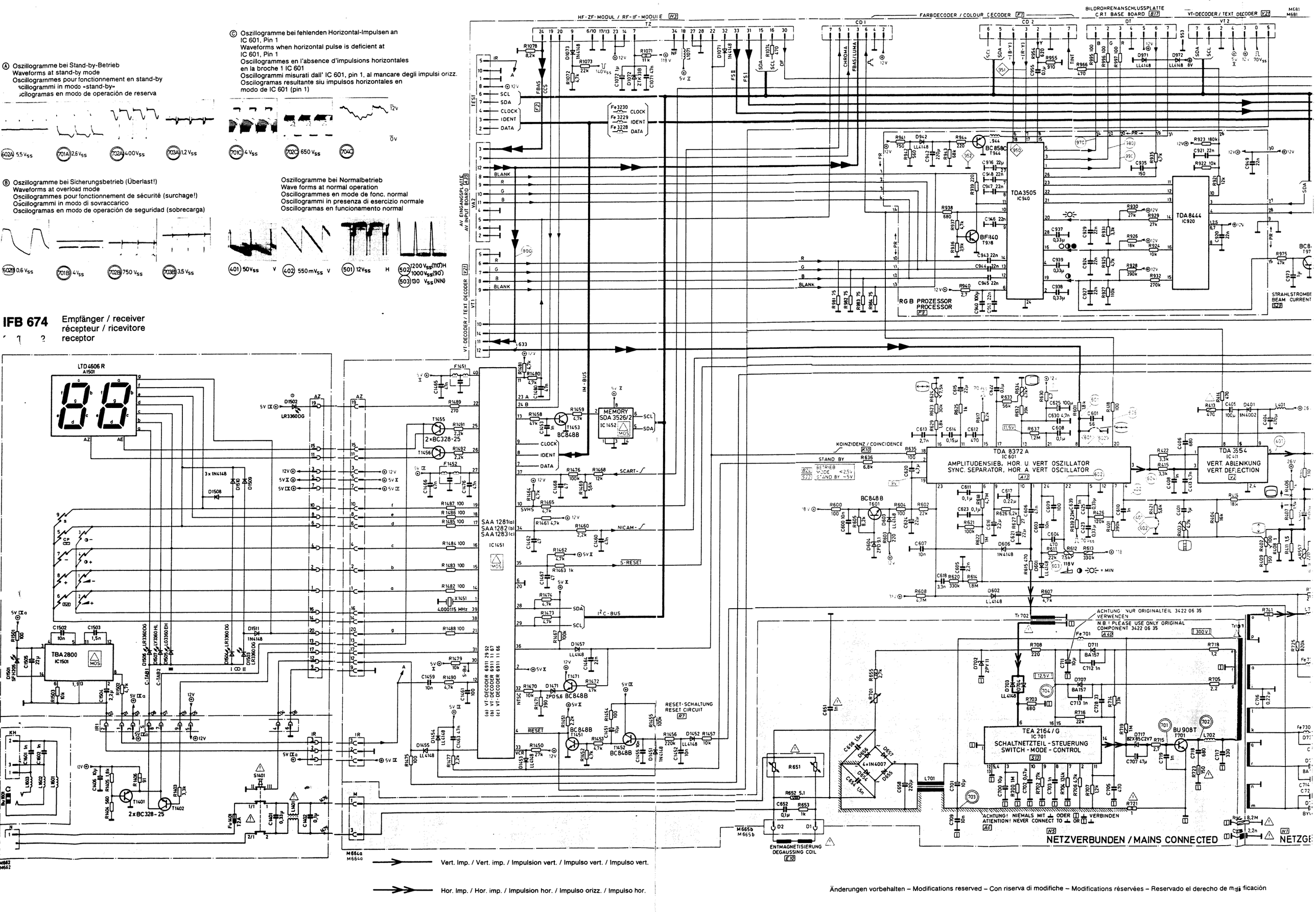
Empfänger / receiver
récepteur / ricevitore
receptor

Ⓐ Oszillogramme bei Stand-by-Betrieb
Waveforms at stand-by mode
Oscillogrammes pour fonctionnement en stand-by
Oscillogrammi in modo «stand-by»
Osciloramas en modo de operación de reserva

Ⓑ Oszillogramme bei Sicherungsbetrieb (Überlast!)
Waveforms at overload mode
Oscillogrammes pour fonctionnement de sécurité (surchage!)
Oscillogrammi in modo di sovraccarico
Osciloramas en modo de operación de seguridad (sobrecarga)

Ⓒ Oszillogramme bei fehlenden Horizontal-Impulsen an IC 601, Pin 1
Waveforms when horizontal pulse is deficient at IC 601, Pin 1
Oscillogrammes en l'absence d'impulsions horizontales en la broche 1 IC 601
Oscillogrammi misurati dall' IC 601, pin 1, al mancare degli impulsi orizz.
Osciloramas resultante siu impulsos horizontales en modo de IC 601 (pin 1)

Oszillogramme bei Normalbetrieb
Wave forms at normal operation
Oscillogrammes en mode de fonc. normal
Oscillogrammi in presenza di esercizio normale
Osciloramas en funcionamento normal



Änderungen vorbehalten – Modifications reserved – Con riserva di modifiche – Modifications réservées – Reservado el derecho de modificación

Compact-Chassis D-E (90°) FST 3505

5861 77 11 (5861 77 01)

SCHLUSSPLATTE
BOARD B17

VT-DECODER / TEXT DECODER V27

M681
M681

NICAM-MODUL NC1

AV EINGANGSPLATTE
AV INPUT BOARD A35

NICAM-MODUL NC2

S-RESET

IM-BUS

E8 ENDSTUFE
OUTPUT STAGE

TDA 8444
IC 920

ADC 2311E
IC 3101

AUDIO A/D WANDLER
AUDIO A/D CONVERTER
A8

APU 2471
IC 3201

AUDIO-PROZESSOR
AUDIO PROCESSOR
A25

TDA 1521
IC 3501

TDA 2822M
IC 3301

KH-VERSTÄRKER
HEADPHONE AMPLIFIER
K16

STUMMSCHALTUNG
MUTING CIRCUIT
S31

STRAHLSTROMBEGRENZUNG
BEAM CURRENT LIMITING
S29

CLOCK-OSZILLATOR
CLOCK OSCILLATOR
C11

TDA 3654
IC 401
VERT ABLENKUNG
VERT DEFLECTION
V2

S2000AF
T501

BU 908T
T701

L78M08CX
IC 723

L78M05
IC 722 CX

µA7812
IC 521

MC7805CT
IC 721

X3230
17,7344 MHz

54,7kHz

MUTE

FOCUS
F9

BILDRÖHRENANSCHLUSSPLATTE
CRT BASE BOARD
B17

M653

M677
M677

Bildröhrenanschluß 6911 47 11
C.R.T. base board
Connexion tube image
Collegamento cinescopio
Conexión tubo electrónico

SCHWARZABGLEICH
HALFTONE ADJUSTMENT
REGOL. DEL NERO

BILDRÖHRENERDUNG
CRT EARTHING BRAID
MESSA A TERRA DEL CINESCOPIO

HEIZUNG
FILAMENT
RISCALDAMENTO

FOCUS
FUOCO

CHASSIS

MAINS CONNECTED
NETZGETRENNT / MAINS ISOLATED

NF-Sign. / AF sign / BF / BF / BF

FBAS-Sign. / Comp. colour signal / CLSS / CLSS / SPC

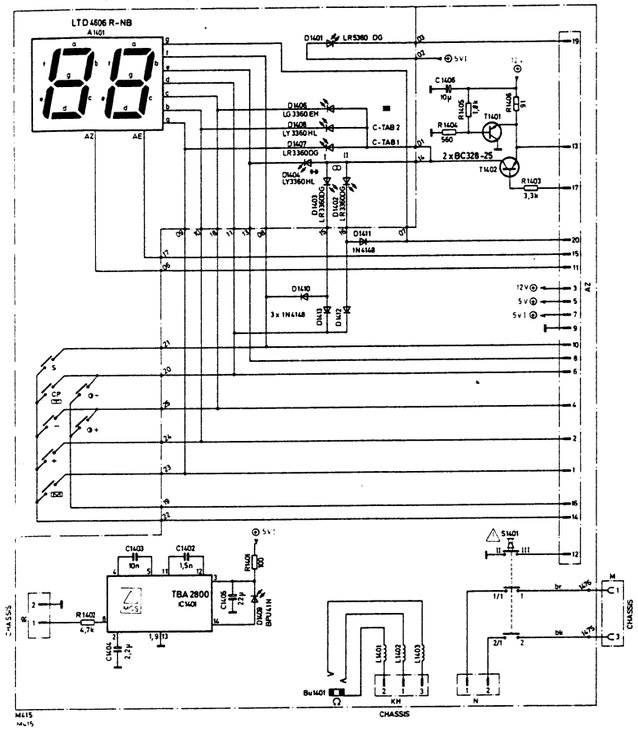
...vées – Reservado el derecho de modificación

601 2Vss H
602 4,5Vss H
603 4,5Vss H
604 5,8V V
605 11Vss H
701 3,5Vss V
702 500Vss H
800 2Vss H PAL+SECAM
805 STRAHLSTROM min. V BEAM CURRENT COURANT DE FAISCEAN CORRENTE DI FASCIO CORRIENTE DE HAZ
805 STRAHLSTROM max. BEAM CURRENT COURANT DE FAISCEAN CORRENTE DI FASCIO CORRIENTE DE HAZ
970 2 V BA H PAL,ROT
980 2 V BA H PAL,GRÜN
990 2 V BA H PAL,BLAU
1021 ca 45...70V BA
1031 ca 45...70V BA
1041 ca 45...70V BA

IFB 579

5883 11 42
5883 11 53 (A)

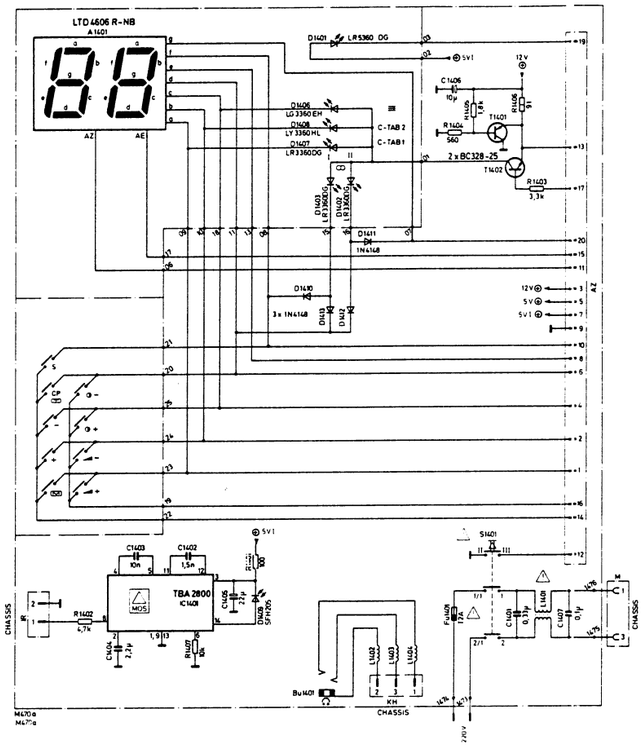
Empfänger / receiver
récepteur / ricevitore
receptor



IFB 570 R

5883 11 43

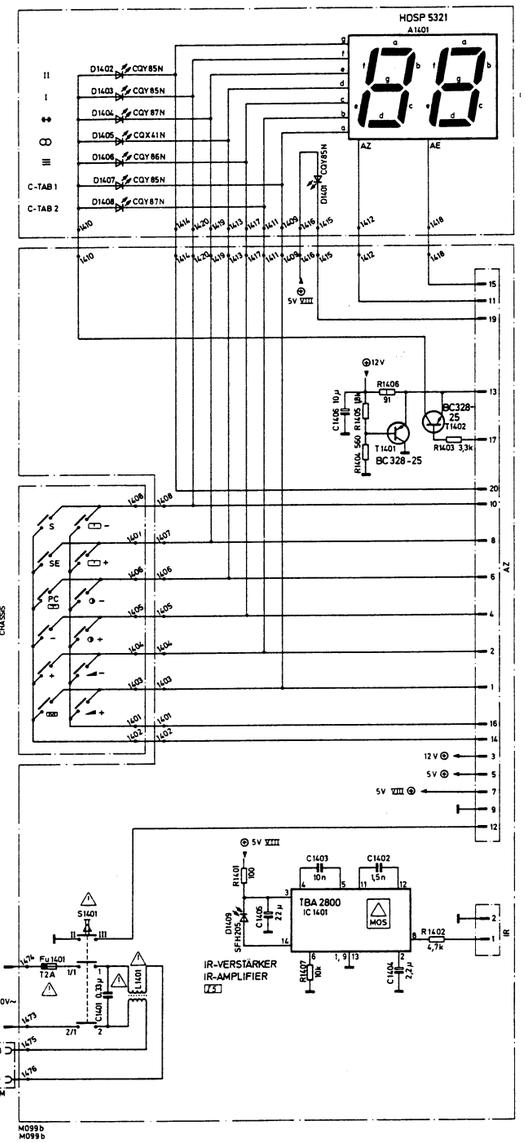
Empfänger / receiver
récepteur / ricevitore
receptor



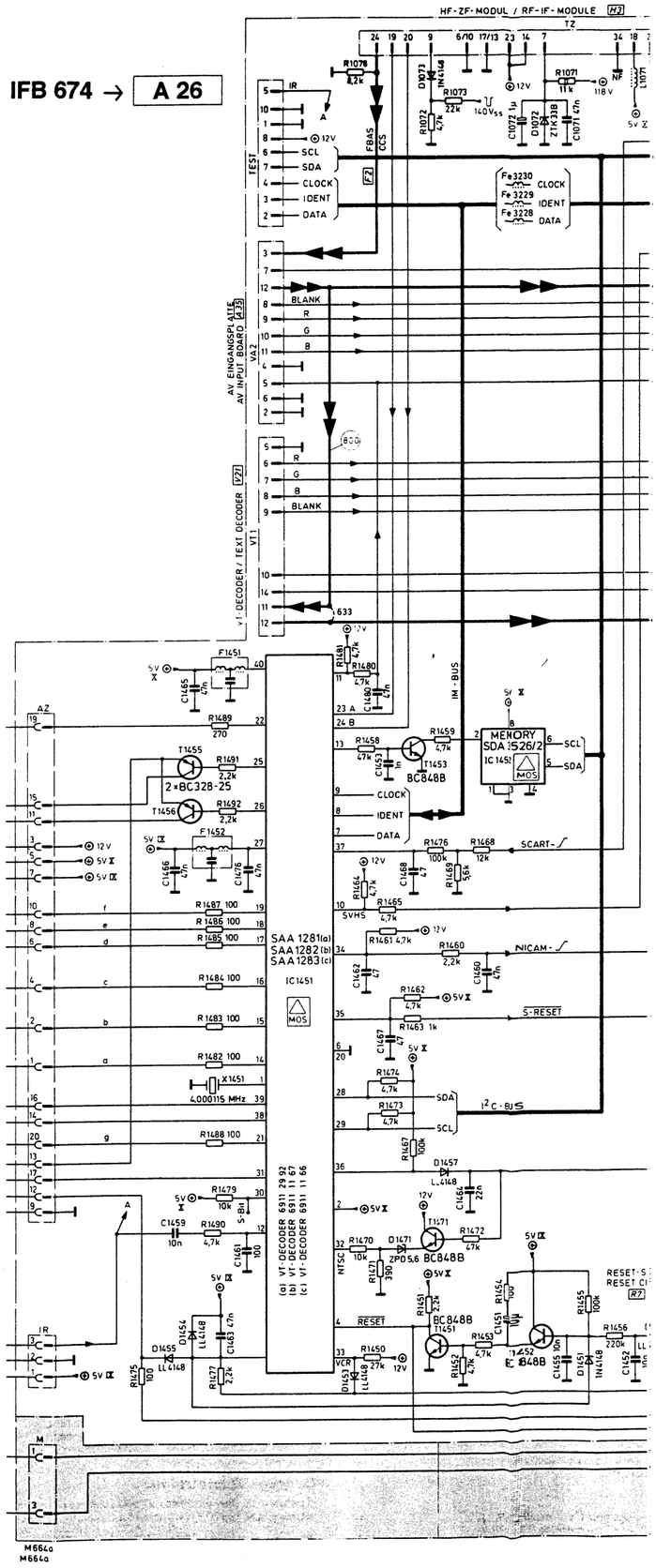
IFB 485

5883 14 62

Empfänger / receiver
récepteur / ricevitore
receptor



IFB 674 → A 26



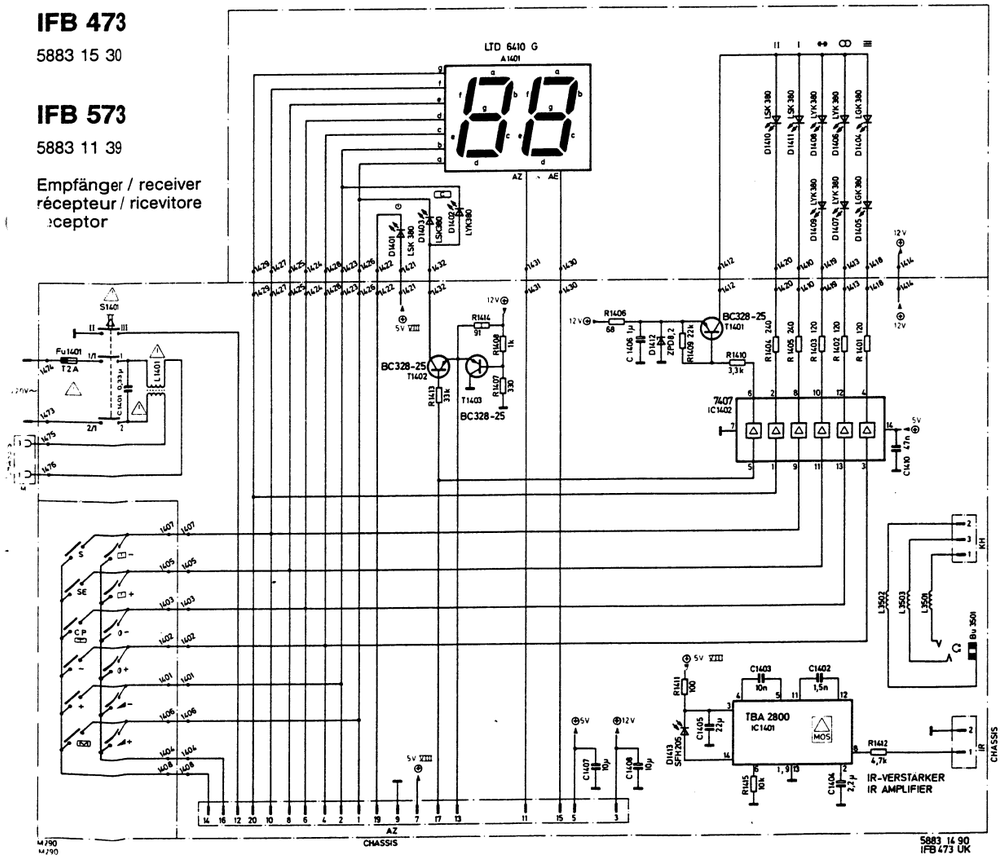
IFB 473

5883 15 30

IFB 573

5883 11 39

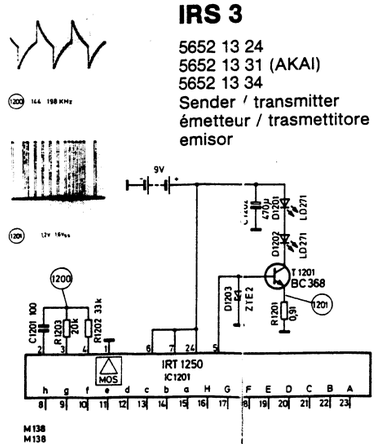
Empfänger / receiver
récepteur / ricevitore
receptor



IRS 3

5652 13 24
5652 13 31 (AKAI)
5652 13 34

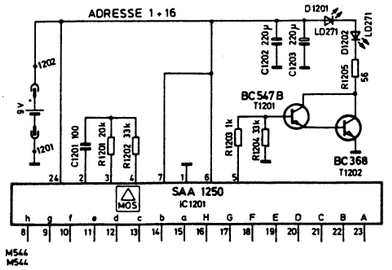
Sender / transmitter
émetteur / trasmettitore
emisor



E 1 E 2

5652 20 81 5652 20 83

Sender / transmitter
émetteur / trasmettitore
emisor



Compact-Chassis D-E (110°) SQ 3505

5861 77 13

IFB 674 → **A 26**

HF-ZF-MODUL / RF-IF-MODULE H3

FARBDECODER / COLOUR DECODER F1

BILDROHRENANSCHLUSSPLATTE C.R.T. BASE BOARD R7

VT-DECODER / TEXT DECODER V2

M681 M681

NICAM-MODUL

AV EIN AV INPU

AV EINGANGSPLATTE AV INPUT BOARD A35

VT DECODER / TEXT DECODER V2

RGB PROZESSOR PROCESSOR F9

TDA3505 IC940

TDA8444 IC920

BF840 T938

BC858C T944

BC848B T971

S-RESET

STRAHLSTROMBEGRENZUNG BEAM CURRENT LIMITING S29

ADC2311E IC 3101

AUDIO A/ WANDLER

AUDIO A/ CONVERTER A8

CLOCK-OSZILLATOR CLOCK OSCILLATOR C17

MUTE @ 0V TONE @ 5V

STUMMSCHALTUNG MUTING CIRCUIT S37

TDA 8372 A IC 601 AMPLITUDENSIEB, HOR. U. VERT. OSZILLATOR SYNC. SEPARATOR, HOR. A. VERT. OSCILLATOR A13

TDA 3654 (IC 401) VERT. ABLENKUNG VERT. DEFLECTION V2

KOINZIDENZ / COINCIDENCE R10

STAND BY BETRIEB MODE <2,5V STAND BY ~5V B22 S22

SAA 1281(a) SAA 1282(b) SAA 1283(c) IC1451

MEMORY SDA 3526/2 IC 1452

TEA 2164/G IC 701 SCHALTNETZTEIL-STEUERUNG SWITCH-MODE-CONTROL S15

RESET-SCHALTUNG RESET CIRCUIT R7

ACHTUNG! NUR ORIGINALTEIL 3422 06 35 VERWENDEN

N.B.! PLEASE USE ONLY ORIGINAL COMPONENT 3422 06 35 A40

ACHTUNG! NIEMALS MIT ⏚ ODER ⏚ VERBINDEN ATTENTION! NEVER CONNECT TO ⏚ OR ⏚ A2

NETZVERBUNDEN / MAINS CONNECTED N5

NETZGETRENNT / MAINS ISOLATED N1

ENTMAGNETISIERUNG DEGAUSSING COIL E10

Oszillogramme bei Normalbetrieb
Wave forms at normal operation
Oscillogrammes en mode de fonc. normal
Oscillogrammi in presenza di esercizio normale
Oscillogramas en funcionamento normal

(401) 50Vss V (402) 550mVss V (501) 12Vss H (502) 1200Vss(110°)H 1000Vss(90°) (503) 130 Vss(NN) (601) 2Vss H (602) 4,5Vss H (603) 4,5Vss H (604) 5,8V V (605) 11Vss H (701) 3,5Vss V (702) 500Vss H (802) 2Vss PAL+SE

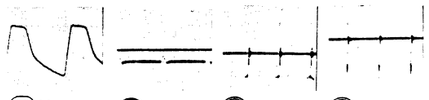
Compact-Chassis D-E (110°) SQ 3505

5861 77 13

Ⓐ Oszillogramme bei Stand-by-Betrieb
Waveforms at stand-by mode
Oscillogrammes pour fonctionnement en stand-by
Oscillogrammi in modo «stand-by»
Oscilogramas en modo de operación de reserva

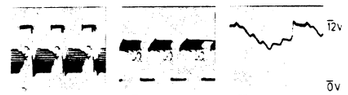
602A 5,5 V_{ss} 701A 2,6 V_{ss} 702A 400 V_{ss} 703A 1,2 V_{ss}

Ⓑ Oszillogramme bei Sicherungsbetrieb (Überlast!)
Waveforms at overload mode
Oscillogrammes pour fonctionnement de sécurité (surchage!)
Oscillogrammi in modo di sovraccarico
Oscilogramas en modo de operación de seguridad (sobrecarga)

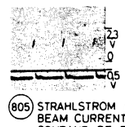


602B 0,6 V_{ss} 701B 4 V_{ss} 702B 750 V_{ss} 703B 3,5 V_{ss}

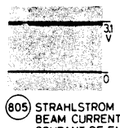
Ⓒ Oszillogramme bei fehlenden Horizontal-Impulsen an IC 601, Pin 1
Waveforms when horizontal pulse is deficient at IC 601, Pin 1
Oscillogrammes en l'absence d'impulsions horizontales en la broche 1 IC 601
Oscillogrammi misurati dall' IC 601, pin 1, al mancare degli impulsi orizz.
Oscilogramas resultante siu impulsos horizontales en modo de IC 601 (pin 1)



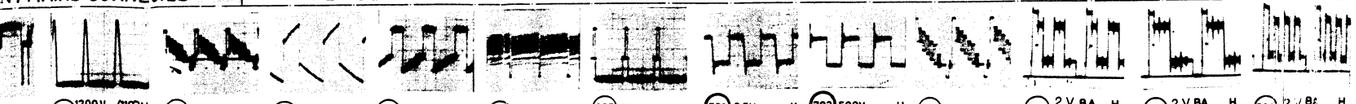
701C 4 V_{ss} 702C 650 V_{ss} 704C



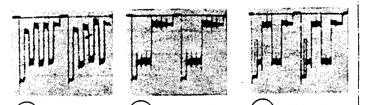
805 STRAHLSTROM max. BEAM CURRENT COURANT DE FAISCEAN CORRENTE DI FASCIO CORRIENTE DE HAZ



805 STRAHLSTROM min. BEAM CURRENT COURANT DE FAISCEAN CORRENTE DI FASCIO CORRIENTE DE HAZ



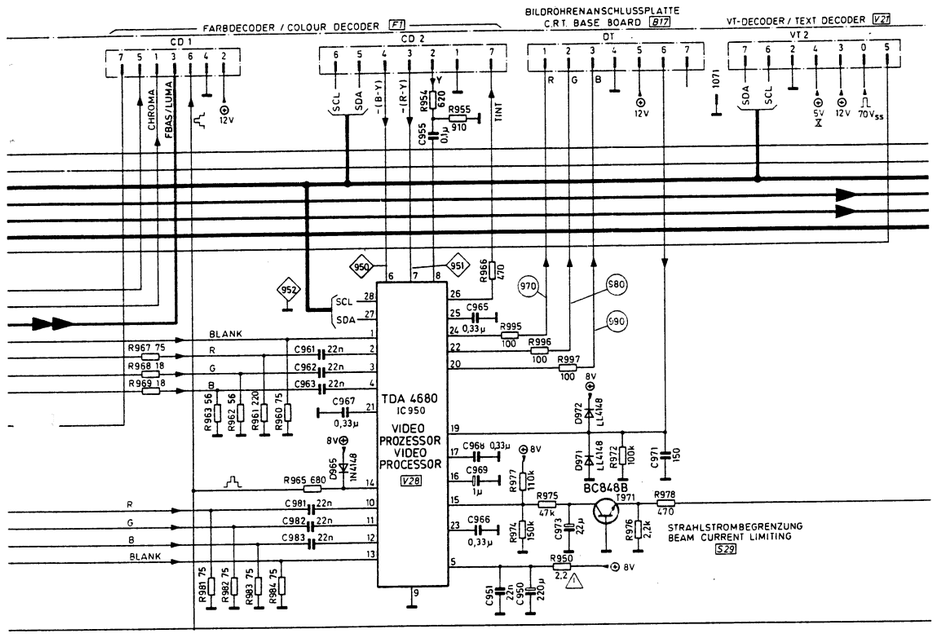
502 1200 V_{ss} (110°)H 1000 V_{ss} (90°) 601 2 V_{ss} H 602 4,5 V_{ss} H 603 4,5 V_{ss} H 604 5,8 V V 605 11 V_{ss} H 701 3,5 V_{ss} V 702 500 V_{ss} H 800 2 V_{ss} H PAL+SECAM 970 2 V BA H PAL, ROT 980 2 V BA H PAL, GRÜN 990 2 V BA H PAL, BLAU

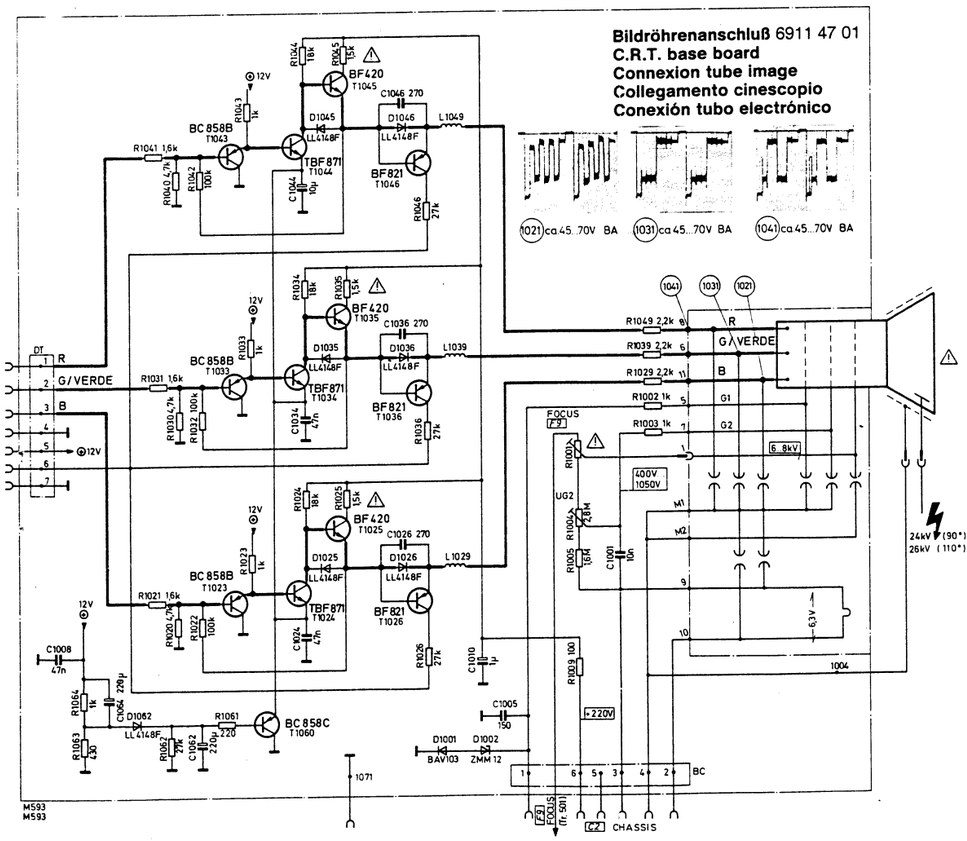


1021 ca. 45...70 V BA 1031 ca. 45...70 V BA 1041 ca. 45...70 V BA

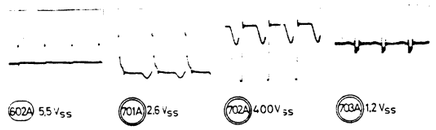
Bildröhrenanschluß 6911 47 13
C.R.T. base board
Connexion tube image
Collegamento cinescopio

Schaltbildausschnitt vom Chassis Compact D-E 5861 77 01/02/03
Circuit diagram to chassis Compact D-E 5861 77 01/02/03
Extrait du schéma des connexions de la chassis Compact D-E 5861 77 01/02/03
Schema per estratto da chassis Compact D-E 5861 77 01/02/03

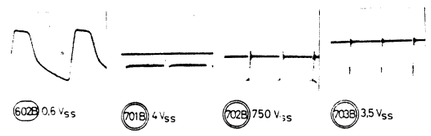




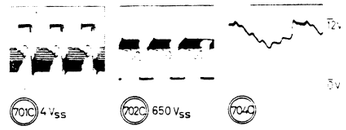
Ⓐ Oszillogramme bei Stand-by-Betrieb
Waveforms at stand-by mode
Oscillogrammes pour fonctionnement en stand-by
Oscillogrammi in modo «stand-by»
Oscilogramas en modo de operación de reserva



Ⓑ Oszillogramme bei Sicherungsbetrieb (Überlast!)
Waveforms at overload mode
Oscillogrammes pour fonctionnement de sécurité (surchage!)
Oscillogrammi in modo di sovraccarico
Oscilogramas en modo de operación de seguridad (sobrecarga)



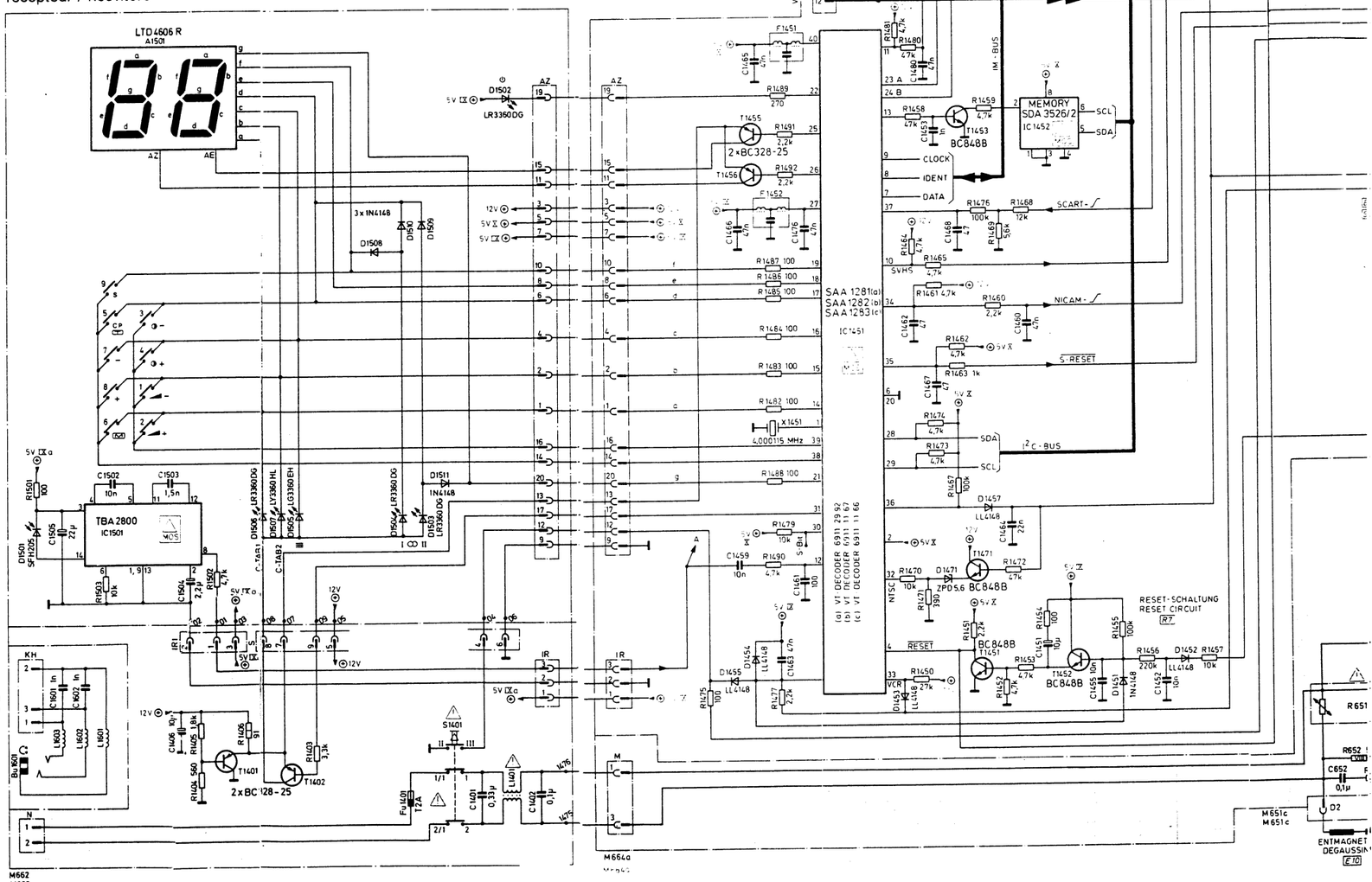
Ⓒ Oszillogramme bei fehlenden Horizontal-Impulsen an IC 601, Pin 1
Waveforms when horizontal pulse is deficient at IC 601, Pin 1
Oscillogrammes en l'absence d'impulsions horizontales en la broche 1 IC 601
Oscillogrammi misurati dall' IC 601, pin 1, al mancare degli impulsi orizz.
Oscilogramas resultante siu impulsos horizontales en modo de IC 601 (pin 1)



IFB 674

5883 11 52

Empfänger / receiver
récepteur / ricevitore



HF-ZF-MODUL / RF-IF-MODULE H2

FARBDECODER / COLOUR DECODER F1

BILDROHRENANSCHLUSSPLATTE / CRT BASE BOARD B17

VT-DECODER / TEXT DECODER V2

NICAM-MODUL

AV EINGANGSPLATTE / AV INPUT BOARD A35

TDA 8372 A
IC 601
AMPLITUDENSIEB, HOR. U. VERT. OSZILLATOR
SYNC. SEPARATOR, HOR. A. VERT. OSCILLATOR
A11

TDA 3654
IC 401
VERT. ABLENKUNG
VERT. DEFLECTION
V2

TDA 3505
IC 940

TDA 8444
IC 920

RGB PROZESSOR
PROCESSOR
P9

ADC 2311E
IC 3101

AUDIO A/D
WANDLER
AUDIO A/D
CONVERTER
A3

APU 2471
IC 3201

AUDIO-
PROZESSOR
AUDIO
PROCESSOR
A25

TEA 2164/G
IC 701
SCHALTNETZTEIL - STEUERUNG
SWITCH - MODE - CONTROL
S12

MEMORY
SDA 3526/2
IC 1452

SAA 1281(a)
SAA 1282(b)
SAA 1283(c)
IC 1451

S2000AF
T501

BU 908T
T701

TDA 8177
IC 1701

MC 7805 CT
IC 721

L78M08CX
IC 723

L78M05
IC 722 CX

µA 7812
IC 521

STRAHLSTROMBEGRENZUNG
BEAM CURRENT LIMITING
S29

MUTE & 0V
TONE & 5V

STUMMSCHALTUNG
MUTING CIRCUIT
S31

RESET-SCHALTUNG
RESET CIRCUIT
R7

CLOCK-
OSZILLATOR
CLOCK OSCILLATOR
C11

ENTMAGNETISIERUNG
DEGAUSSING COIL
F10

NETZVERBUNDEN / MAINS CONNECTED N3

NETZGETRENNT / MAINS ISOLATED N1

ACHTUNG! NUR ORIGINALTEIL 3422 06 35 VERWENDEN
N.B.! PLEASE USE ONLY ORIGINAL COMPONENT 3422 06 35
A40

ACHTUNG! NIEMALS MIT ⊥ ODER ⊟ VERBINDEN
ATTENTION! NEVER CONNECT TO ⊥ OR ⊟
A6

KOINZIDENZ / COINCIDENCE K10

STAND BY

BETRIEB / MODE / STAND BY < 2,5V
B24 / S22

I²C-BUS

IM-BUS

S-RESET

FBAS

CCS

SCART

NICAM

VCR

SVHS

RESET

Vert. Imp. / Vert. imp. / Impulsion vert. / Impulso vert. / Impulso vert.

Hor. Imp. / Hor. imp. / Impulsion hor. / Impulso orizz. / Impulso hor.

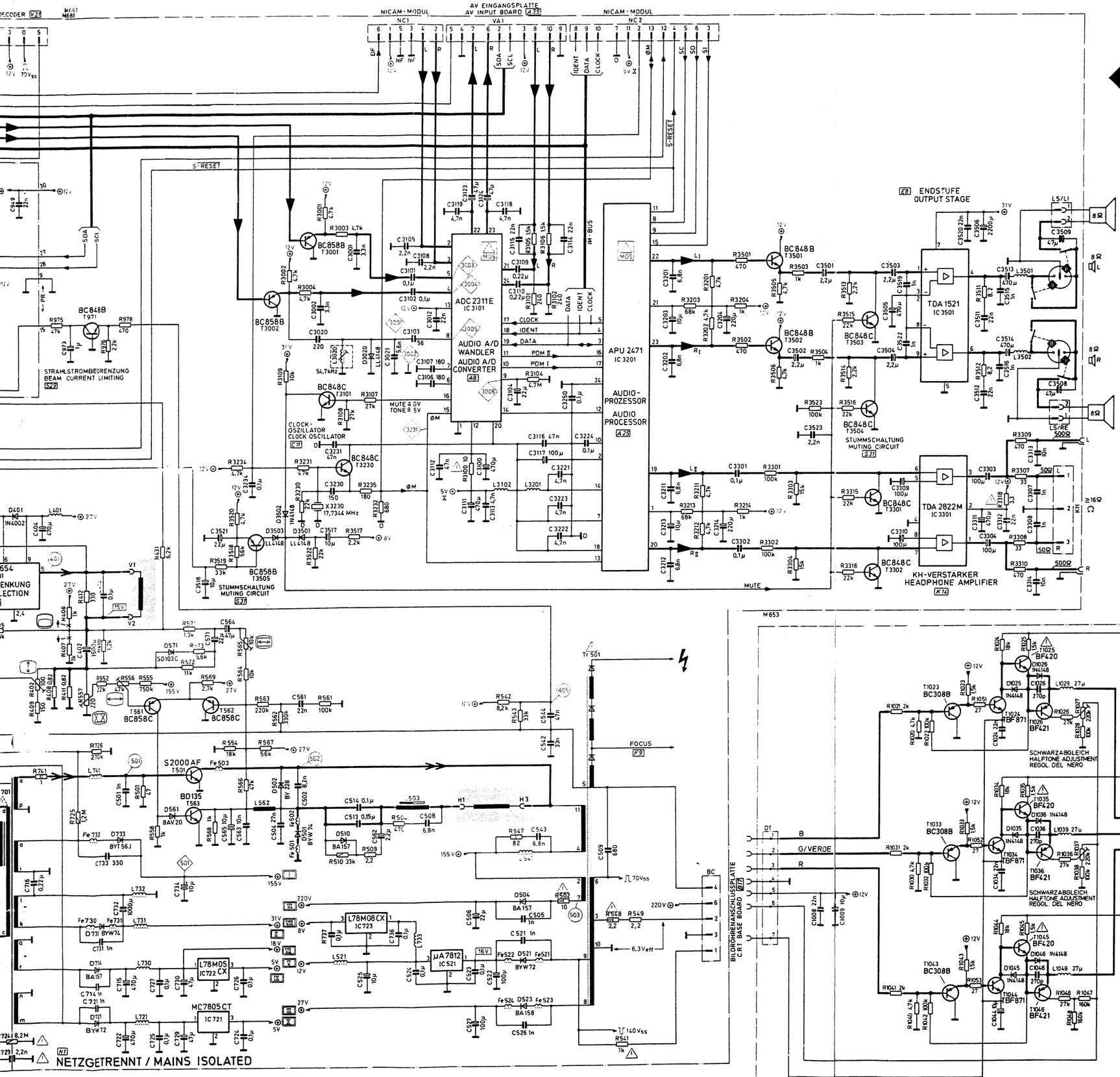
HF-Sign. / AF sign / BF / BF

BAS-Sign. / Comp. colour signal / CLSS / CLSS / SPC

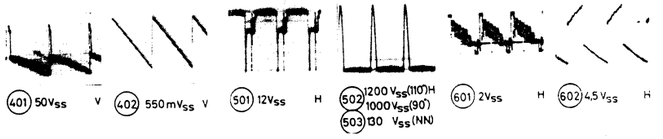
Änderungen vorbehalten – Modifications reserved – Con riserva di modifiche – Modifications réservées – Reservado el derecho de modificación

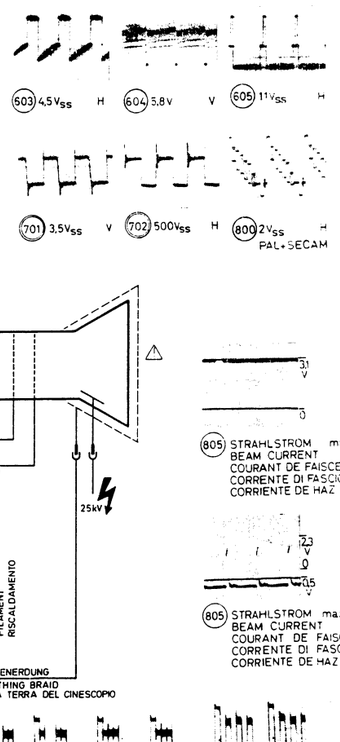
Compact-Chassis D-E (110°) FST 3505

5861 77 12 (5861 77 02)



Oszillogramme bei Normalbetrieb
Wave forms at normal operation
Oscillogrammes en mode de fonc. normal
Oscillogrammi in presenza di esercizio normale
Oscilogramas en funcionamento normal

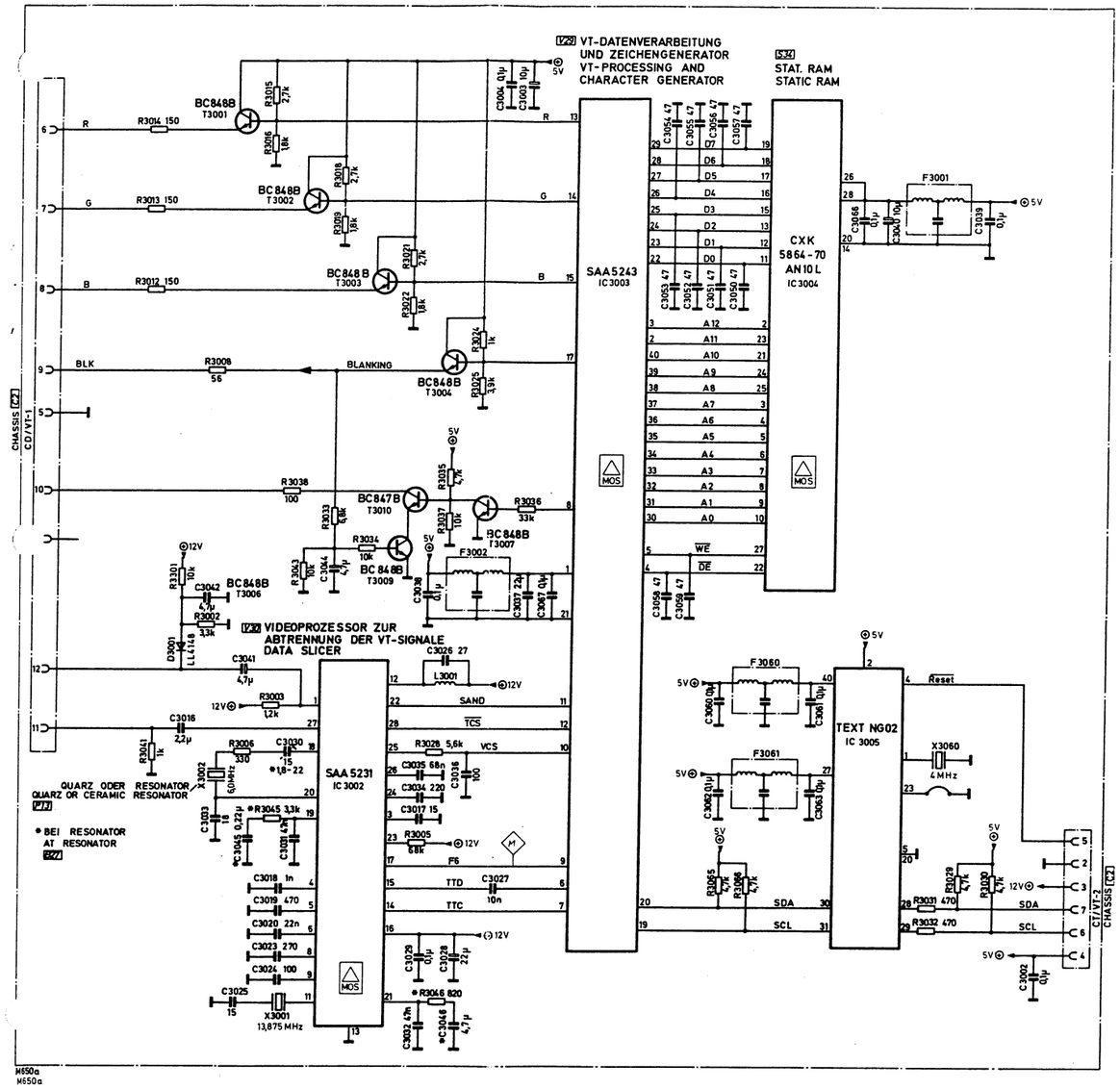




Bildröhrenanschluß 6911 47 11
C.R.T. base board
Connexion tube image
Collegamento cinescopio
Conexión tubo electrónico

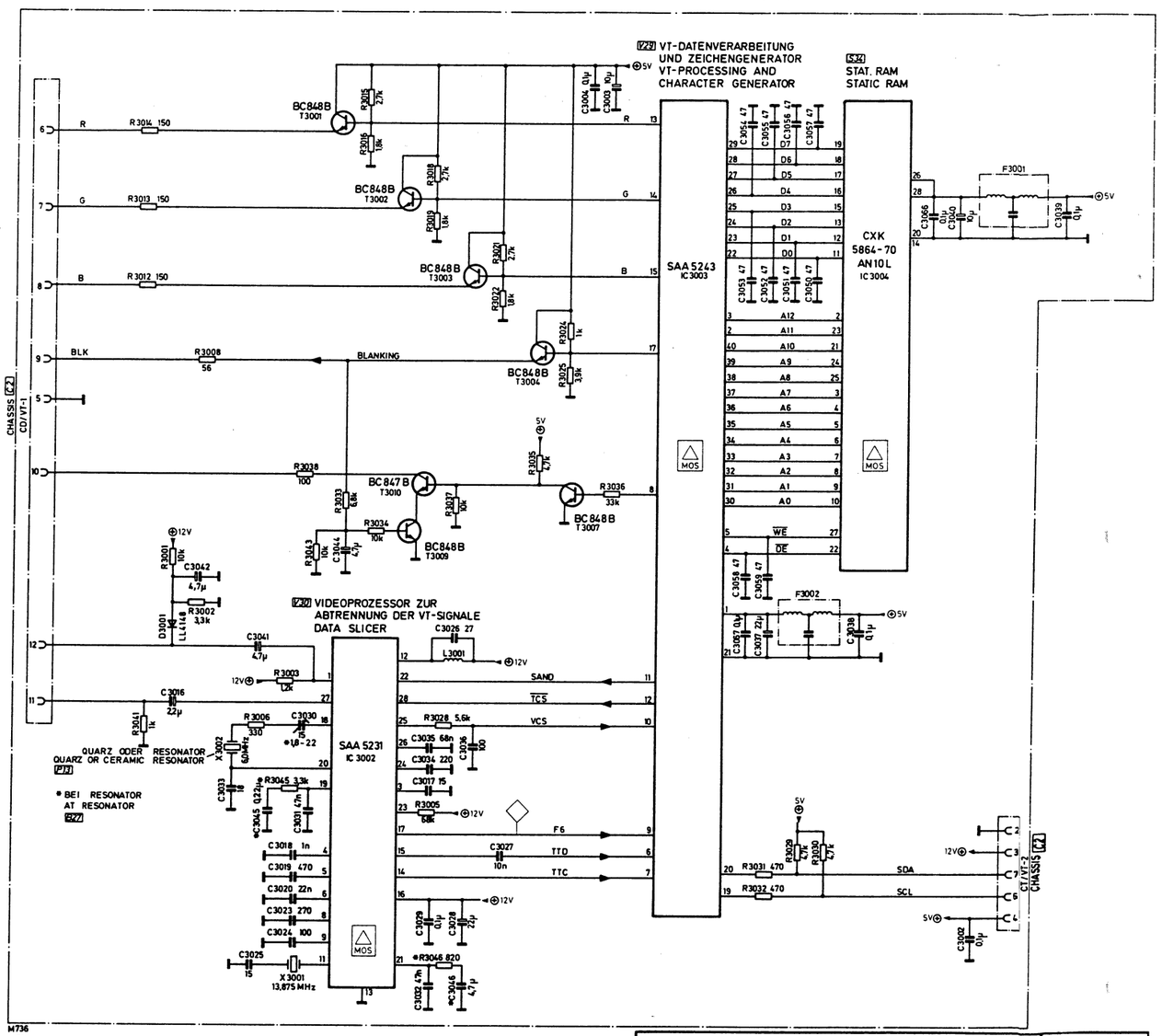
VIDEOTEXT-Decoder, 2
TELETEXT decoder, 2
Décodeur VIDEOTEXT, 2
Decoder TELEVIDEO, 2

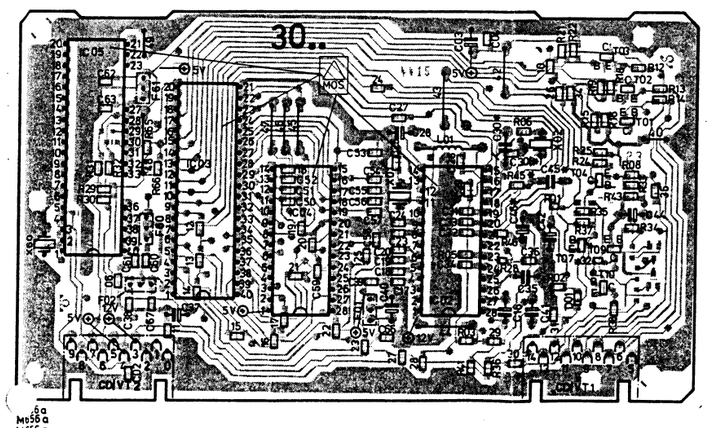
6911 11 67 (DE/FLOF)



VIDEOTEXT-Decoder, 3
TELETEXT decoder, 3
Décodeur VIDEOTEXT, 3
Decoder TELEVIDEO, 3

6911 11 71 (DE)





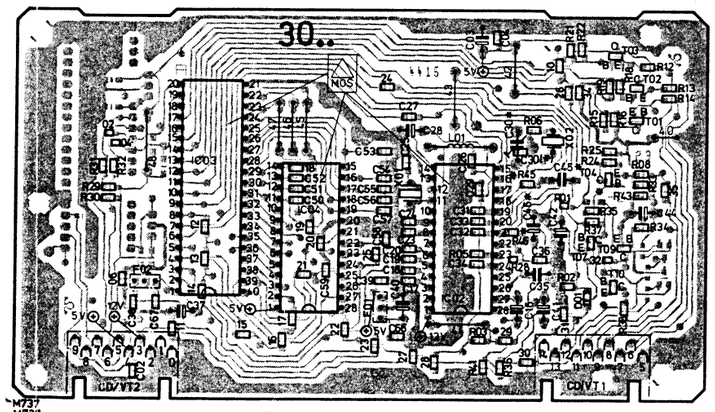
Nach Austausch des Moduls sind keine Abgleicharbeiten erforderlich.

Replacing a defective module does not necessitate realignment.

Aucun ajustage n'est necessaire en cas remplacement du module.

Nel caso di sostituzione dei moduli non è necessaria nessuna taratura.

En el caso de recambio del módulo no es necesario efectuar ningún ajuste.



* BEI RESONATOR AT RESONATOR B27

(*) NUR BEI QUARZ ONLY AT QUARZ N17

C2 PLATINE DE CHASSIS / PIASTRA CHASSIS / PLACA DE CHASIS

S34 RAM STAT. / RAM STATICA / ESTATICO RAM

V29 TRAITEMENT DE DONNER VIDEOTEXT ET GENERATEUR DE CARACTERES / ELABORAZIONE DATI TELEVIDEO E GENERATORE DI CARATTERI / PROCESAMIENTO DE DATOS DE VIDEOTEXTO Y GENERADOR DE CARACTERES

V30 PROCESSEUR VIDEO POUR LA SEPARATION DES SIGNAUX VIDEOTEXT / PROCESSORE VIDEO PER LA SEPARAZIONE DEI SEGNALI TELEVIDEO / PROESADOR VIDEO PARA SEPARAR LAS SENALES DE VIDEOTEXTO

* BEI RESONATOR AT RESONATOR B27

(*) NUR BEI QUARZ ONLY AT QUARZ N17

VIDEOTEXT-Decoder
TELETEXT decoder
Décodeur VIDEOTEXT
Decodificatore TELEVIDEO

6911 11 66
6911 11 67
6911 11 71

IC 3002	SAA 5231 V	MOS	3779 15 38
IC 3003	SAA 5243	MOS	3779 15 41
IC 3004	CXK 5864 AP 10	MOS	3776 01 59
IC 3005	TEXT NG 02		3779 14 60
T 3001...3007, 3009	BC 848 B Chip		3614 53 22
T 3010	BC 847 B		3614 53 12
D 3001	LL 4148 F MIN		3656 03 11
D 3002	LL 103 C MIN		3656 02 06
L 3001	Drossel / Choke Bob. de self / Bobina		4557 15 57
X 3001	Quarz / Quartz / Cuarzo		4421 31 07
X 3002	Quarz / Quartz / Cuarzo		4421 31 80

VIDEOTEXT-Decoder
TELETEXT decoder
Décodeur VIDEOTEXT
Decoder TELEVIDEO

6911 29 92

IC 3001	SAA 9041	MOS	3779 15 42
IC 3002	SAA 5190	MOS	3779 15 32
IC 3003	TMS 4464-12		3776 53 23
IC 3004	MAB 8052		3777 51 20
IC 3005	SN 74 LS 373 N		3772 02 34
IC 3006	27128 CEPT		3776 52 29
X 3001			4421 31 13
X 3002			4421 31 07
X 3003			4421 31 39

NOKIA
CONSUMER ELECTRONICS

VIDEOTEXT-Decoder
TELETEXT decoder
Décodeur VIDEOTEXT
Decoder TELEVIDEO

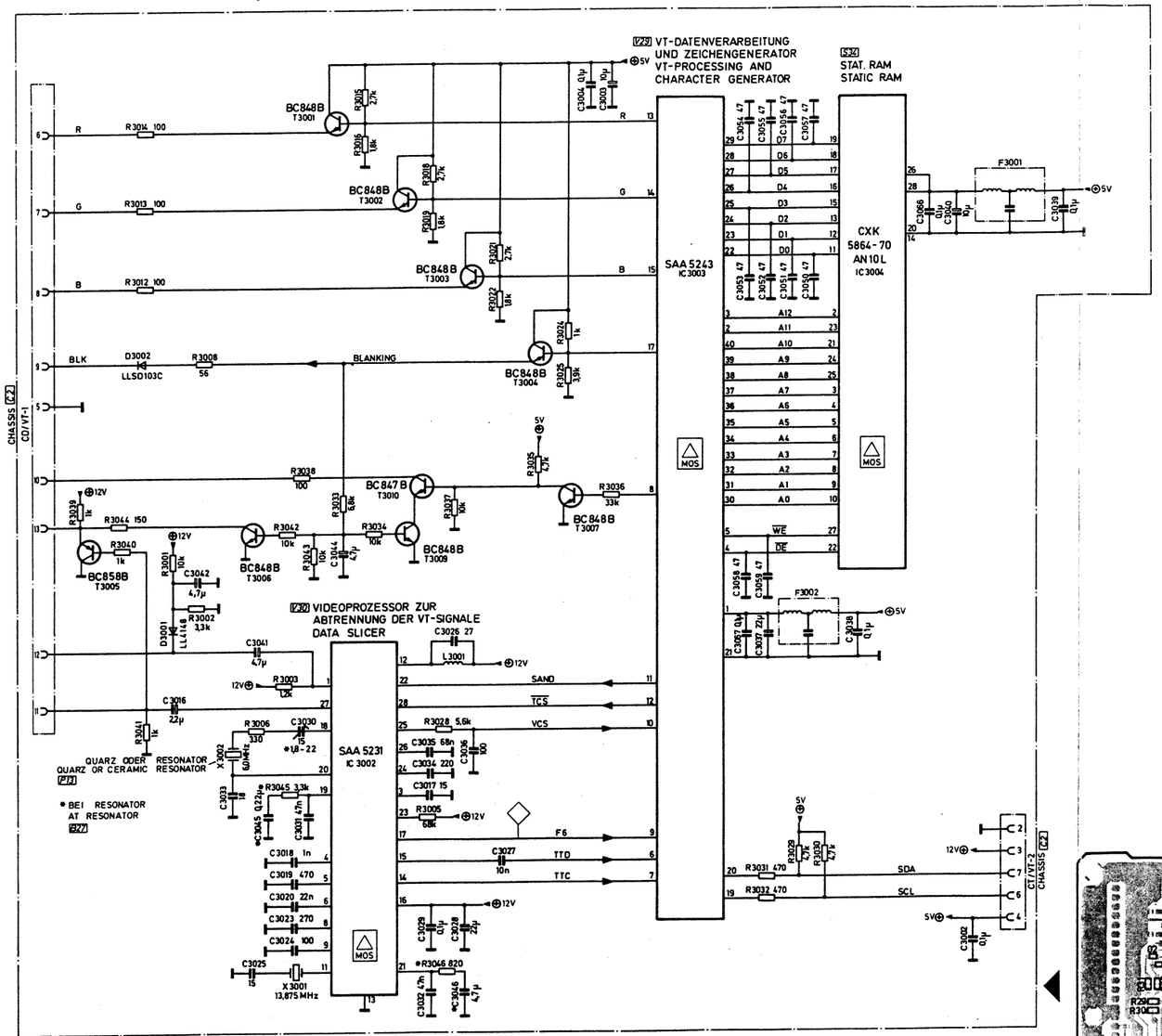
6911 11 61 → TV 39a → D 8

◄ 6911 11 67 / 6911 11 71
6911 29 92 ►
6911 11 66
▼

D 9

VIDEOTEXT-Decoder, 3
TELETEXT decoder, 3
Décodeur VIDEOTEXT, 3
Decoder TELEVIDEO, 3

6911 11 66 (Core)



M 661a
M 681a

C2 PLATINE DE CHASSIS
PIASTRA CHASSIS

S34 RAM STAT.
RAM STATICA

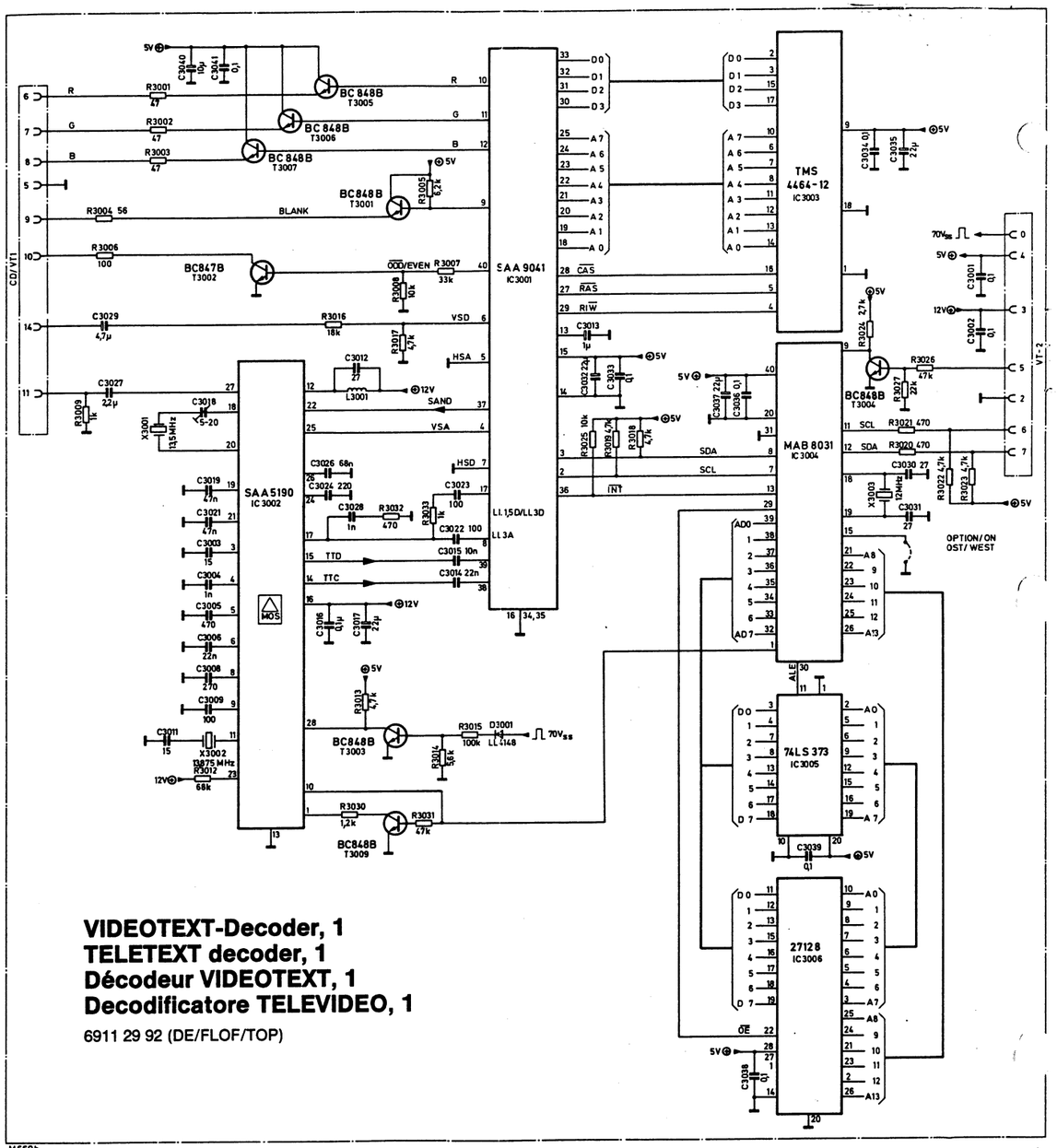
V29 TRAITEMENT DE DONNER VIDEOTEXT ET GENERATEUR DE CARACTERES
ELABORAZIONE DATI TELEVIDEO E GENERATORE DI CARATTERI

V30 PROCESSEUR VIDEO POUR LA SEPARATION DES SIGNAUX VIDEOTEXT
PROCESSORE VIDEO PER LA SEPARAZIONE DEI SEGNALI TELEVIDEO

Schutzmaßnahmen für MOS-Bauelemente beachten!
Pay attention to protective measures for MOS components!
Respecter les mesures de protections pour les composants de MOS!
Osservare le misure protettive per gli elementi costruttivi MOS!

Bei Nachbestellungen von Manualen, Gerätetyp und Geräte-Ident-Nummer angeben.
When re-ordering manuals, please quote the model name and part number.
En cas de commande supplémentaire de manuels veuillez indiquer le type et le numéro de l'appareil.
Per riordinare i manuali, indicare il modello dell'apparecchio ed il numero categorico.

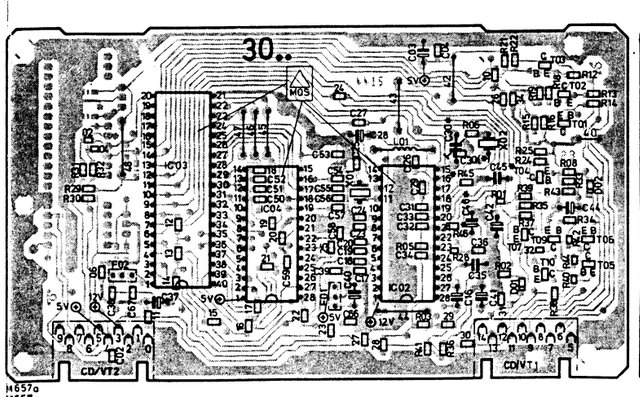
6611 78 22 (445) S



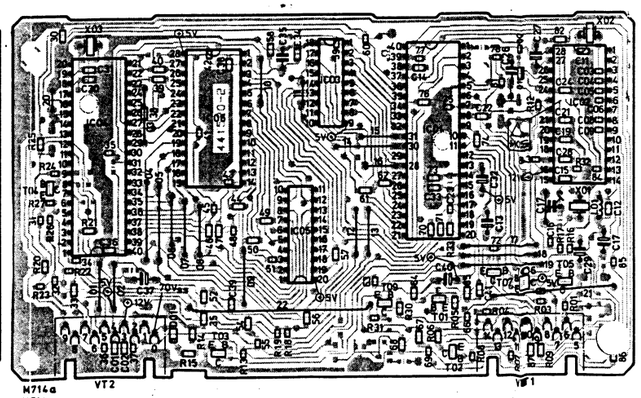
M660b
M660b

VIDEOTEXT-Decoder, 1
TELETEXT decoder, 1
Décodeur VIDEOTEXT, 1
Decodificatore TELEVIDEO, 1

6911 29 92 (DE/FLOF/TOP)



M657a
M657a
M657a



M714a
M714a
M714a

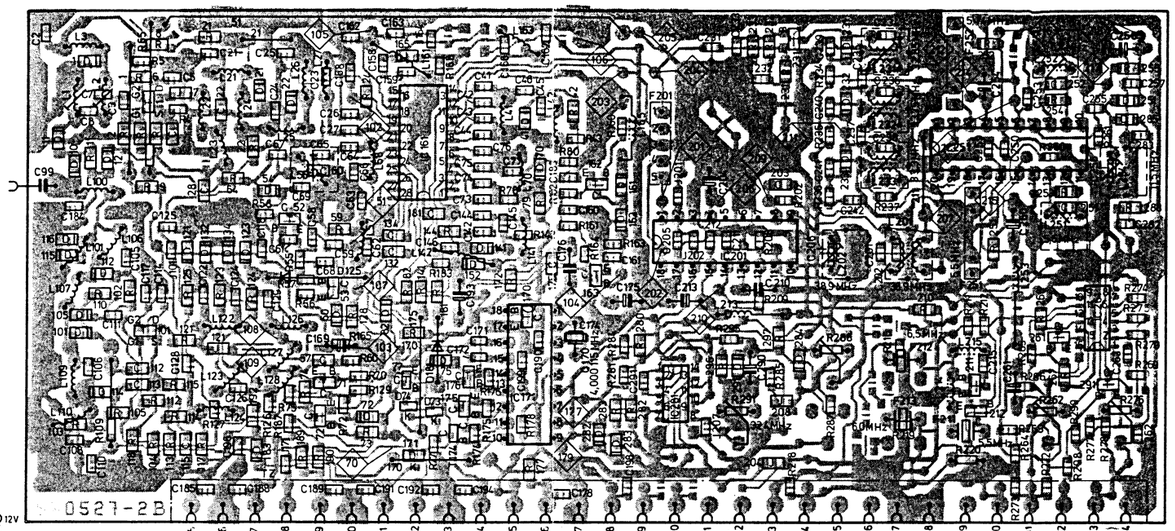
* BEI RESONATOR AT RESONATOR
B27

(*) NUR BEI QUARZ ONLY AT QUARZ
N17

HF-ZF Modul
Module HF-DF

5827 02 71

IC 161	TDA 5330 T/C 1		3761 17 26
IC 171	TSA 5510 C	MOS	3775 06 09
IC 211	U 4439 B		3761 16 34
IC 251	TDA 4480		3761 16 33
IC 261	HEF 4053 BT	MOS	3771 51 94
IC 281	HEF 4066 BT	MOS	3771 51 95
T 1	BF 998	Chip	3611 07 12
T 52, 53	S 416 T	Chip	3612 07 15
T 71, 72	BC 848 A	Chip	3614 53 21
T 77	BC 807-25	Chip	3614 73 04
T 101	BF 998-E 6327	Chip	3611 07 12
T 162	BF 550-E 6327	Chip	3612 07 25
T 163	BC 817-25	Chip	3614 73 01
T 170	BC 848 A	Chip	3614 53 21
T 174…176	BC 807-25	Chip	3614 73 04
T 211, 212	BC 848 B	Chip	3614 53 22
T 231	BF 824	Chip	3612 07 51
T 261, 291	BC 858 B	Chip	3614 54 22
D 1, 21, 22, 41	BB 515 min. E 6327		3651 08 79
D 10, 11	BA 683 min.		3656 04 15
D 12, 82, 115, 116 161, 162, 282…284	LL 4148 F min.		3656 03 11
D 54, 105, 231…233	BB 515 min. E 7263		3651 08 83
D 60, 112, 114, 132, 134, 152	BA 682 min.		3656 04 11
D 70, 251	BB 619 min. E 7263		3651 08 82
D 72, 183	LL 4151 min		3656 03 12
D 73, 74, 171	BAV 74 min.		3656 19 53
D 101, 121, 123, 141	BB 619 min. E 7756		3651 08 80
D 125	BB 529 A		3651 05 36
D 181	1 N 4148		3656 08 10
D 285	BB 621 min.		3651 06 12
D 291	2 MM 10 min.		3653 16 32
L 201	Spule / Coil / Bobine / Bobina		4555 30 77
L 202	Filter / Filter / Filtre / Filtro		4555 30 22
L 213	Drossel / Choke Bob. de self / Bobina		4557 18 27
L 214	Drossel / Choke Bob. de self / Bobina		4557 16 74
L 215	Drossel / Choke Bob. de self / Bobina		4557 16 29
L 231…233	Spule / Coil / Bobine / Bobina		4555 30 78
L 251, 252	Spule / Coil / Bobine / Bobina		4555 31 33
L 253	Drossel / Choke Bob. de self / Bobina		4557 18 27
L 254	Spule / Coil / Bobine / Bobina		4555 30 79
F 201	OFW 63955		4555 85 71
F 211	Filter / Filter / Filtre / Filtro		4555 84 75
F 212	Filter / Filter / Filtre / Filtro		4555 84 76
F 213	Filter / Filter / Filtre / Filtro		4555 84 34
F 251	Filter / Filter / Filtre / Filtro		4555 84 37
F 252	Filter / Filter / Filtre / Filtro		4555 84 38
Q 170	Quarz / Quartz / Quartz / Quarzo		4421 31 34
Antennenbuchse / Prise pour antenne			4143 90 15
Gehäusedeckel / Couvercle du coffret			8316 45 01
Anschlußleiste / Réglette à douilles			4145 16 75

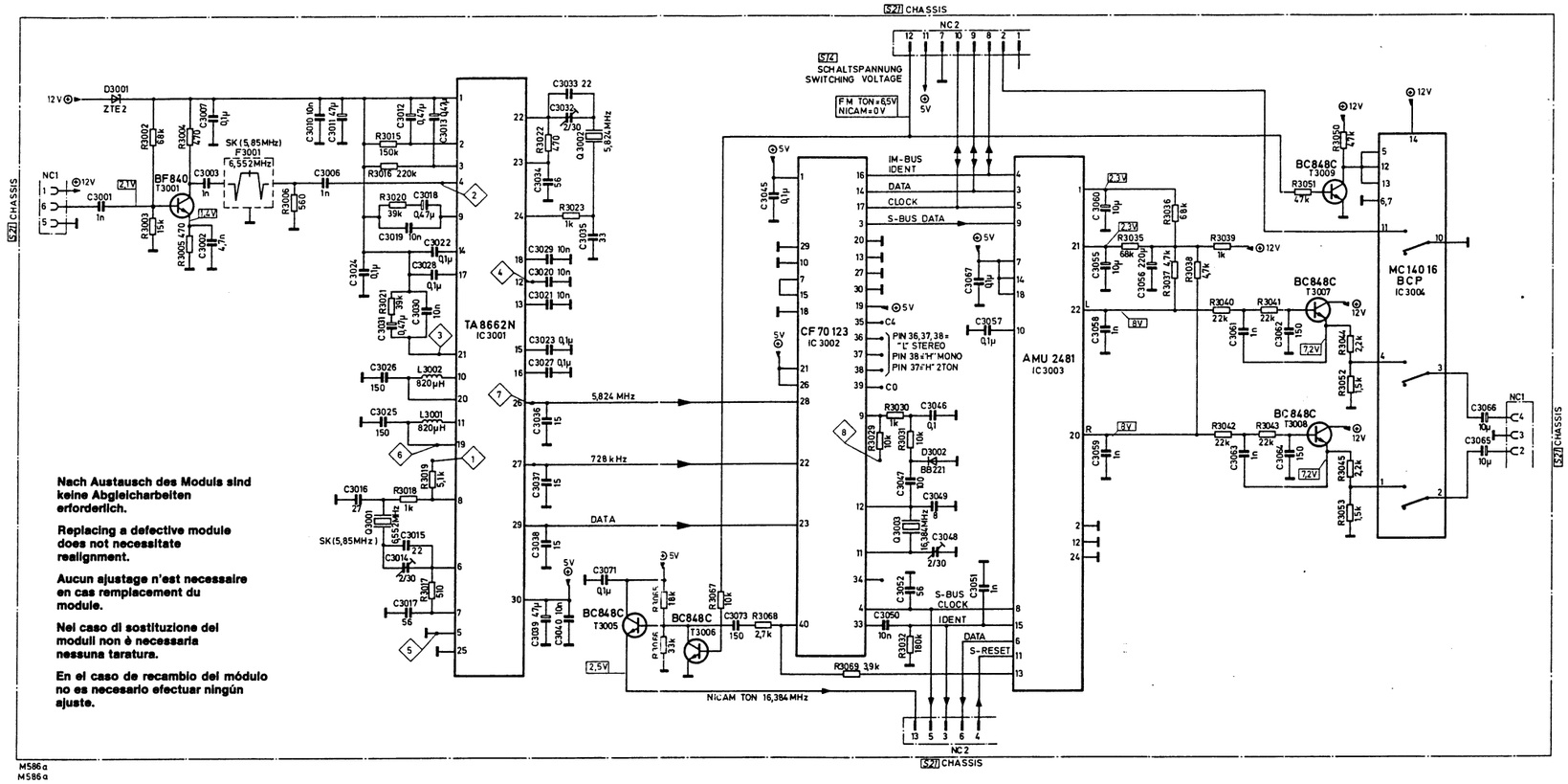


HF-ZF Modul (Multinorm)
Module HF-DF

5827 02 71
(PLL/Bd. 1/5,5 MHz/6 MHz/6,5 MHz AM/6,5 MHz FM)

NICAM Modul / Module / Modulo

6911 16 10 (UK) 6911 16 09 (SK)



Nach Austausch des Moduls sind keine Abgleicharbeiten erforderlich.

Replacing a defective module does not necessitate realignment.

Aucun ajustage n'est necessaire en cas remplacement du module.

Nei caso di sostituzione dei moduli non è necessaria nessuna taratura.

En el caso de recambio del módulo no es necesario efectuar ningún ajuste.

Abgleich für NICAM

1. An TP 2 über 10 nF Kondensator 50 mV_{eff} 5,80 MHz (6,5 MHz, UK) einspeisen. An R 19 (TP 1) über 10/1 Teiler Frequenzzähler anschließen und mit **C 3014** auf 5,85 MHz (6,552 MHz, UK) abgleichen. (± 50 Hz)
2. TP 2 über 0,1 µF an TP 5 (⊥) legen. TP 4 und TP 3 verbinden. An TP 6 über 0,1 µF 182 kHz (728 kHz ⁄ 4) einspeisen. Sinusform Pegel = 250 mV_{eff}. An TP 7 über 10/1 Teiler Frequenzzähler anschließen und mit **C 3032** auf 5,824 MHz abgleichen. (± 50 Hz). Die Verbindungen wieder trennen.

Bitte überprüfen

An Eingangsbuchse „DF" NICAM-moduliertes Signal anlegen. 5,85 MHz (6,55 MHz, UK) mit ca. 50 mV_{eff} Pegel. Beim Anlegen dieses Signals sollte an R 19 (TP 1) Frequenz auf 5,85 MHz (6,552 MHz, UK) und an TP 7 Frequenz auf 5,824 MHz synchronisieren.

Abgleich Decoder IC 3002

An TP 8 von IC 3002 Oszillograf anschließen (über 10/1 Teiler). Mit NICAM-Eingangssignal (DF) steht an TP 8 ein 64 kHz Signal. Dieses Signal mit **C 3048** auf Tastverhältnis 1/1 abgleichen. Nach Ab- und Zuschalten des Eingangssignals an Buchse „DF" sollte das Tastverhältnis immer wieder auf 1/1 synchronisieren.

Calibration for NICAM

1. Feed in 50 mV_{eff} 5.80 MHz (6.5 MHz, UK) at TP 2 via a 10 nF capacitor. Connect a frequency counter at R 19 (TP 1), via a 10/1 scaler, and trim to 5.85 MHz (6.552 MHz, UK) with **C 3014** (± 50 Hz).
2. Connect TP 2 via 0.1 µF to TP 5. Connect TP 4 and TP 3. Feed in 182 kHz (728 kHz ⁄ 4) at TP 6 via 0.1 µF. Sinusoid level = 250 mV_{eff}. Connect a frequency counter at TP 7 via a 10/1 scaler, and trim to 5.824 MHz with **C 3032** (± 50 Hz). Sever the connections again.

Please check:

Feed a NICAM-modulated signal to the "DF" input socket. 5.85 MHz (6.55 MHz, UK) with approx. 50 mV_{eff} level. When this signal is fed in, the frequency should synchronize to 5.85 MHz (6.55 MHz, UK) at R 19 (TP 1) and to 5.824 MHz at TP 7.

Calibrating Decoder IC 3002

Connect an oscillograph at TP 8 of IC 3002 (via a 10/1 scaler). With a NICAM input signal (DF), a 64 kHz signal will be received at TP 8. Trim this signal to a duty factor of 1/1 with **C 3048.** After switching the input signal off and on again at the "DF" socket, the duty factor should always synchronize to 1/1.

Equilibrage pour NICAM

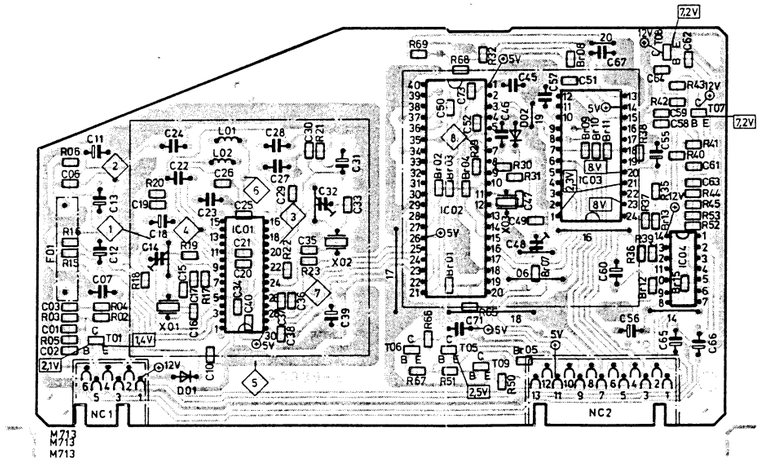
1. Alimenter TP 2 par le condensateur 10 nF avec 50 mV_{eff} 5,80 MHz (6.5 MHz, UK). Raccorder le compteur de fréquence à R 19 (TP 1) en passant par le diviseur 10/1 et équilibrer avec **C 3014** à 5,85 MHz (6,552 MHz, UK) (± 50 Hz).
2. Appliquer TP 2 à TP 5 par 0,1 µF. (⊥)
   Relier TP 4 et TP 3. Alimenter 0,1 µF 182 kHz (728 kHz ⁄ 4) à TP 6. Niveau sinusoïdal = 250 mV_{eff}. Raccorder un compteur de fréquence à Tp 7 en passant par le diviseur 1/10 et équilibrer à 5,824 MHz avec **C 3032** (± 50 Hz). Défaire de nouveau les liaisons.

Contrôler SVP

Appliquer un signal modulé NICAM à la prise d'entrée «DF». 5,85 MHz (6,55 MHz, UK) avec niveau de 50 mV_{eff} env. Lors de l'application de ce signal, la fréquence sur R 19 (TP 1) devrait synchroniser à 5,85 MHz (6,55 MHz, UK) et, sur TP 7, à 5,824 MHz.

Equilibrage du décodeur IC 3002

Raccorder l'oscillographe à TP 8 de l'IC 3002 (par diviseur 10/1). Un signal de 64 kHz est appliqué à TP 6 avec le signal d'entrée NICAM (DF). Equilibrer ce signal avec **C 3048** à un rapport d'impulsions de 1/1. Après suppression et application du signal d'entrée à la prise «DF», le rapport d'impulsions devrait toujours synchroniser à 1/1.



Messa a punto per NICAM

1. Alimentare a TP 2, tramite condensatore 10 nF, 50 mV_{eff} 5,80 MHz. Collegare a R 19 (TP 1) frequenziometro, tramite partitore di tensione 10/1, e con **C 3014** bilanciare su 5,85 MHz (6,552 MHz, UK) (± 50 Hz).
2. Porre TP 2 tramite 0,1 µF a TP 5 (⊥). Collegare TP 4 e TP 3. Alimentare a TP 6 tramite 0,1 µF 182 kHz (728 kHz ⁄ 4). Livello sinusoide = 250 mV_{eff}. Collegare a TP 7 frequenziometro, tramite partitore di tensione 10/1, e con **C 3032** bilanciare su 5,824 MHz (± 50 Hz). Separare di nuovo i collegamenti.

Si prega di controllare

Applicare segnale modulato NICAM alla presa d'ingresso «DF». 5,85 MHz (6,55 MHz, UK) con circa 50 mV_{eff} di livello. Applicando questo segnale, a R 19 (TP 1) la frequenza dovrebbe essere sintonizzata su 5,85 MHz (6,55 MHz, UK) e a TP 7 su 5,824 MHz.

Messa a punto decodificatore IC 3002

Collegare oscillografo a TP 8 di IC 3002 (tramite partitore di tensione 10/1). Con il segnale d'ingresso NICAM (DF) a TP 8 risulta applicato un segnale a 64 kHz. Bilanciare questo segnale con **C 3048** su un duty cicle pari a 1/1. Dopo il disinserimento e l'inserimento del segnale d'ingresso alla presa «DF», il duty cicle dovrebbe essere sincronizzato ogni volta su 1/1.

(D)

Reparaturtips

1. Das Netzteil ist mit abgetrennter Schaltstufe T 701 (Basis offen) schwingfähig.
   Da in diesem Zustand keine Ausgangsspannungen erzeugt werden, muß IC 701 (TEA 2164) mit einer externen Spannung versorgt werden (ca. 12 V an Pin 16).
   In diesem Zustand arbeitet das IC im sogenannten „Burstbetrieb", d.h. die Rechtecksignale an Pin 14 (20 kHz) werden für ca. 14 ms unterbrochen. Der Grund liegt darin, daß an Pin 6 keine Synchronisation von IC 601 erfolgt.
   Um IC 601 (TDA 8372) funktionsfähig zu machen, muß auch dieses IC an Pin 19 mit einer externen Spannung versorgt werden (9 V).
   Achtung: Bei abgetrennter Schaltstufe vor dem Wiederanklemmen (Löten) den Elko C 658 entladen.
2. Mit abgetrennter Horizontalendstufe (z. B. Anschluß 4 an Tr. 501 offen) und einer Ersatzbelastung an der Kathode von D 733 (100 W-Glühlampe) muß das Netzteil ca. 70% der Sollspannungen liefern.
3. Zur Fehlersuche bei Sicherungsbetrieb des Netzteiles kann C 700 überbrückt werden. Wurde der Sicherungsbetrieb durch einen flüchtigen Überlastfall ausgelöst, kann das Gerät durch Aus- und Einschalten des Netzschalters wieder in Betrieb genommen werden.
4. Auf brummfreie Gleichspannung achten. Z. B. die Brummspannung von U_i liegt bei ca. 4 V und sollte, bedingt durch Kapazitätsverlust von C 734, nicht viel größer werden. Die Brummspannungen der übrigen Gleichspannungen sollten unter 1 V liegen. Die Brummspannungen von $U_{v,\alpha,x}$ liegen im mV-Bereich.

(GB)

Instructions for repair work

1. The power pack can be oscillated when switching stage T 701 (base open) has been disconnected.
   Since no output voltages are generated in this state, IC 701 (TEA 2164) must be supplied with an external voltage (approx. 12 V at pin 16).
   In this state, the IC works in what is called „burst operating mode", i.e. the square-wave signals at pin 14 (20 kHz) are interrupted for approx. 14 ms. The reason for this is that IC 601 is not synchronized at pin 6.
   In order to render IC 601 (TDA 8372) functional, this IC must also be supplied with an external voltage at pin 19 (9 V).
   N.B.! When the switching stage has been disconnected, discharge electrolytic capacitor C 658 before reconnecting (soldering) it.
2. With the horizontal output stage disconnected (e.g. connection 4 at Tr. 501 open) and a substitute load at the cathode of D 733 (100 W bulb), the power pack must supply approx. 70% of the setpoint voltages.
3. For servicing the set under operating conditions when the electronic fuse has activated, can be connected across C 700. If the electronic fuse cuts out due to a momentary overload, the appliance can be re-started by switching the mains switch off and then on again.
4. Make sure there is hum-free d.c. voltage available. For example: the ripple voltage of U_i is approx. 4 V and should, due to capacitance loss of C 734, not increase much more. The ripple voltages of the other d.c. voltages should be less than 1 V. The ripple voltages of $U_{v,\alpha,x}$ are in the mV range.

(F)

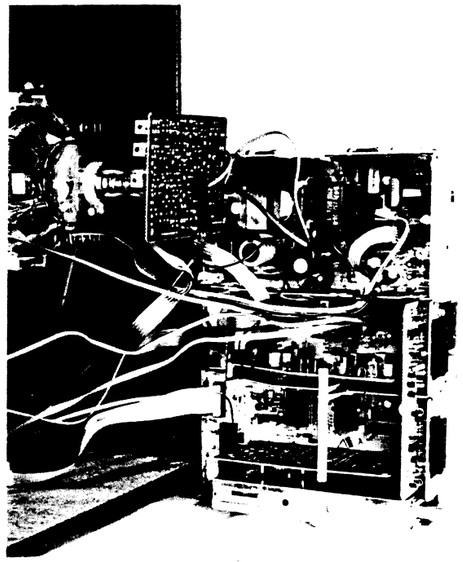
Conseils de réparation

1. Lorsque l'étage de commutation T 701 (base ouverte) est déconnecté, le bloc secteur est apte à osciller.
   Etant donné qu'aucune tension de sortie n'est générée dans cet état, le circuit imprimé IC 701 (TEA 2164) doit être alimenté par une tension externe (12 V env. sur la broche 16).
   Dans cet état, le circuit imprimé fonctionne en «mode de giclée de signaux de couleur», c.-à-d. que les signaux carrés au niveau de la broche 14 (20 kHz) sont interrompus pendant 14 ms env.
   Ceci est dû au fait qu'aucune synchronisation de l'IC 601 n'a lieu au niveau de la broche 6.
   Afin que l'IC 601 (TDA 8372) devienne opérationnel, ce circuit imprimé doit également être alimenté par une tension externe pin 19 (9 V).
   Attention: Lorsque l'étage de commutation est déconnecté, décharger le condensateur électrolytique C 658 avant de procéder à la connexion aux bornes.
2. Lorsque l'étage final horizontal est déconnecté (par ex. raccordement 4 sur Tr. 501 ouvert) et qu'une charge de remplacement est appliquée à la cathode de D 733 (lampe à incandescence de 100 W), le bloc secteur doit délivrer 70% env. des tensions de consigne.
3. Pour la détection d'erreurs en fonctionnement de sécurité du bloc secteur, il possible de ponter C 700. Lorsque le fonctionnement de sûrete est déclenché à cause d'une surcharge transitoire, l'appareil peut être remis en marche au moyen du commutateur principal de mise en et hors circuit.
4. Veiller à la présence de tensions continues exemptes d'ondulation. La tension d'ondulation de U_i par exemple est de 4 V env. et ne devrait pas beaucoup augmenter en raison d'une perte de capacité de C 734. Les tensions d'ondulation des autres tensions continues devraient toujours être inférieures à 1 V. Les tensions d'ondulation de $U_{v,\alpha,x}$ se situent dans la gamme des mV.

(I)

Consigli per le riparazioni

1. L'alimentatore è oscillante con lo stadio di collegamento T 701 (base aperta). Dato che in questo stato non vengono generate tensioni di uscita, l'IC 701 (TEA 2164) deve essere alimentato con una tensione esterna (circa 12 V al pin 16).
   In questa condizione, l'IC lavora nel cosidetto «funzionamento a spazzola», cioé, i segnali rettangolari al pin 14 (20 kHz) vengono interrotti per circa 14 ms. La causa di ciò sta nel fatto che al pin 6 non c'è sincronizzazione del IC 601.
   Per rendere funzionale l'IC 601 (TDA 8372), anche questo IC deve essere alimentato al pin 19 con una tensione esterna (9 V).
   Attenzione: Nello stadio di collegamento staccato, scaricare l'Elko C 658 prima di riattaccarlo ai morsetti (brasatura).
   Con lo stadio di uscita orizzontale staccato (ad es. collegamento 4 al Tr. 501 aperto) e un carico di sostituzione al catodo di D 733 (una lampada a 100 W), l'alimentatore deve fornire circa il 70% delle tensioni nominali.
3. Per la ricerca di errori in caso di funzionamento di sicurezza del blocco di alimentazione, C 700 essere cavallottato. Se il funzionamento di sicurezza dovesse scattare per via di un sovraccarico transitorio, l'apparec-chio può essere rimesso in funzione azionando l'interruttore principale d'inserzione disinserzione.
4. Controllare che le tensioni continue siano prive di ronzio. Per es la tensione di ronzio di U_i si trova a ca. 4 V e non dovrebbe aumentare di molto, in dipendenza della perdita di capacità di C 734. Le tensioni di ronzio delle rimanenti tensioni continue dovrebbero rimanere inferiori a 1 V. La tensione di ronzio di $U_{v,\alpha,x}$ si trovano nel campo dei mV.



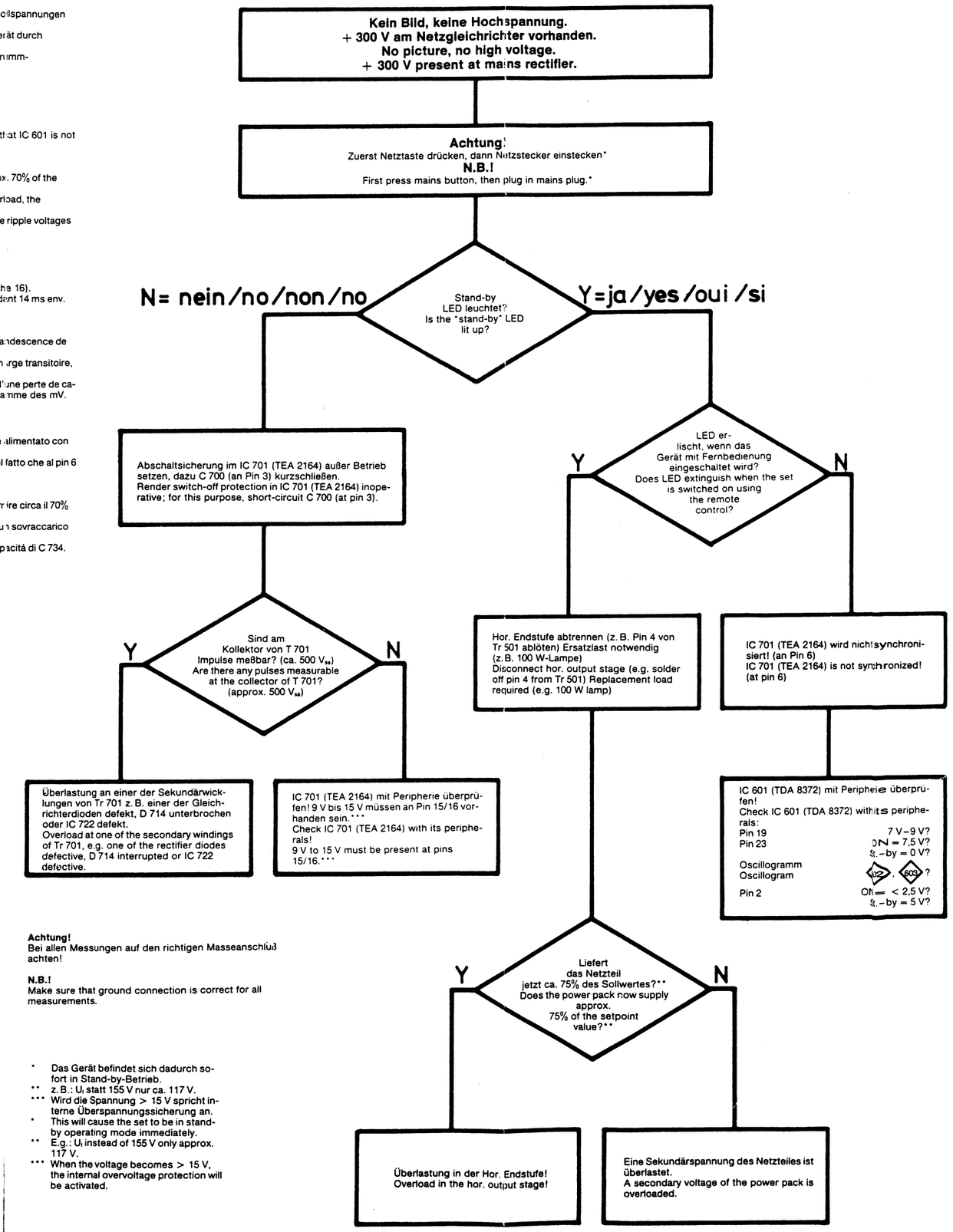
Service-Stellung des Chassis
Service position of chassis
Position de maintenance du châssis
Voce relativa all'assistenza del telaio

Hinweis zum Antennenanschluß
Aufgrund der heute vermehrt auf das unmittelbre Geräteumfeld einwirkende Störstrahlungen, sollten mit Rücksicht auf eine optimale Störunterdrückung ausschließlich abgeschirmte Antennenzuleitungen (75 Ohm) und Antennenstecker (DIN 45325) verwendet werden. Ungeschirmte Antennenkabel, Symmetrierglieder und Antennenstecker reichen für einen ungestörten Empfang häufig nicht mehr aus.

Hint for antenna connecting
Because of the ever increasing number of interference sources and their negatice effects on reception in general, only shielded (75 ohm) antenna cables and antenna plugs (DIN 45 325) should be used in the interest of the best possible interference suppression. Unshielded antenna cables, balanced-to-unbalanced matching transformers and antenna plugs often prove insufficient for interference-free reception.

Remarques relatives au raccordement de l'antenne
En raison de l'influende de plus directe des rayonnements parasites sur l convient d'utiliser exclusivement des câbles d'antenne (75 ohms) et des d'antenne (DIN 45325) blindes afin d'assurer une suppression optimale c Des câbles d'antenne, des filtres de symétrisation et de fiches d'antenne n suffisent plus, dans la plupart des cas, pour garantir une réception sans

Collegamento antenna
Per via delle radiazioni di interferenza che agiscono oggi in modo accresci periferico diretto degli apparecchi, è necessario, in vista di una soppres delle interferenza, che vengano utilizzati esclusivamente fili di alimentazi (75 ohm) e prese per antenna (DIN 45325) schermati. Oggigiorno, i cavi pi componenti di simmetria e le prese per antenna non schermati non son per una ricezione esente da interferenza.


Kein Bild, keine Hochspannung.
+ 300 V am Netzgleichrichter vorhanden.
No picture, no high voltage.
+ 300 V present at mains rectifier.
Achtung!
Zuerst Netztaste drücken, dann Netzstecker einstecken*
N.B.!
First press mains button, then plug in mains plug.*
Stand-by LED leuchtet? Is the "stand-by" LED lit up?
N= nein/no/non/no
Y=ja/yes/oui/si
Abschaltsicherung im IC 701 (TEA 2164) außer Betrieb setzen, dazu C 700 (an Pin 3) kurzschließen.
Render switch-off protection in IC 701 (TEA 2164) inoperative; for this purpose, short-circuit C 700 (at pin 3).
LED erlischt, wenn das Gerät mit Fernbedienung eingeschaltet wird? Does LED extinguish when the set is switched on using the remote control?
Y
N
Sind am Kollektor von T 701 Impulse meßbar? (ca. 500 Vss) Are there any pulses measurable at the collector of T 701? (approx. 500 Vss)
Y
N
Überlastung an einer der Sekundärwicklungen von Tr 701 z. B. einer der Gleichrichterdioden defekt, D 714 unterbrochen oder IC 722 defekt.
Overload at one of the secondary windings of Tr 701, e.g. one of the rectifier diodes defective, D 714 interrupted or IC 722 defective.
IC 701 (TEA 2164) mit Peripherie überprüfen! 9 V bis 15 V müssen an Pin 15/16 vorhanden sein.***
Check IC 701 (TEA 2164) with its peripherals!
9 V to 15 V must be present at pins 15/16.***
Hor. Endstufe abtrennen (z. B. Pin 4 von Tr 501 ablöten) Ersatzlast notwendig (z. B. 100 W-Lampe)
Disconnect hor. output stage (e.g. solder off pin 4 from Tr 501) Replacement load required (e.g. 100 W lamp)
IC 701 (TEA 2164) wird nicht synchronisiert! (an Pin 6)
IC 701 (TEA 2164) is not synchronized! (at pin 6)
IC 601 (TDA 8372) mit Peripherie überprüfen!
Check IC 601 (TDA 8372) with its peripherals:
Pin 19 7 V–9 V?
Pin 23 ON = 7,5 V? St.-by = 0 V?
Oszillogramm Oscillogram 602 603 ?
Pin 2 On = < 2,5 V? St.-by = 5 V?
Liefert das Netzteil jetzt ca. 75% des Sollwertes?** Does the power pack now supply approx. 75% of the setpoint value?**
Y
N
Überlastung in der Hor. Endstufe! Overload in the hor. output stage!
Eine Sekundärspannung des Netzteiles ist überlastet. A secondary voltage of the power pack is overloaded.

Achtung!
Bei allen Messungen auf den richtigen Masseanschluß achten!

N.B.!
Make sure that ground connection is correct for all measurements.

* Das Gerät befindet sich dadurch sofort in Stand-by-Betrieb.
** z. B.: U_i statt 155 V nur ca. 117 V.
*** Wird die Spannung > 15 V spricht interne Überspannungssicherung an.
* This will cause the set to be in stand-by operating mode immediately.
** E.g.: U_i instead of 155 V only approx. 117 V.
*** When the voltage becomes > 15 V, the internal overvoltage protection will be activated.

PAL Decoder **PAL SECAM Decoder**			**6911 30 41** **6911 30 40**
IC 800		TDA 4510 (6911 30 41)	3765 13 86
IC 800		TDA 4650 V1 (6911 30 40)	3765 13 70
IC 880		MC 14053 BCP	3773 51 10
IC 890		TDA 4660 V1	3765 13 71
IC 900		TDA 4565 V2	3765 13 91
T 805, 855, 885, 900		BC 848 B Chip	3614 53 22
D 890		ZMM 5,6	3653 16 35
R 830	1 KΩ	Einsteller / Adjuster Impostatore / Ajusteur	3111 26 13
C 875		1,8–22 pF	3412 50 26
L 800		Spule / Coil Bobine / Bobina	4555 83 89
L 830		Spule / Coil Bobine / Bobina	4555 83 91
L 850		Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 16 31
L 865		Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 16 32
L 900		Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 16 35
X 875		Quarz 8,867238 MHz	4421 31 75

C3 CHROMA
CROMA
CROMA

E1 MARCHE
ACCESO
ENCENDIDO

F2 SIGNAL COMPOSITE COULEUR / CLLS
SEGNALE A COLORI COMPOSITO/FBAS
SENAL COMPUESTA DE COLOR (FBAS)

F6 FREQUENCE SOUPORTEUSE COULEUR
FREQUENZA SOTT. DI CROMA
FREC. SUBPORT. DE COLOR

G4 FILTRE DE CLOCHE
FILTRO CAMPANA
FILTRO CAMPANA

L6 LUMINANCE
LUMINANZA
LUMINANCIA

S4 DISCRIMINATEUR SECAM
DISCRIMINATORE SECAM
DISCRIMINADOR SECAM

(D) Abgleich für PAL SECAM Farbdecoder

1. **PAL-Oszillator:**
   Beliebiges PAL-Testbild oder Farbsendung. Testpunkt 874 mit 875 verbinden. C 875 auf annähernd stehende Farbinformation einstellen. Verbindung TP 874–875 lösen.
2. **Glockenfilter:** (PAL SECAM Decoder)
   SECAM Farbbalkensignal. Oszillograf an TP 850. Zwei Zeilen übereinanderschreiben. L 800 so abgleichen, daß die Amplituden beider Zeilen bei Schwarz, Weiß und f-Null gleich sind.
3. **SECAM-Diskriminator:** (PAL SECAM Decoder)
   SECAM-Farbbalkensignal. Oszillograf an TP 950 (auf Chassis). L 830 so einstellen, daß der Schwarzpegel deckungsgleich auf dem Austastpegel liegen.
   Oszillograf an TP 951 (auf Chassis). R 830 so einstellen, daß der Schwarzpegel deckungsgleich auf dem Austastpegel liegen. Abgleich ggf. wiederholen!

(GB) Balancing the colour decoder

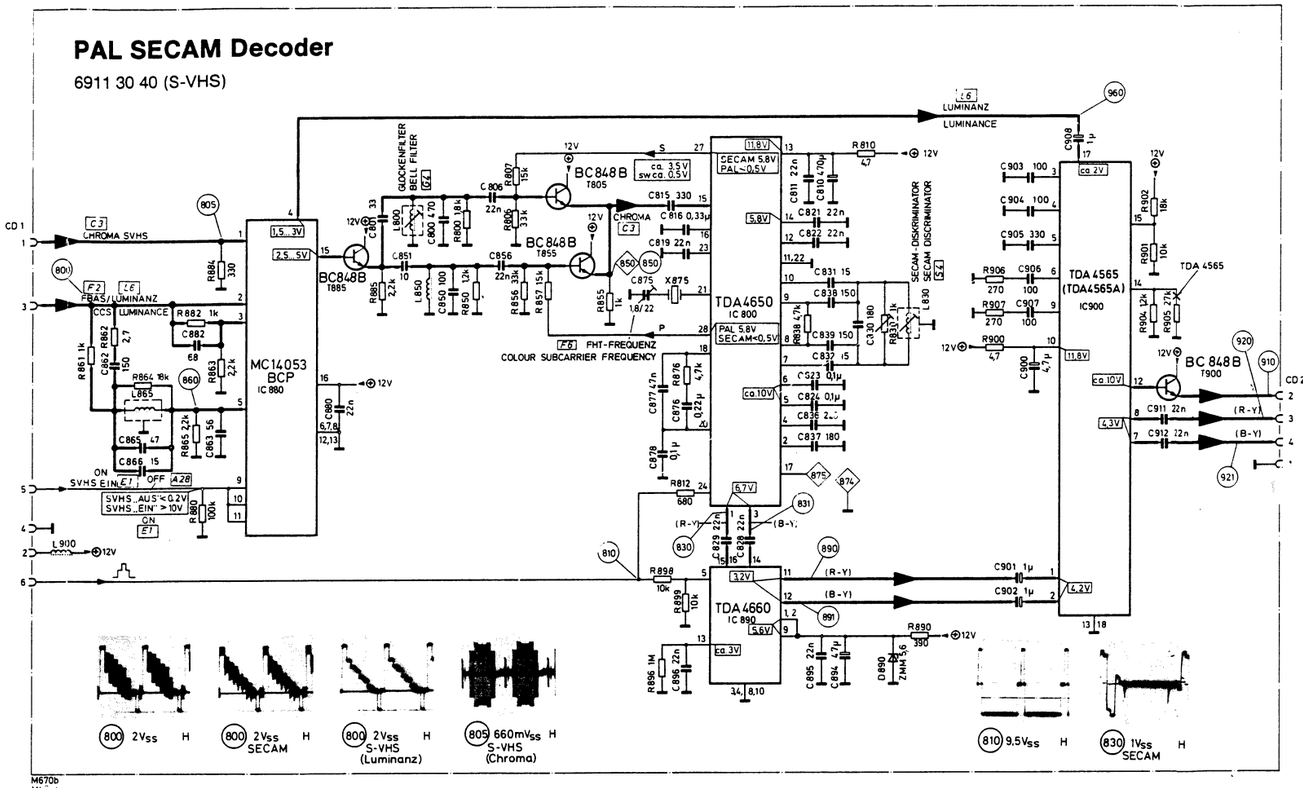
1. **PAL oscillator**
   Any PAL text picture desired, or colour TV program. Connect testing point 874 to testing point 875. Set C 875 to **approximately stationary** colour information. Disconnect testing points 874/875.
2. **Bell filter** (PAL SECAM decoder)
   SECAM coloured bar-pattern signal. Scope to testing point 850. Write two lines above each other. Balance L 800 so as to ensure that the amplitudes of both lines are identical during black, white and the frequency zero passage.
3. **SECAM discriminator** (PAL SECAM decoder)
   SECAM coloured bar-pattern signal. Scope to testing point 950 (chassis). Set L 830 so as to ensure that the black level are coincident on the blackout level. Scope to testing point 951 (chassis). Set R 830 so as to ensure that the black level are coincident on the blackout level. If necessary, repeat balancing procedure!

(F) Equilibrage du décodeur couleur

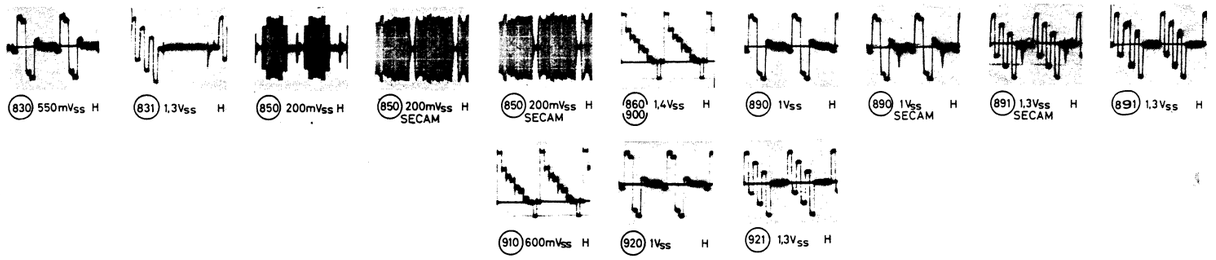
1. **Oscillateur PAL**
   Mire couleur PAL quelconque ou émission couleur. Relier le point d'essai TP 874 à TP 875. Régler C 875 à information couleur **quasiment stable.** Déconnecter TP 874 et TP 875.
2. **Filtre cloche** (décodeur PAL/SECAM)
   Signal de barre couleur SECAM. SCOPE sur TP 850. Ecrire deux lignes superposées. Equilibrer L 800 de sorte que les amplitudes des deux lignes soient identiques pour noir, blanc et au cours du passage de fréquence zéro.
3. **Discriminateur SECAM** (décodeur PAL/SECAM)
   Signal de barre couleur SECAM. SCOPE sur TP 950 (châssis). Régler L 830 de sorte que le niveau du noir soient en convergence avec le niveau de suppression.
   SCOPE sur TP 951 (châssis). Régler R 830 de sorte que le niveau du noir soient en convergence avec le niveau de suppression. Réitérer l'équilibrage si nécessaire!

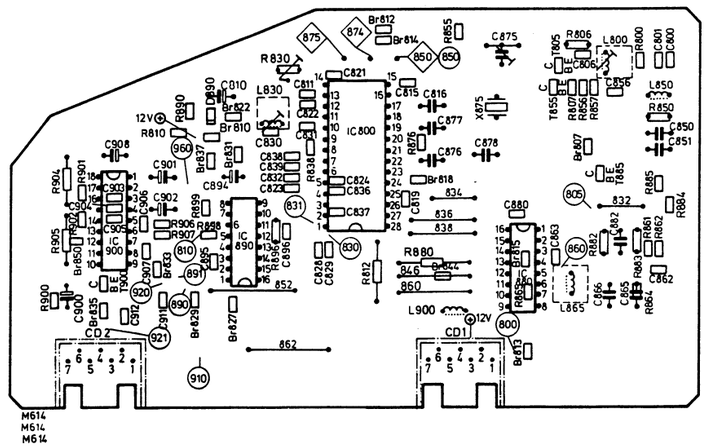
(I) Taratura del decodificatore di colore

1. **Oscillatore PAL**
   Monoscopio PAL a scelta o una trasmissione a colori. Collegare TP 874 con TP 875. (TP = punto di controllo) Regolare C 875 su un'informazione di colore **il più fissa possibile.** Sciogliere il collegamento TP 874/875.
2. **Filtro a campana** (Decodificatore PAL SECAM)
   Segnale a barra colorata SECAM. Scope su TP 850. Scrivere una sopra l'altra due linee di scansione. Regolare L 800 in modo tale che le ampiezze delle due linee sul nero, bianco e durante il passaggio per lo zero della frequenza, siano uguali.
3. **Discriminatore SECAM** (Decodificatore PAL SECAM)
   Segnale a barra colorata SECAM. Scope su TP 950 (Telaio) Regolare L 830 in modo tale che il livello del nero coincidano sul livello di cancellazione.
   Scope su TP 951 (Telaio). Regolare R 830 in modo che il livello del nero coincidano sul livello di cancellazione. Se necessario, ripetere l'operazione di taratura!



M670b

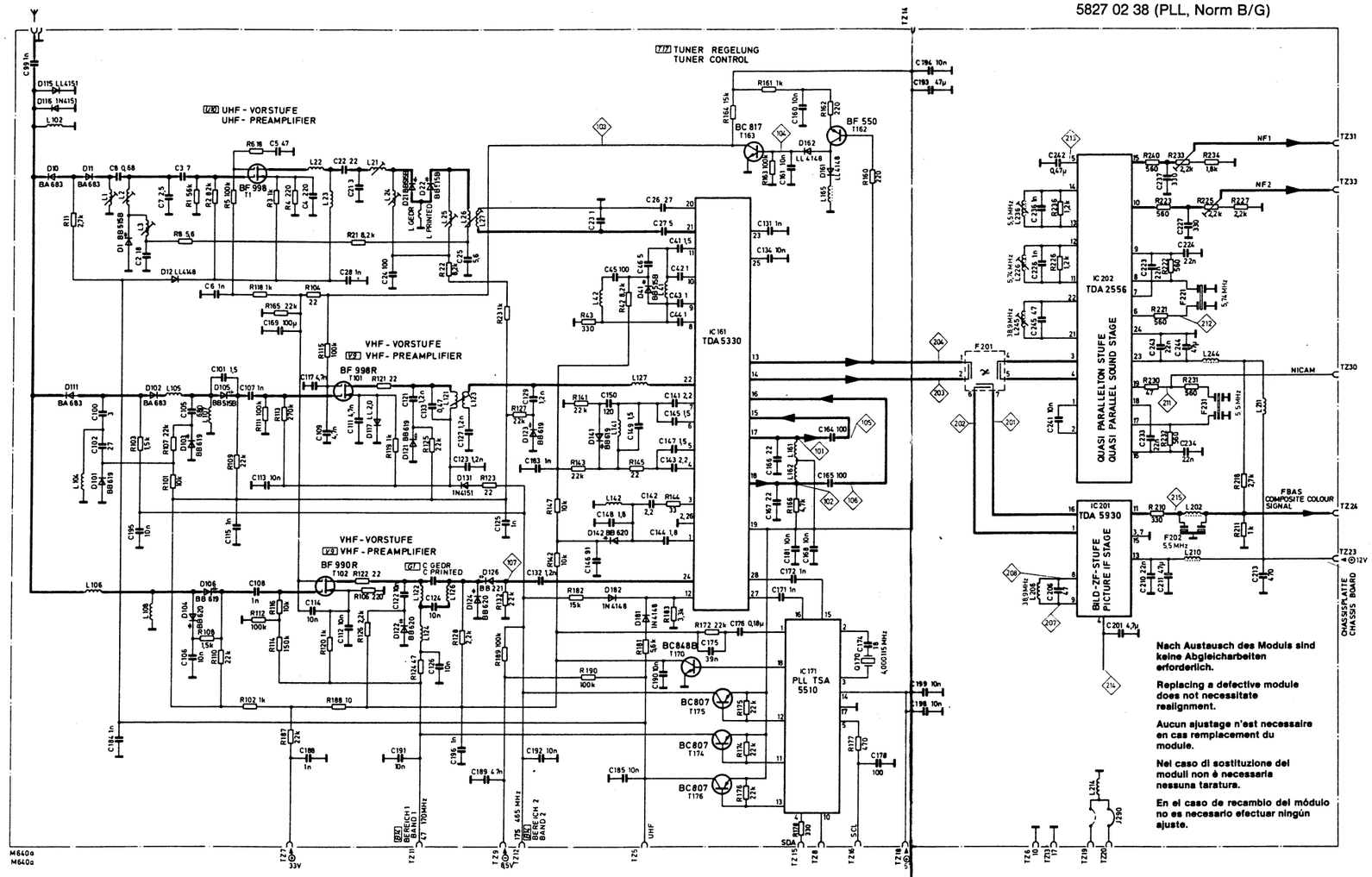


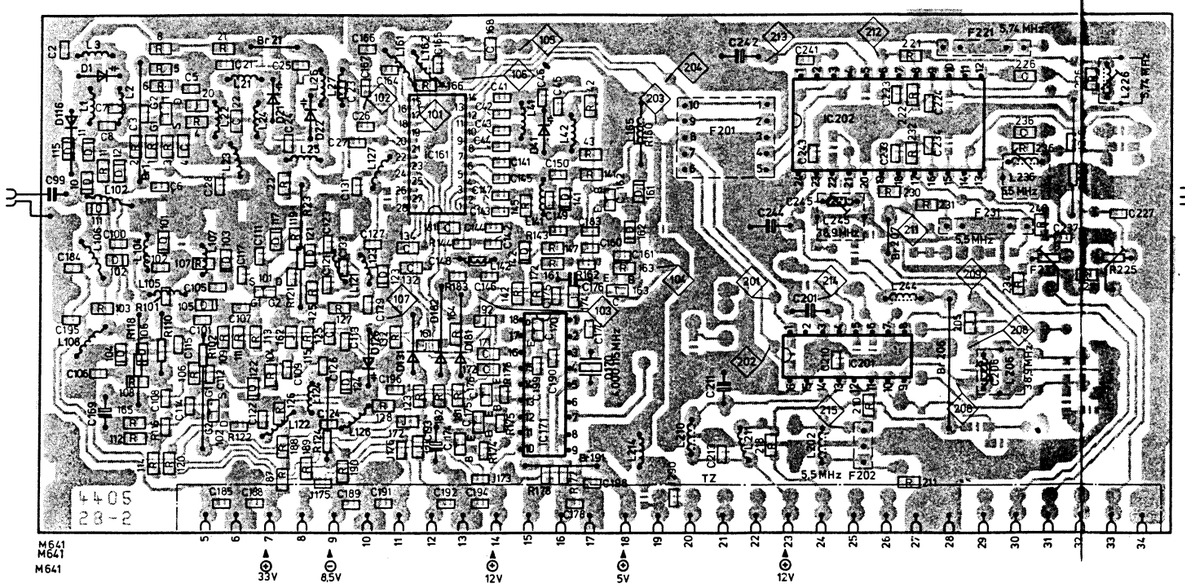


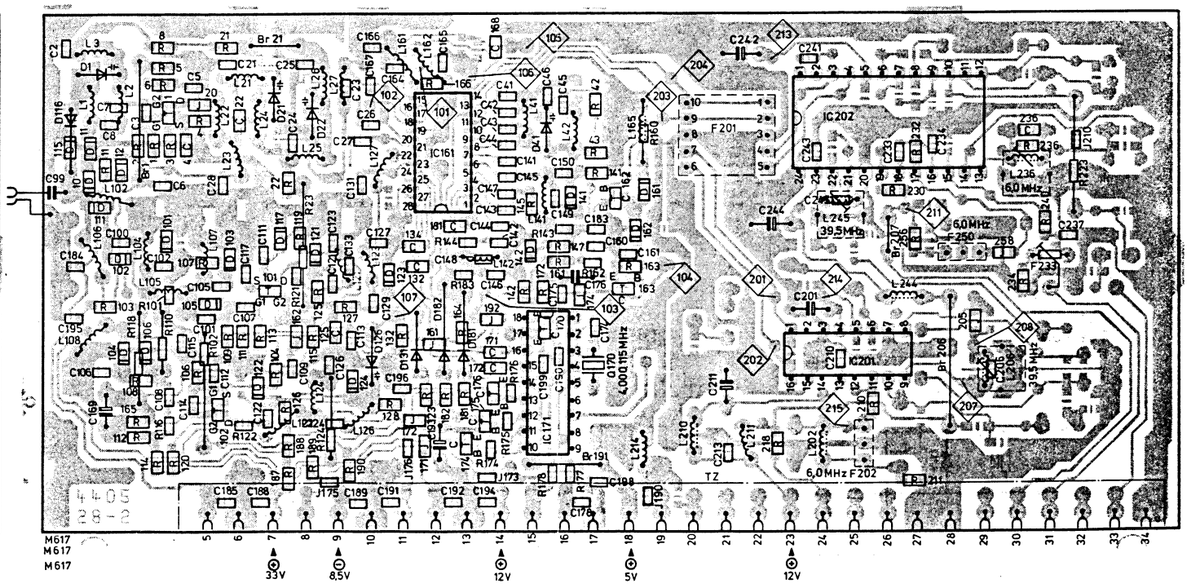
M614
M614
M614

HF-ZF Modul, Hyperband
RF-IF module
Module HF-MF
Modulo MF-BF
Módulo RF-IF

5827 02 38 (PLL, Norm B/G)

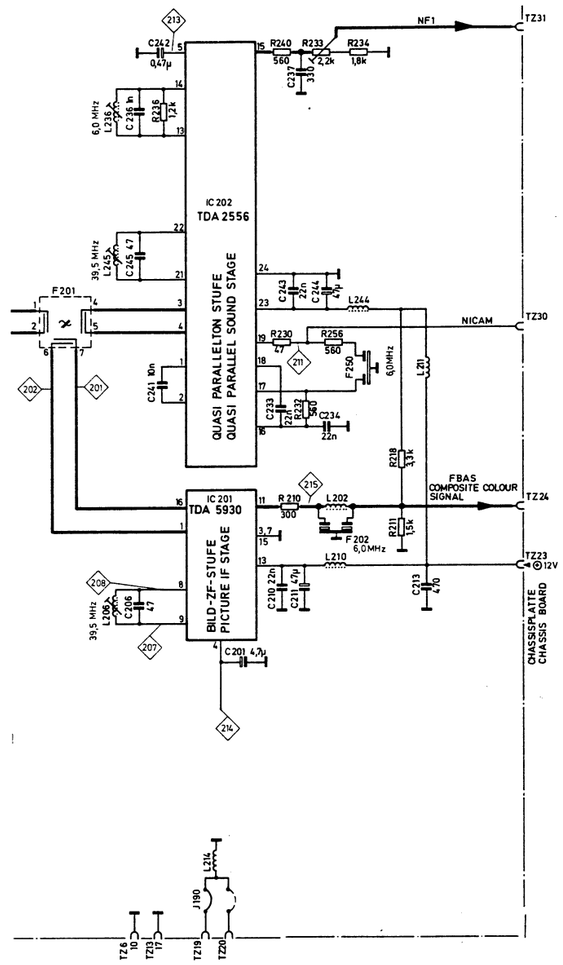


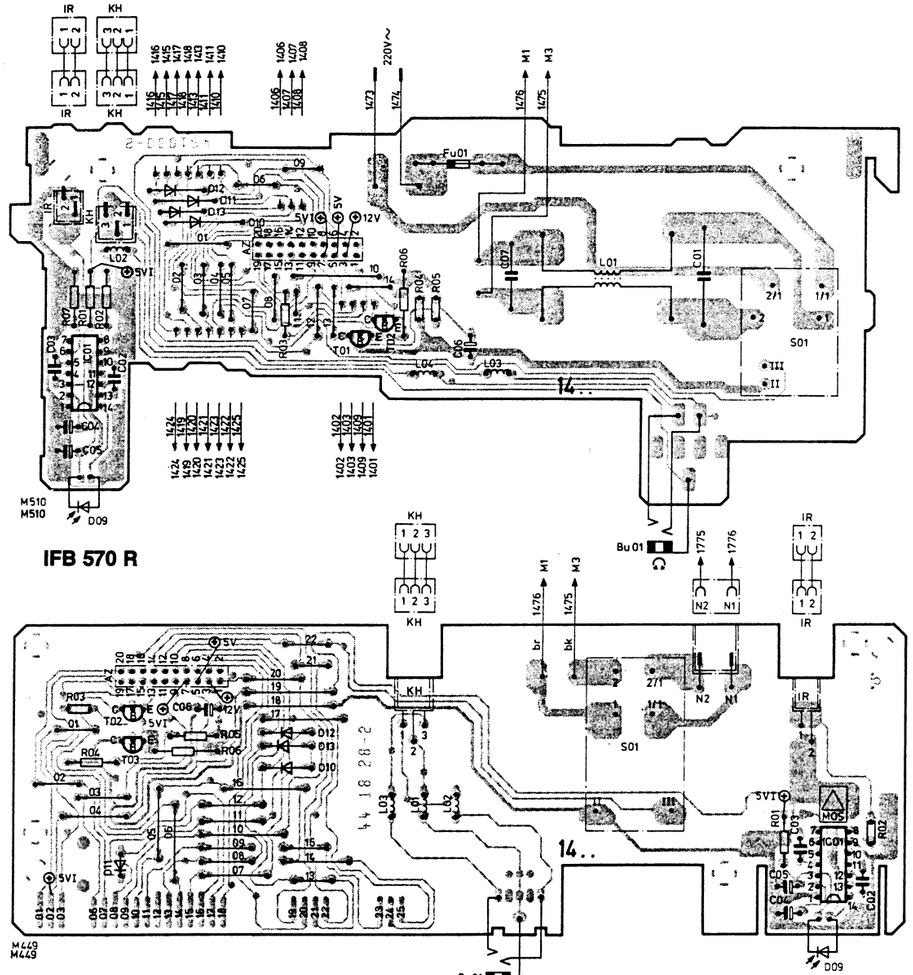




HF-ZF Modul
RF-IF module
Module HF-MF
Modulo MF-BF
Módulo RF-IF

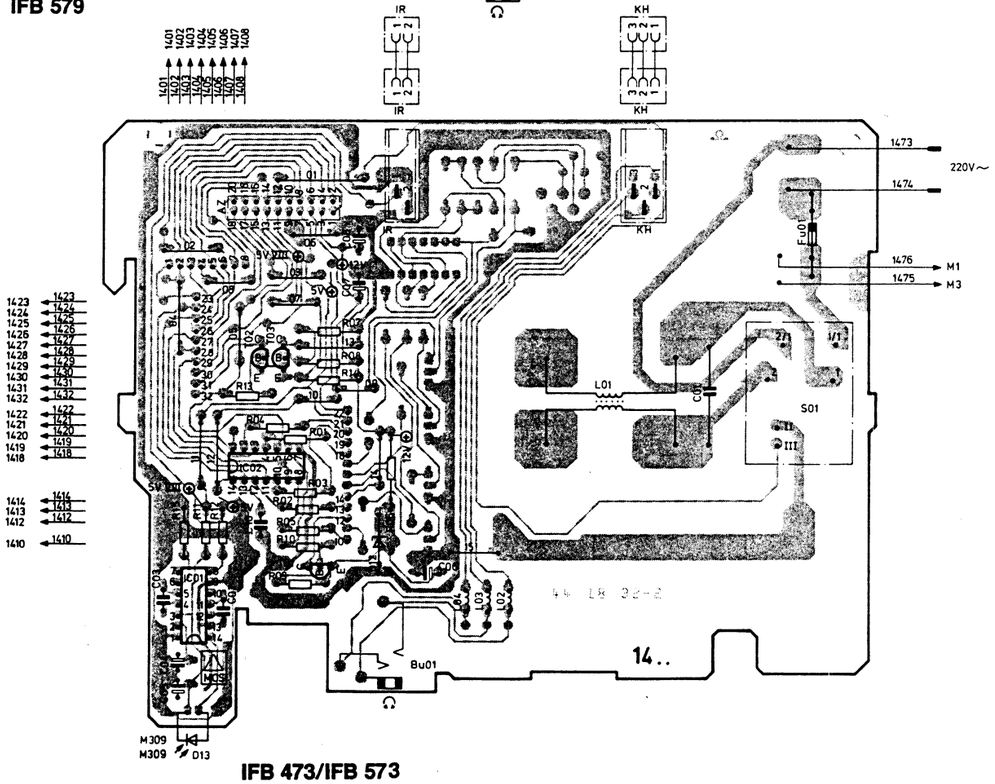
5827 02 59 (PLL/6 MHz/VHF/UHF/Nicam)



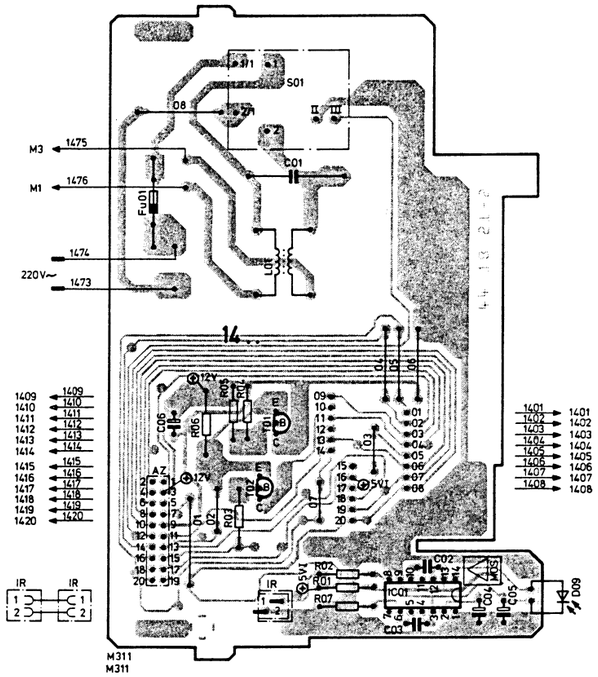


IFB 570 R

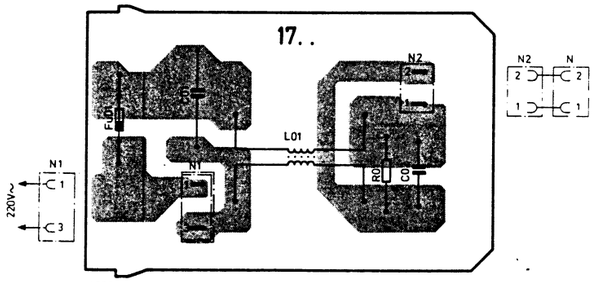
IFB 579



IFB 473/IFB 573

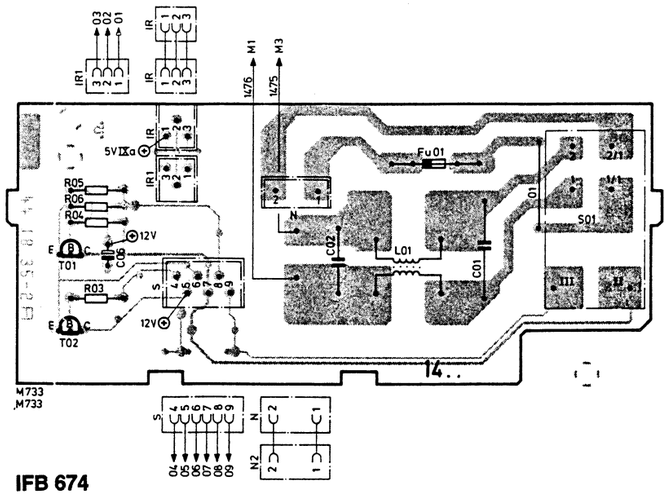


IFB 485

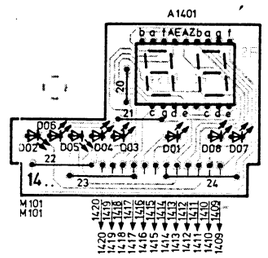


Netzfilterplatte
Mains filter board
Plaque filtre secteur
Piastra filtro di rete

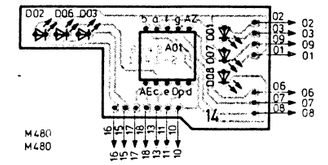
IFB 579



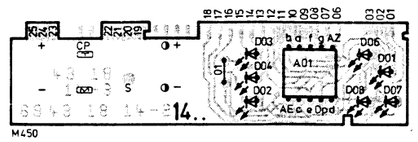
IFB 674



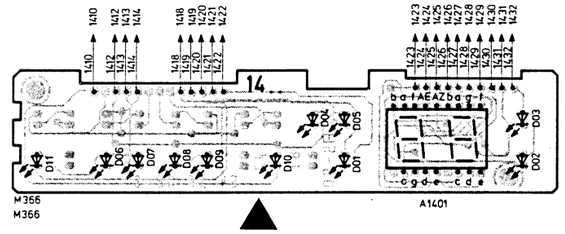
IFB 485



IFB 570 R

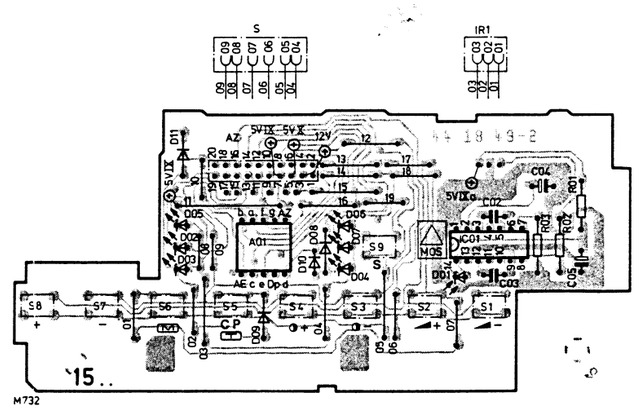


IFB 579

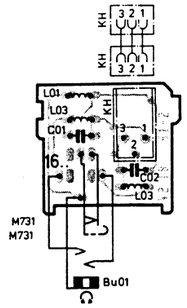


IFB 573

Anzeigeplatte
Indicator board
Platine indication
Piastra indicatore



IFB 674



Kopfhörerplatte
Headphone socket board
Platine de prise pour casque
Piastra di collegamento

IFB 674

NOKIA
CONSUMER ELECTRONICS

Ersatzteile
Replacement parts
Pezzi di ricambio, mobile ed accessori

TV 044
1989

NOKIA GRAETZ GmbH
Service
D-7530 Pforzheim

Service-Manual

ITT NOKIA

DIGIVISION 7161 Ident-No. 5431 88 20 / 5432 66 90 / 5431 88 22 / 5432 66 91
5432 68 01 / 5432 68 11 / 5432 68 21 / 5433 71 31 / 5434 20 91 / 5432 67 91

Zur Reparatur sind folgende Unterlagen erforderlich: / For service, the following circuit documents are required: / Per la riparazione sono necessari i sequenti documenti:

A26

Chassis Compact D-E
Netzteil, Ablenkung, Decoder, Nicam, Bildröhrenanschluß, NF, IR-Sender + Empf.
Power supply, deflection circuits, decoder, picture tube connecting, AF, Nicam, operating unit transmitter
Sezione di rete, deviazione uniforme del campo, decoder, Nicam, collegamento cinescopio, AF, unità di comando, trasmettitore

Ersatzteile
Replacement parts
Ricambi

6611 78 32

B27

HF-ZF Modul (Hyperband)
RF-IF module
Modulo MF-BF
5827 02 38
5827 02 59

Ersatzteile
Replacement parts
Ricambi

6611 78 33

D9

VIDEOTEXT-Decoder
TELETEXT decoder
Decodificatore TELEVIDEO
6911 11 66
6911 11 67
6911 29 92
6911 11 71

Ersatzteile
Replacement parts
Ricambi

6611 78 25

Bei Reparaturen gültige Sicherheitsvorschriften beachten!
Service and repair work to be performed only in accordance with existing safety regulations.
Osservare le norme di sicurezza vigenti in caso di riparazioni.

Bei Nachbestellungen von Manualen, Gerätetyp und Geräte-Ident-Nummer angeben.
When re-ordering manuals, please quote the model name and part number.
Per riordinare i manuali, indicare il modello dell'apparecchio ed il numero categorico.

6611 78 31 (400) S

ITT is a trade mark of ITT Corporation New York, used under license.

NOKIA
CONSUMER ELECTRONICS

Ersatzteile
Pièces de rechange, boîtiers et accessoires

Bestell-Nr. 6611 78 31
Reference 6611 78 31

TV
F 044
1989

NOKIA GRAETZ GmbH
Service
D-7530 Pforzheim

Service-Manual

NOKIA

DIGIVISION 5551 F
Ident-No. 5433 45 01

DIGIVISION 5581 F
Ident-No. 5432 62 31

DIGIVISION 6351 F
Ident-No. 5433 72 11

DIGIVISION 6361 F
Ident-No. 5432 64 21

DIGIVISION 6380 F
Ident-No. 5432 38 70

DIGIVISION 7161 F
Ident-No. 5432 66 61

SALORA

21 D 61 F
Ident-No. 5433 61 62

25 D 61 F
Ident-No. 5433 61 41

Zur Reparatur sind folgende Unterlagen erforderlich:
Voici les documents nécessaires pour le dépannage:

A26

Chassis Compact D-E
Netzteil, Ablenkung, Decoder Bildröhrenanschluß, NF, IR-Sender + Empf.
Bloc secteur, déflexion, decodeur, raccord. du tube-image, AF

Ersatzteile
Pièces de rechange

6611 78 32

B27

HF-ZF Modul
Module HF-MF
5827 02 71

Ersatzteile
Pièces de rechange

6611 78 33

D9

VIDEOTEXT-Decoder
6911 11 66
6911 11 67
6911 29 92

Ersatzteile
Pièces de rechange

6611 78 25

Bei Reparaturen gültige Sicherheitsvorschriften beachten!
Veuillez observer les prescriptions de sécurité en viguer lors de dépannage!

Ersatzteile / Pièces de rechange

Bei Ersatzteilbestellungen neben dem Gegenstand bitte unbedingt die Bestellnummer und bei Baugruppen (Modulen) auch die Baugruppennummer angeben!

En cas de commande, veuillez absolument indiquer le numéro de commande à côté de la pièces commandée!

⚠ Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.

⚠ Composant de sécurité conformément aux réglementations de sécurité. Ces composants doivent être uniquement remplacés par des pièces d'origines.

Gegenstand Pièce	Bestell-Nr. N° de com.
21 D 61 F	
Gehäuse, grau / Boîtier, couleur gris	6131 21 19
Rückwand / Panneau arrière	6214 22 90
Lautsprecher / Haut-parleur 8 Ω, 5 W	4311 09 34
Lautsprecher / Haut-parleur 8 Ω, 10 W	4311 07 15
Lautsprecherblende / Grille haut-parleur	6411 70 26
Bildröhre / Tube cathodique A 51 ECQ 00 X 01	⚠ 4362 21 04
Bildröhrenschraube / Vis tube cathodique	7864 02 21
Bildröhrenerdung / Masse tube cathodique	6141 03 08
Federzug für Erdung / Ressort tension masse	7351 28 41
Entmagnetisierungsspule / Bobine de démagnétisation	⚠ 4588 07 11
Haken für Entmagnetisierungsspule Agrafe pour bobine de démagnétisation	8681 72 19
Chassishalter / Support pour châssis	8626 63 26
Halter für Farbdecoder / Support pour décodeur couleur	8624 04 09
Raststift für HF-Modul / Clip pour module HF	8642 75 05
Schriftzug SALORA / Cadre pour «SALORA»	6625 14 78
25 D 61 F	
Gehäuse / Boîtier	6131 25 27
Rückwand / Panneau arrière	6214 22 88
Lautsprecher / Haut-parleur 8 Ω, 5 W	4311 09 34
Lautsprecher / Haut-parleur 8 Ω, 10 W	4311 07 15
Lautsprecherblende, grau / Grille haut-parleur, gris	6411 70 27
Bildröhre / Tube cathodique A 59 ECF 00 X 01	⚠ 4362 25 55
Bildröhrenschraube / Vis tube cathodique	7864 02 21
Bildröhrenerdung / Masse tube cathodique	6141 03 05
Federzug für Erdung / Ressort tension masse	7351 28 41
Entmagnetisierungsspule / Bobine de démagnétisation	⚠ 4588 07 12
Haken für Entmagnetisierungsspule Agrafe pour bobine de démagnétisation	8681 72 19
Halter für Farbdecoder / Support pour décodeur couleur	8624 04 09
Chassishalter / Support pour châssis	8626 63 26
Raststift für HF-Modul / Clip pour module HF	8642 75 05
Schriftzug SALORA / Cadre pour «SALORA»	6625 14 78
DIGIVISION 5551 F	
Gehäuse, grau / Boîtier, couleur gris	6112 89 11
Frontplatte, grau / Plaque frontale, gris	6417 55 46
Bedienteilabdeckung, links Couvercle pour bloc de commande, gauche	8685 01 32
Bedienteilabdeckung, rechts Couvercle pour bloc de commande, droite	8685 01 33
Fußstopfen / Garniture de pieds	8642 01 46
Rückwandhalter / Fixation du panneau arrière	8624 47 10
Rückwand / Panneau arrière	6214 27 41
Lautsprecher / Haut-parleur	4311 28 66
Spannclip für Lautsprecher / Clip pour serrer l'haut-parleur	7368 01 96
Bildröhre / Tube cathodique A 51 ECQ 00 X 01	⚠ 4362 21 04
Bildröhrenschraube / Vis tube cathodique	7864 02 21
Bildröhrenerdung / Masse tube cathodique	6141 03 08
Federzug für Erdung / Ressort tension masse	7351 28 41
Entmagnetisierungsspule / Bobine de démagnétisation	⚠ 4588 07 11
Haken für Entmagnetisierungsspule Agrafe pour bobine de démagnétisation	8681 72 19
Chassisführung, links / Guidage châssis, gauche	8625 11 70
Chassisführung, rechts / Guidage châssis, droite	8625 11 71
Halter für Farbdecoder / Support pour décodeur couleur	8624 04 09
Raststift für HF-Modul / Clip pour module HF	8642 75 05
Schriftzug ITT NOKIA / Cadre pour «ITT NOKIA»	6625 14 40

Gegenstand Pièce	Bestell-Nr. N° de com.
DIGIVISION 5581 F	
Gehäuse, grau / Boîtier, couleur gris	6131 21 83
Bedienteilklappe, grau / Volet du bloc de commande, gris	8687 03 29
Netztaste / Touche secteur	6315 36 21
Rückwand / Panneau arrière	6214 11 11
Lautsprecher / Haut-parleur 16 Ω, 5 W	4311 34 50
Spannclip für Lautsprecher / Clip pour serrer l'haut-parleur	7368 01 96
Lautsprechergitter, grau / Grille haut-parleur, gris	6411 07 54
Bildröhre / Tube cathodique A 51 ECQ 00 X 01	⚠ 4362 21 04
Bildröhrenschraube / Vis tube cathodique	7864 02 01
Bildröhrenerdung / Masse tube cathodique	6141 03 08
Federzug für Erdung / Ressort tension masse	7351 28 41
Entmagnetisierungsspule / Bobine de démagnétisation	⚠ 4588 07 11
Haken für Entmagnetisierungsspule Agrafe pour bobine de démagnétisation	8681 72 19
Fenster für Anzeigenabdeckung / Fenêtre pour cadre d'indicateur	6466 37 46
Fußstopfen / Garniture de pieds	8642 01 48
Halter für Stereo-Modul / Support pour module stereo	8625 48 09
Halter für Farbdecoder / Support pour décodeur	8625 47 07
Chassisführung / Guidage châssis	8626 63 21
Raststift für Stereo-Modul / Clip pour module stereo	8642 75 04
Raststift für HF-Modul / Clip pour module HF	8642 75 05
DIGIVISION 6361 F	
Gehäuse, grau / Boîtier, couleur gris	6112 87 50
Frontplatte, grau / Plaque frontale, gris	6417 26 58
Bedienteilabdeckung, links Couvercle pour bloc de commande, gauche	8684 28 78
Bedienteilabdeckung, rechts Couvercle pour bloc de commande, droite	8684 28 76
Rückwand / Panneau arrière	6214 27 39
Lautsprechergitter / Grille haut-parleur	6411 07 46
Bildröhre / Tube cathodique A 59 ECF 00 X 01	⚠ 4362 25 55
Federzug für Erdung / Ressort tension masse	7351 28 41
Entmagnetisierungsspule / Bobine de démagnétisation	⚠ 4588 07 12
Chassisführung, links / Guidage châssis, gauche	8625 11 82
Chassisführung, rechts / Guidage châssis, droite	8625 11 83
Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät DIGIVISION 7161 F. Pour les autres pièces de rechange, cf. DIGIVISION 7161 F.	
DIGIVISION 6380 F	
Gehäuse / Boîtier	6112 89 18
Frontplatte / Plaque frontale	6417 63 95
Bedienteilklappe / Volet du bloc de commande	8687 04 21
Rückwand / Panneau arrière	6214 27 33
Rückwandhaltewinkel / Fixation du panneau arrière	8624 47 10
Lautsprecher / Haut-parleur 16 Ω, 5 W	4311 34 50
Spannclip für Lautsprecher / Clip pour serrer l'haut-parleur	7368 01 96
Lautsprecherblende, grau / Grille haut-parleur, gris	6411 07 77
Bildröhre / Tube cathodique A 59 ECF 00 X 01	⚠ 4362 25 55
Bildröhrenschraube / Vis tube cathodique	7864 02 21
Bildröhrenerdung / Masse tube cathodique	6141 03 05
Federzug für Erdung / Ressort tension masse	7351 28 41
Entmagnetisierungsspule / Bobine de démagnétisation	⚠ 4588 07 12
Haken für Entmagnetisierungsspule Agrafe pour bobine de démagnétisation	8681 72 19
Fenster für Anzeigenabdeckung / Fenêtre pour cadre d'indicateur	6466 37 46
Hinterer Gehäusefuß / Pied arriere boîtier	8641 01 47
Fußstopfen / Garniture de pieds	8642 01 48
Halter für Farbdecoder / Support pour décodeur	8624 04 09
Chassisführung, links / Guidage châssis, gauche	8625 11 72
Chassisführung, rechts / Guidage châssis, droite	8625 11 73
Raststift für HF-Modul / Clip pour module HF	8642 75 05